Bazin, François Emmanuel Joseph
[Maître Pathelin. Piano-vocal score. French]
Maître Pathelin
1879

à Mr Emile Perrin.

MAITRE PATHELIN

Opéra Comique en un acte

Poème arrangé d'après le Manuscrit du XV Siecle

PAR MM

de Leuven et T. Langlé

MUSIQUE DE

F. BAZIN

ACCOMP.T PIANO par Mr BAZILLE

PRIX NET 8f

Paris, HENRY LEMOINE, Editeur,
17 rue Pigalle.
France et l'Etranger

17912. H.

à Mr Emile Perrin.

MAITRE

PATHELIN

Opéra Comique en un acte

Pièce arrangé d'après le Manuscrit du XV Siècle

PAR MM

de Leuven et T. Langlé

MUSIQUE DE

F. BAZIN

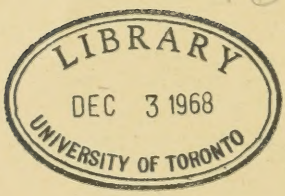
ACCOMP.t PIANO par M. BAZILLE

PRIX NET 8f

Paris, HENRY LEMOINE, Editeur,
17 rue Pigalle.
France et l'Etranger

17912. H.

M
1503
B39M3
1879



MAÎTRE PATHELIN.

PERSONNAGES.

MAITRE PATHELIN.	(Coudere.)	M. *COUDERC.*
Mr. JOSSEAUME..	(Basse comique.)	M. *PRILLEUX*
AIGNELET.....	(Trial)	M. *BERTHELLIER.*
CHARLOT.....	(2me Ténor.)	M. *CABEL.*
LE BAILLY.....	(Laruette.)	M. *LEMAIRE.*
Mme PATHELIN...	(Mère Dugazon.)	Mlle *RÉVILLY.*
BOBINETTE.....	(Dugazon.)	Mme *DECROIX.*
ANGÉLIQUE.....	(2me Dugazon.)	Mlle *TALMONT.*

Chœur de Paysans.. Juges.— Assesseurs. — Avocats. — Huissiers.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

			Page
	OUVERTURE		— 1
N° 1.	INTRODUCTION et TRIO	Pauvre avocat	— 14
N° 2.	CHANSON	Nous ferons ripaille	— 27.
N° 3.	DUO et COUPLETS	Veux-tu bien ranger la boutique	— 77
N° 4.	DUO	Ah! quel air de santé	— 78
N° 5.	COUPLETS	Quel triste sort on m'destherite	— 79
N° 6.	ROMANCE	Je pense à vous quand je m'éveille	— 60
N° 7.	TRIO	Je suis un avocat d'Ithaque	— 63.
N° 8.	CHŒUR et MARCHE	Voici venir le Bailly	— 73
N° 8bis	CHŒUR	Vive monsieur le Bailly	— 82.
N° 9.	DUO	Quand on allait te faire pendre	— 84
N° 10	FINAL	C'est effroyable	— 90.

1791 2. H..

Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Ottawa

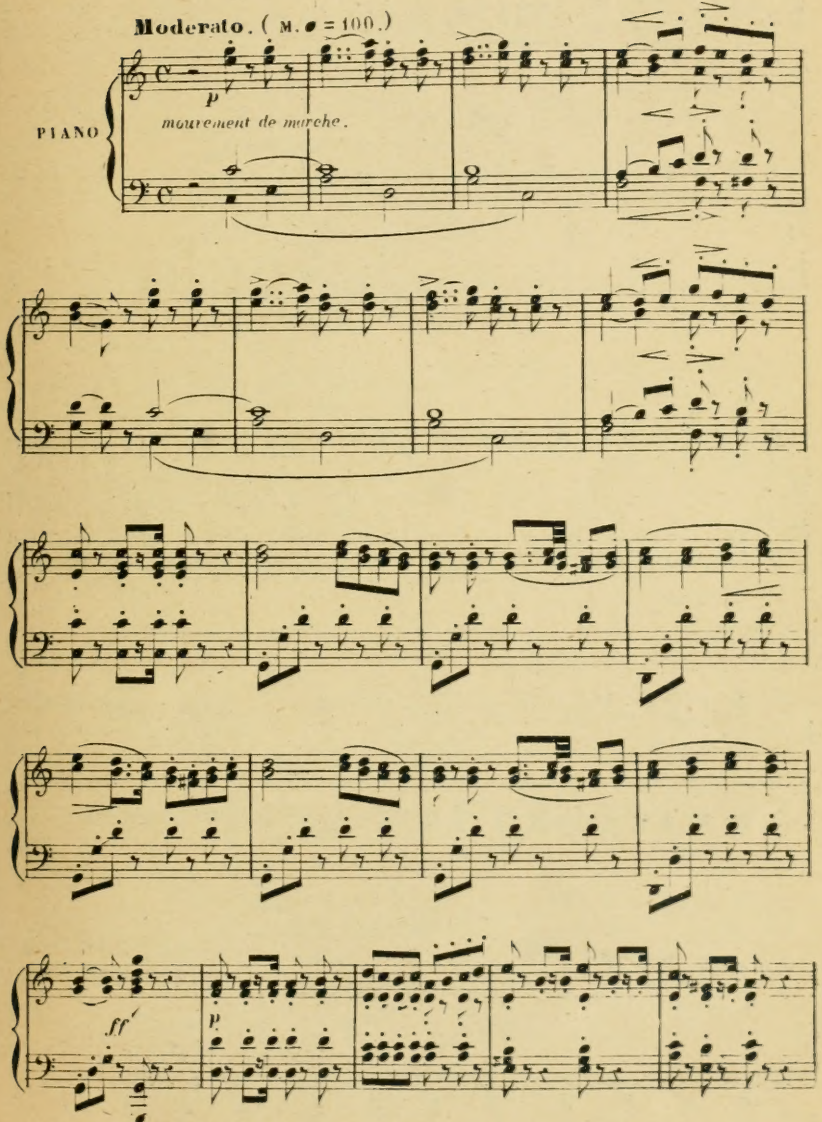
http://www.archive.org/details/matrepathelino00bazi

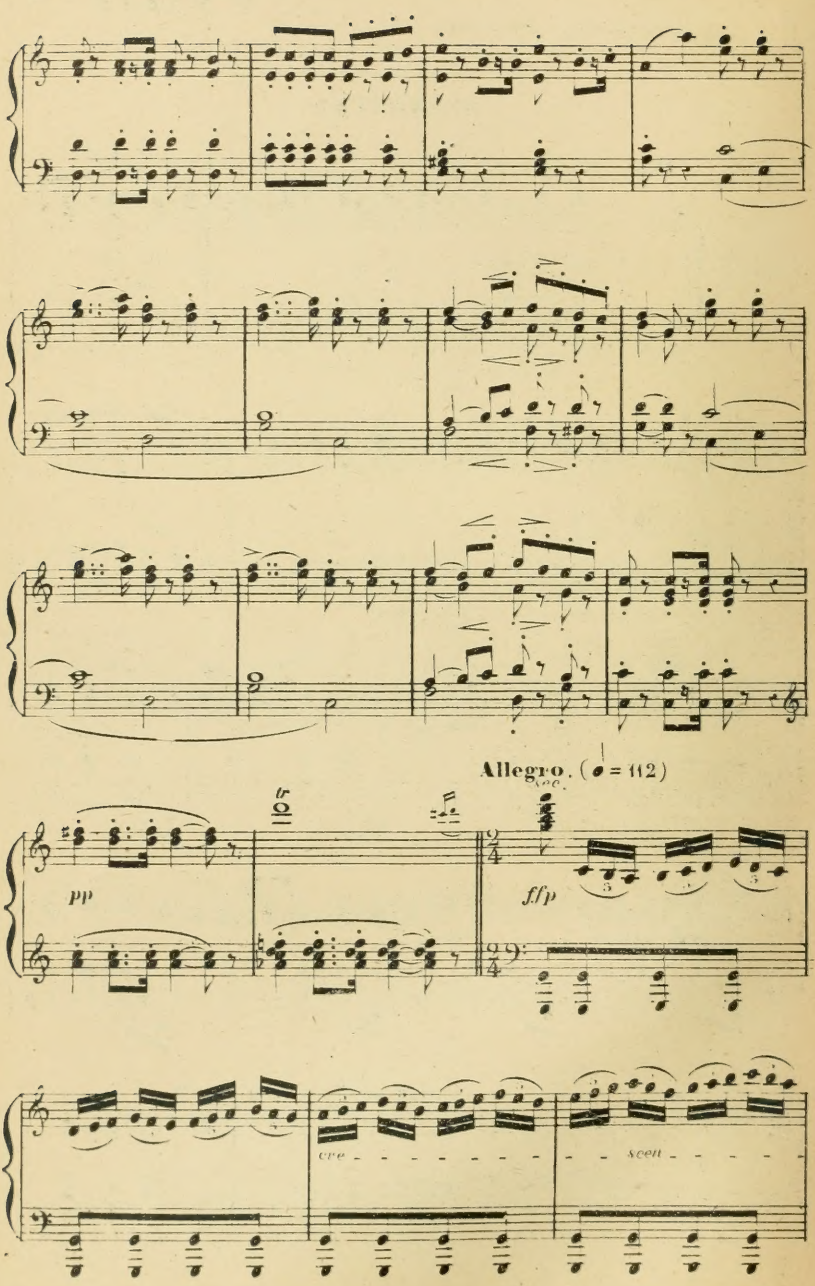
MAITRE PATHELIN.

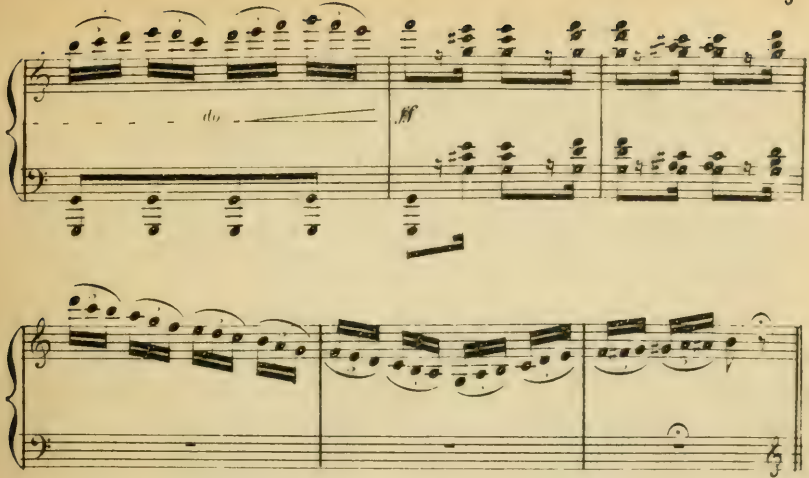
OPÉRA COMIQUE EN UN ACTE.

E. BAZIN.

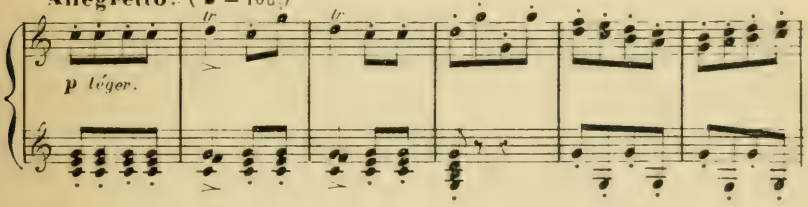
OUVERTURE.

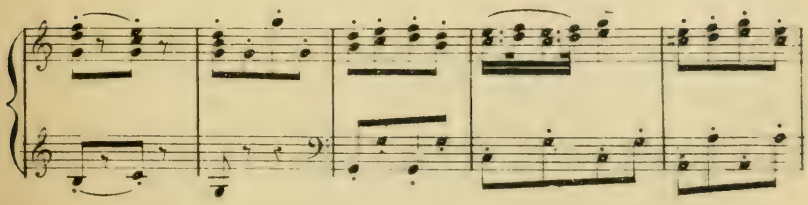


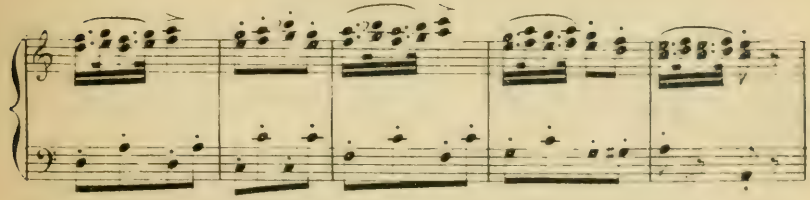

Allegro. (♩ = 112)
pp
ffp
cre
scen

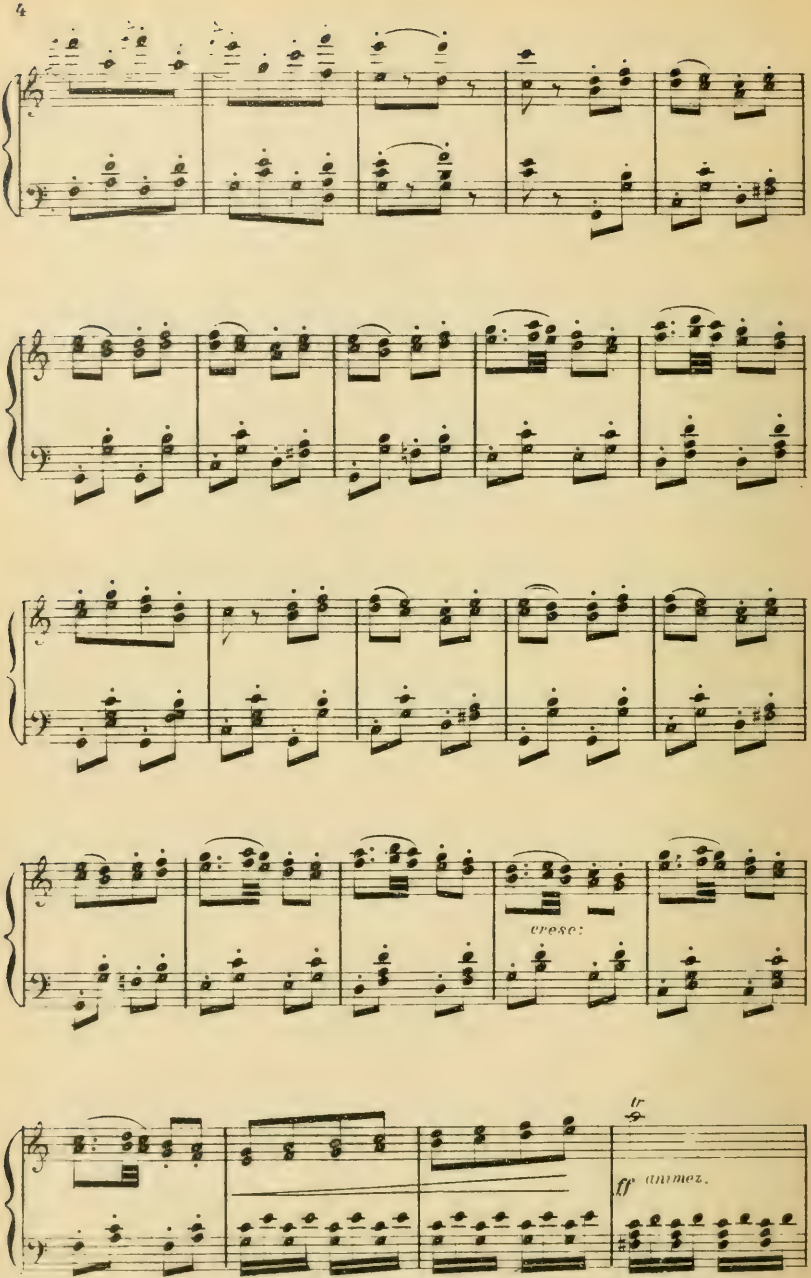


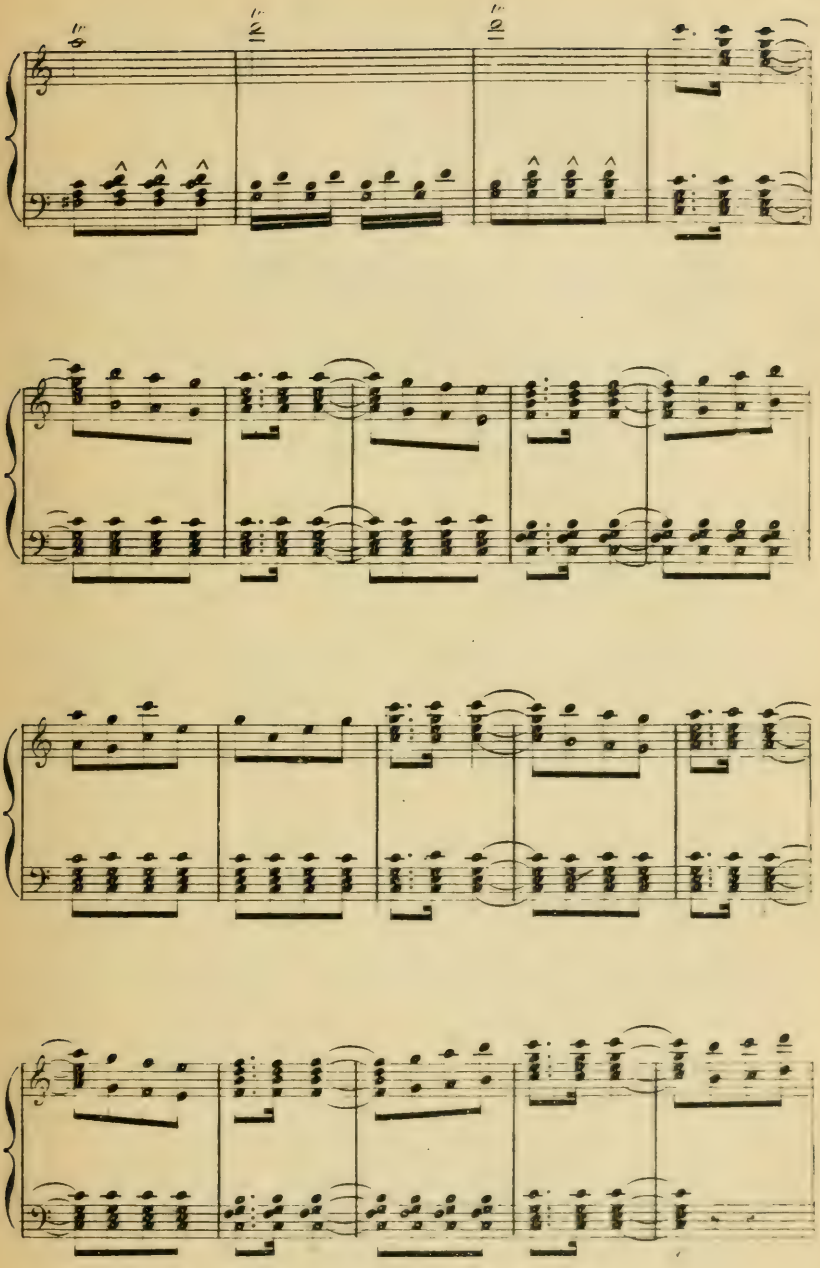
Allegretto. (♩ = 108.)

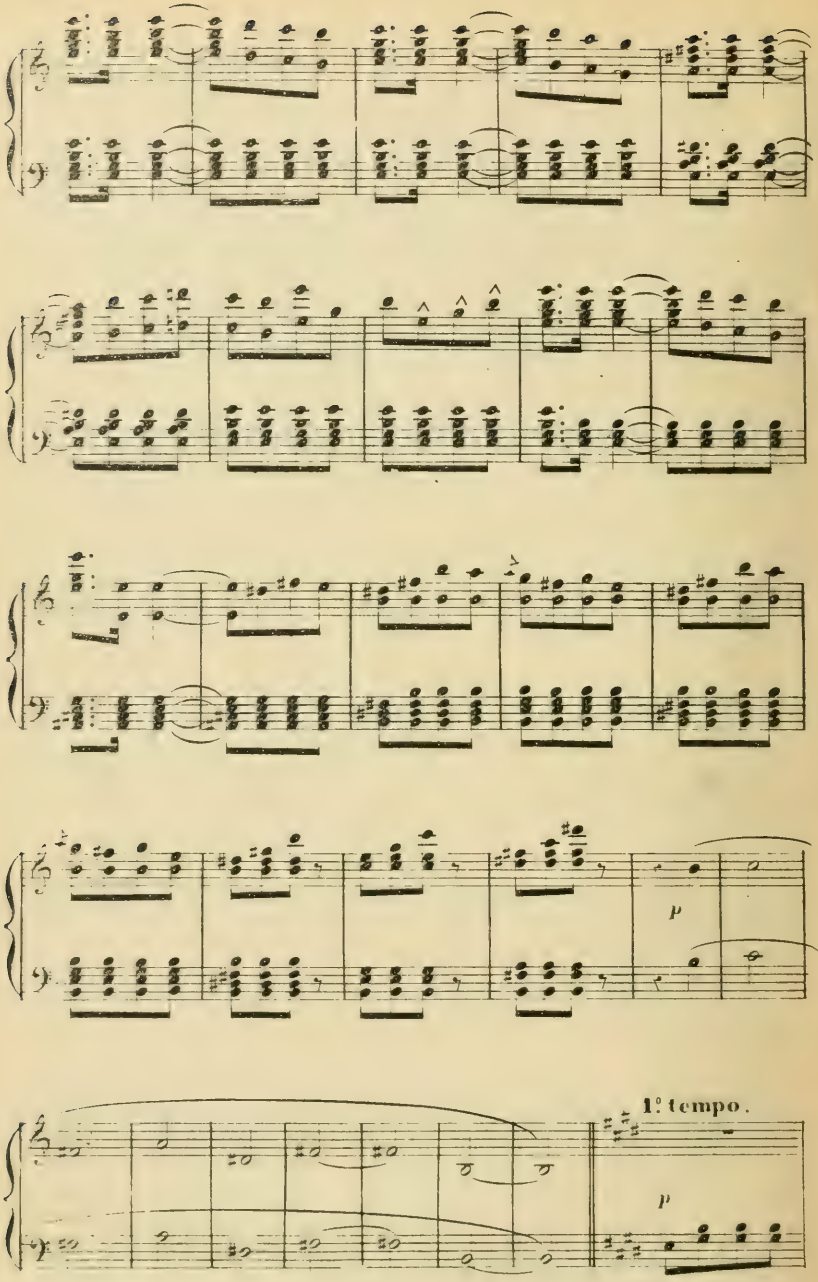


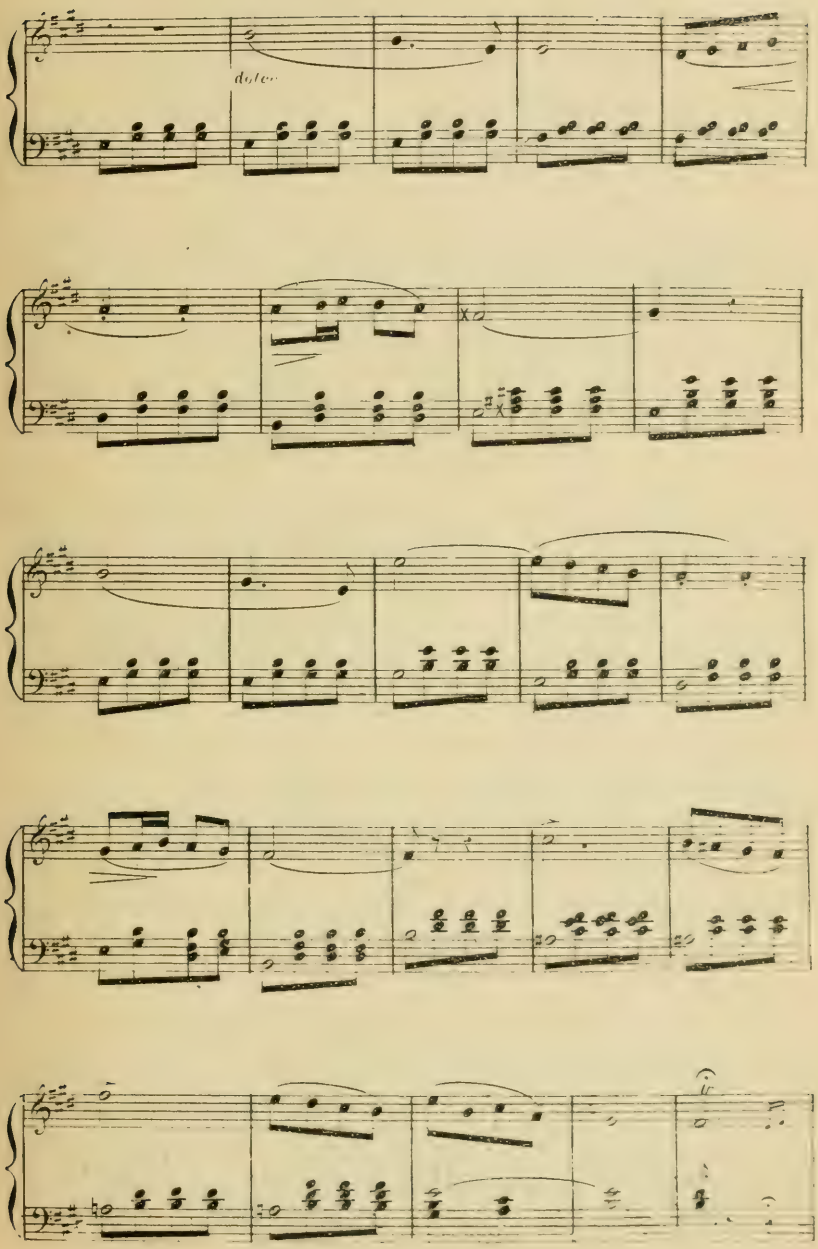


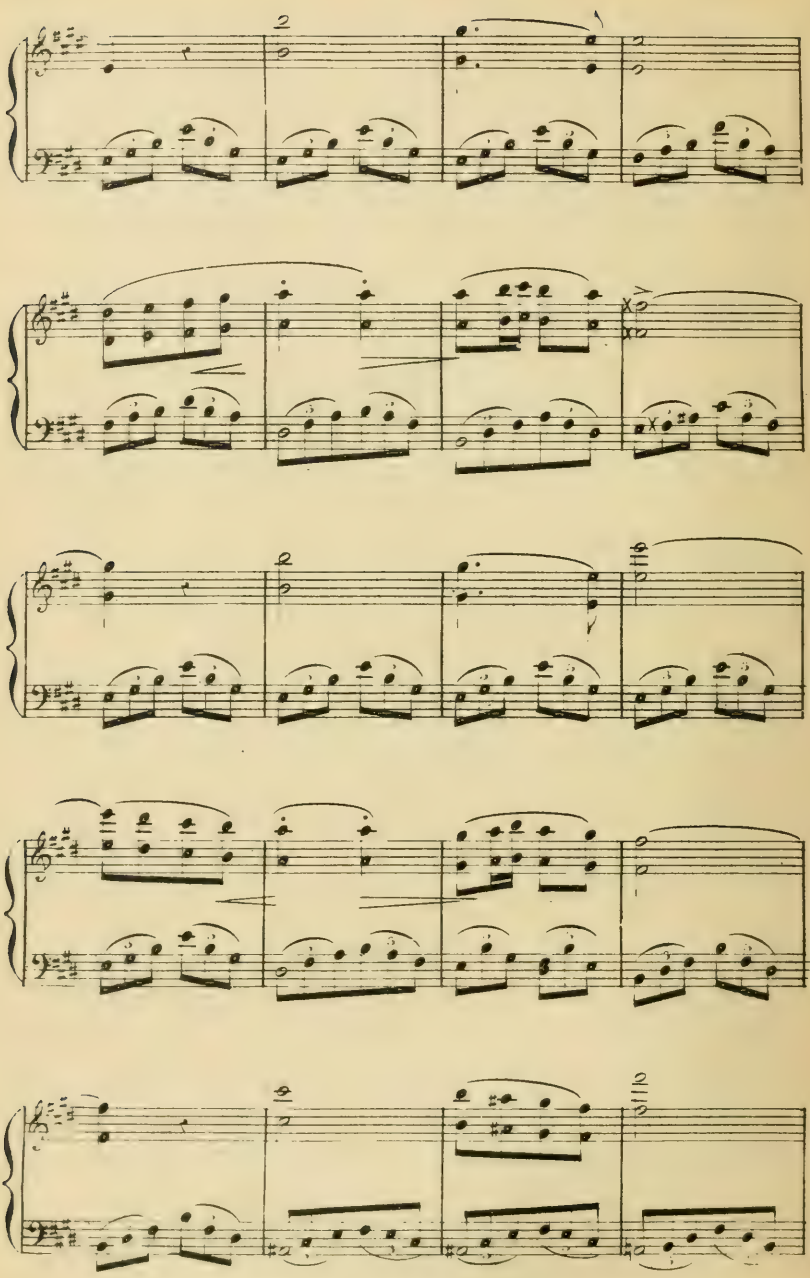


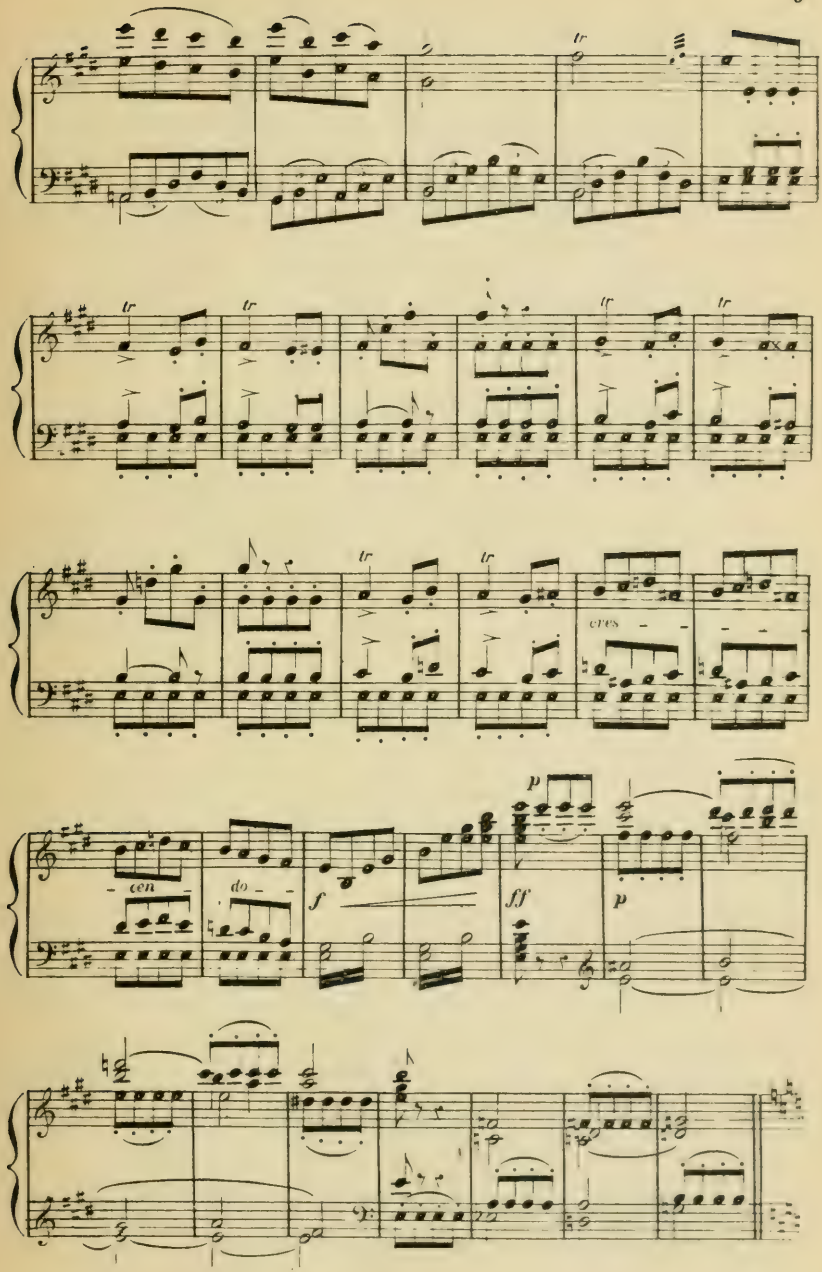

prose:
tr
ff animez.

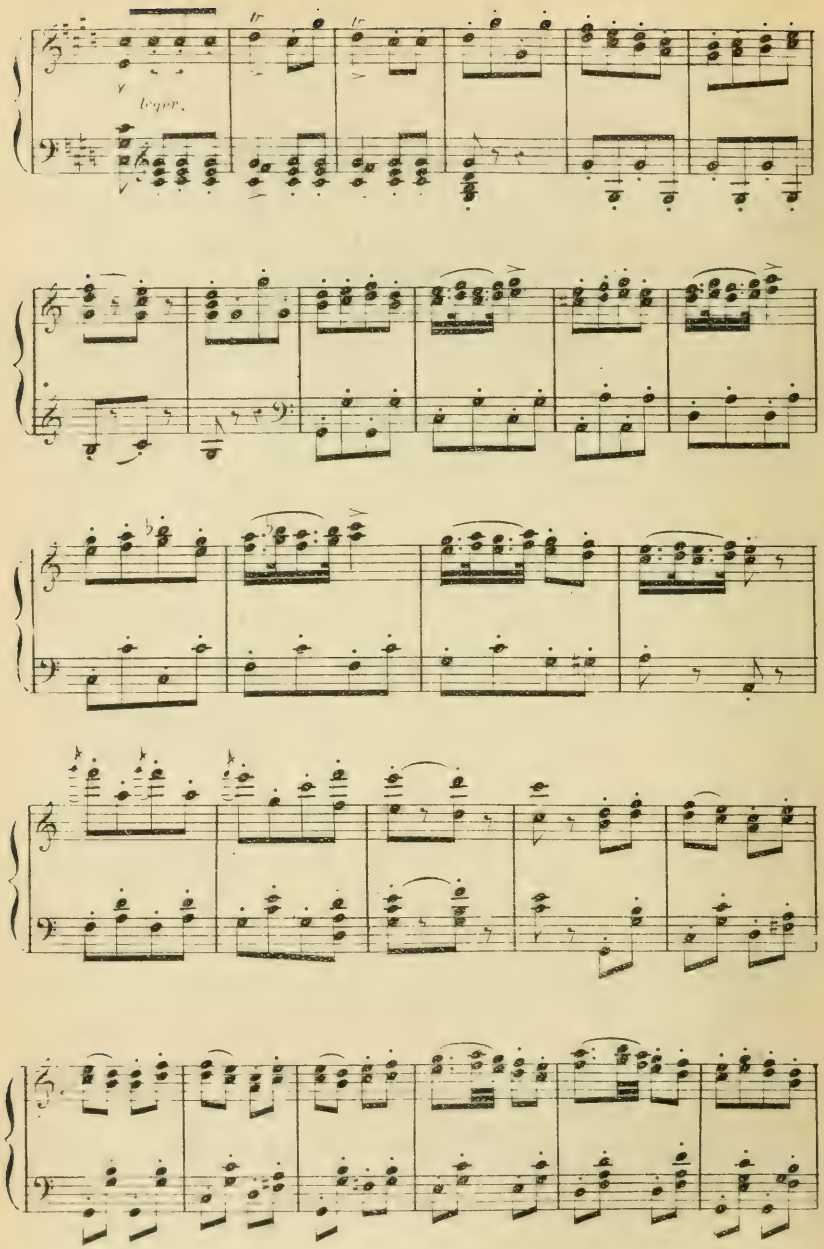


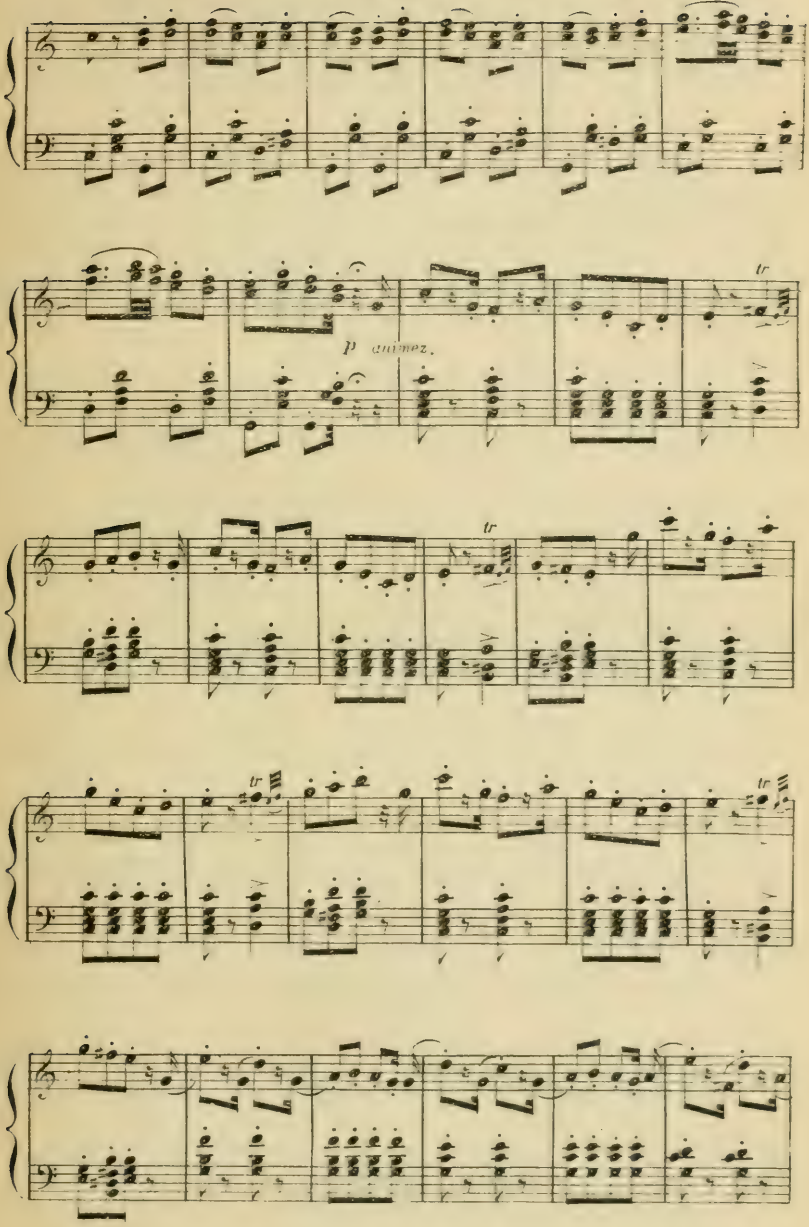

p
1° tempo.
p

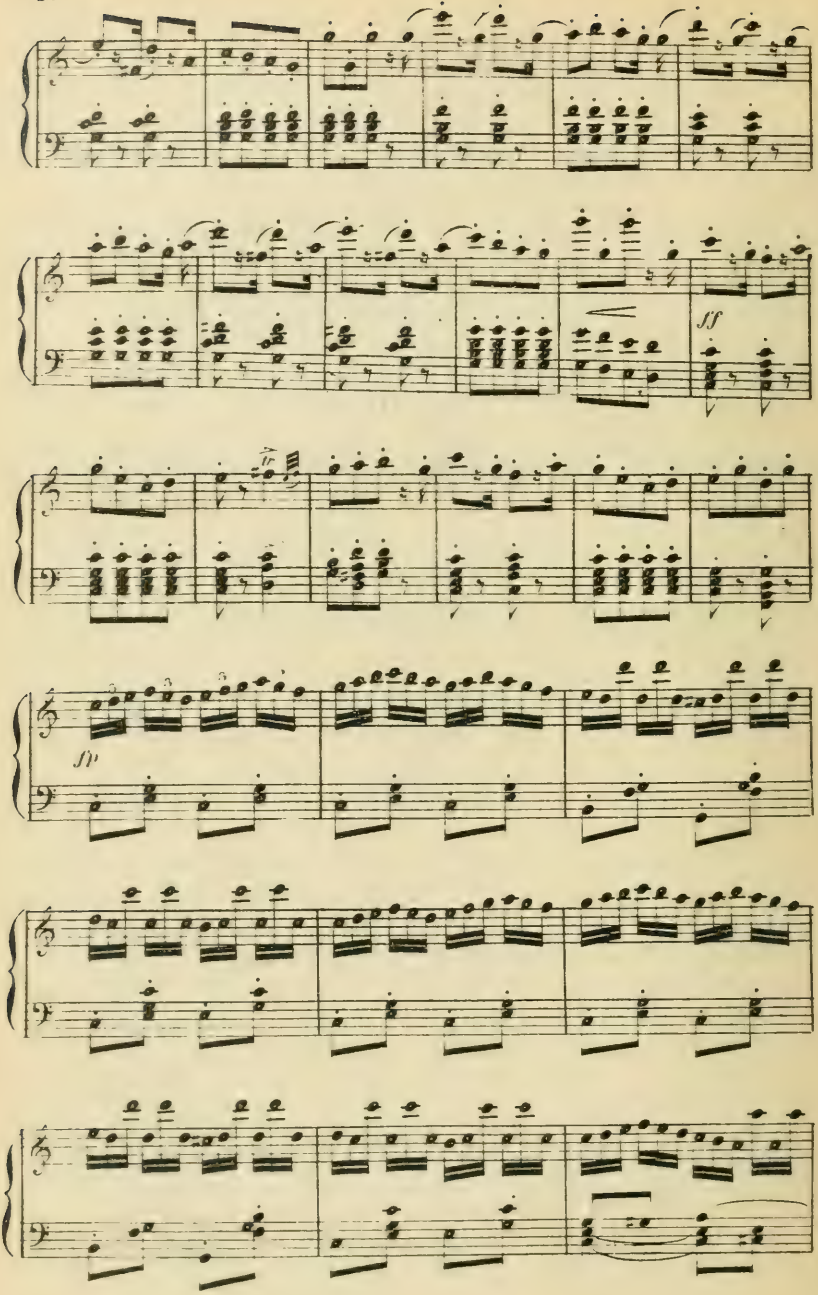

dolce

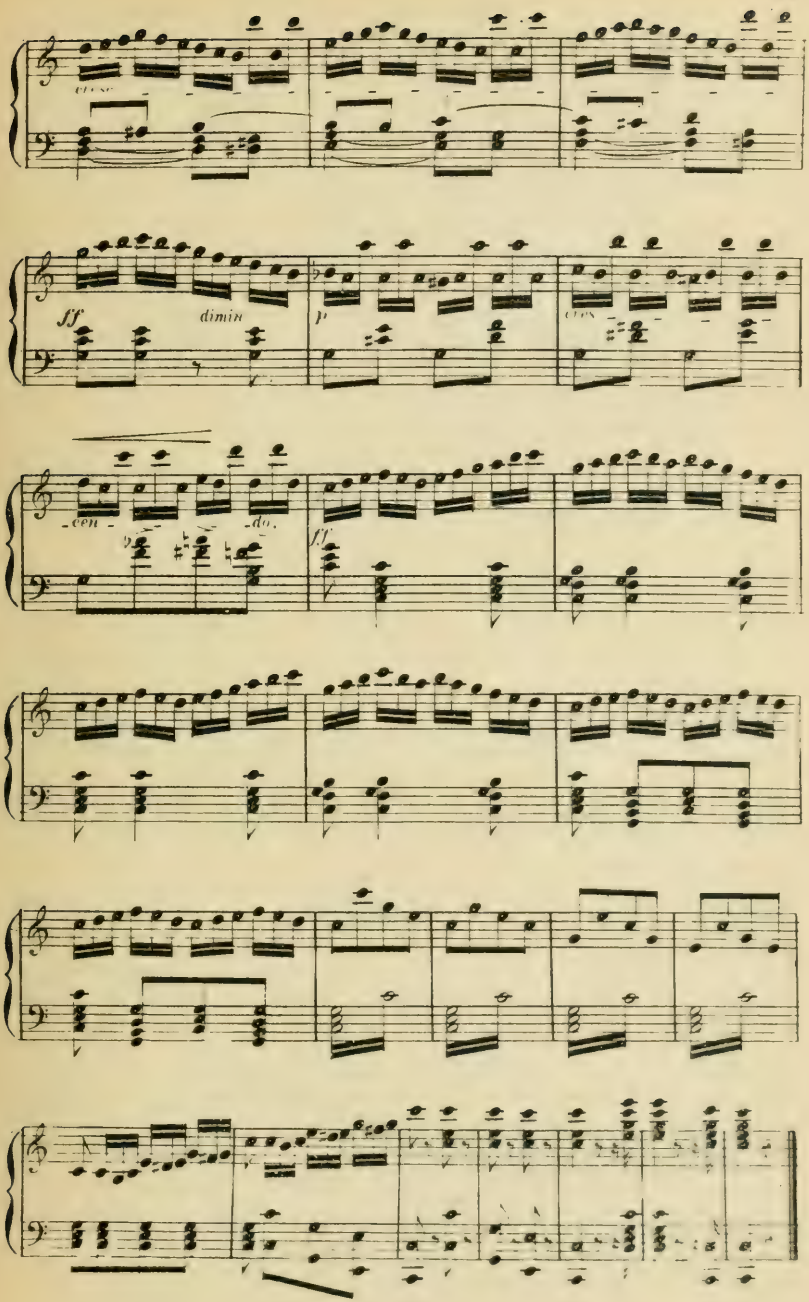



tr
cres
cen
do
f
p
ff
p


tr
tr
leger.


p cantez.
tr
tr
tr
tr

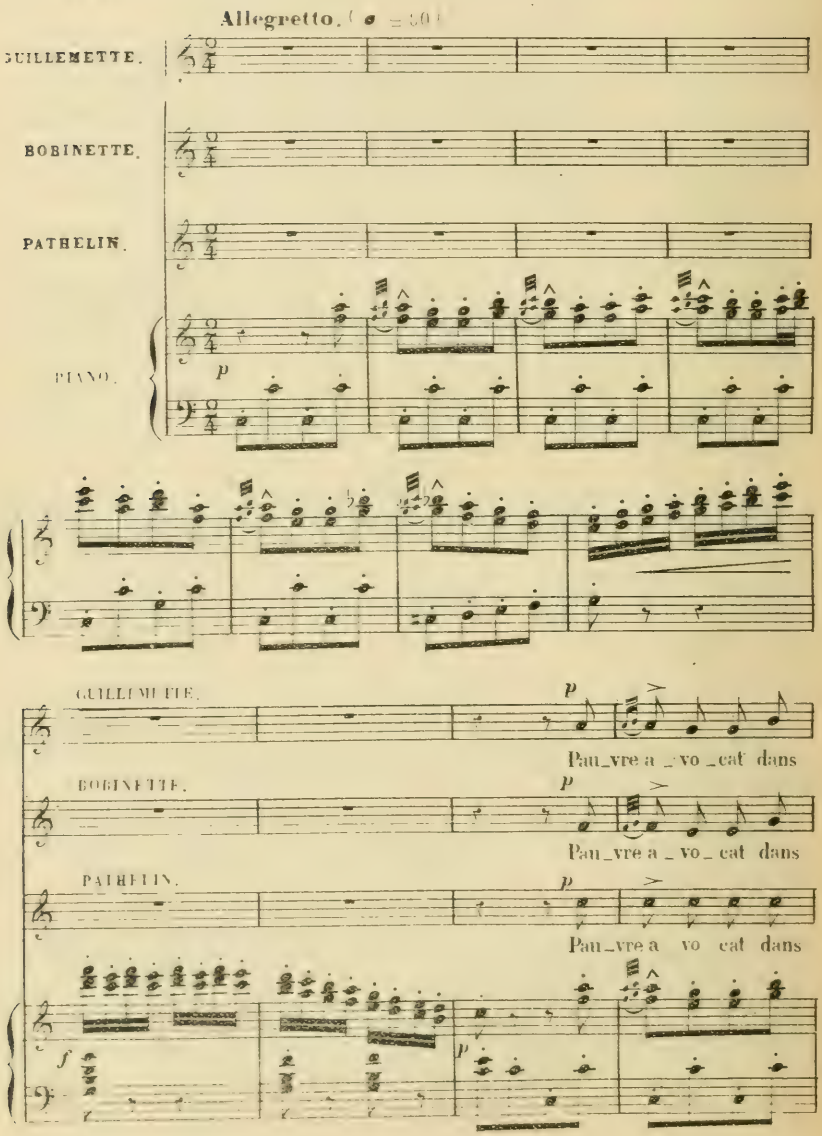

ff
fp

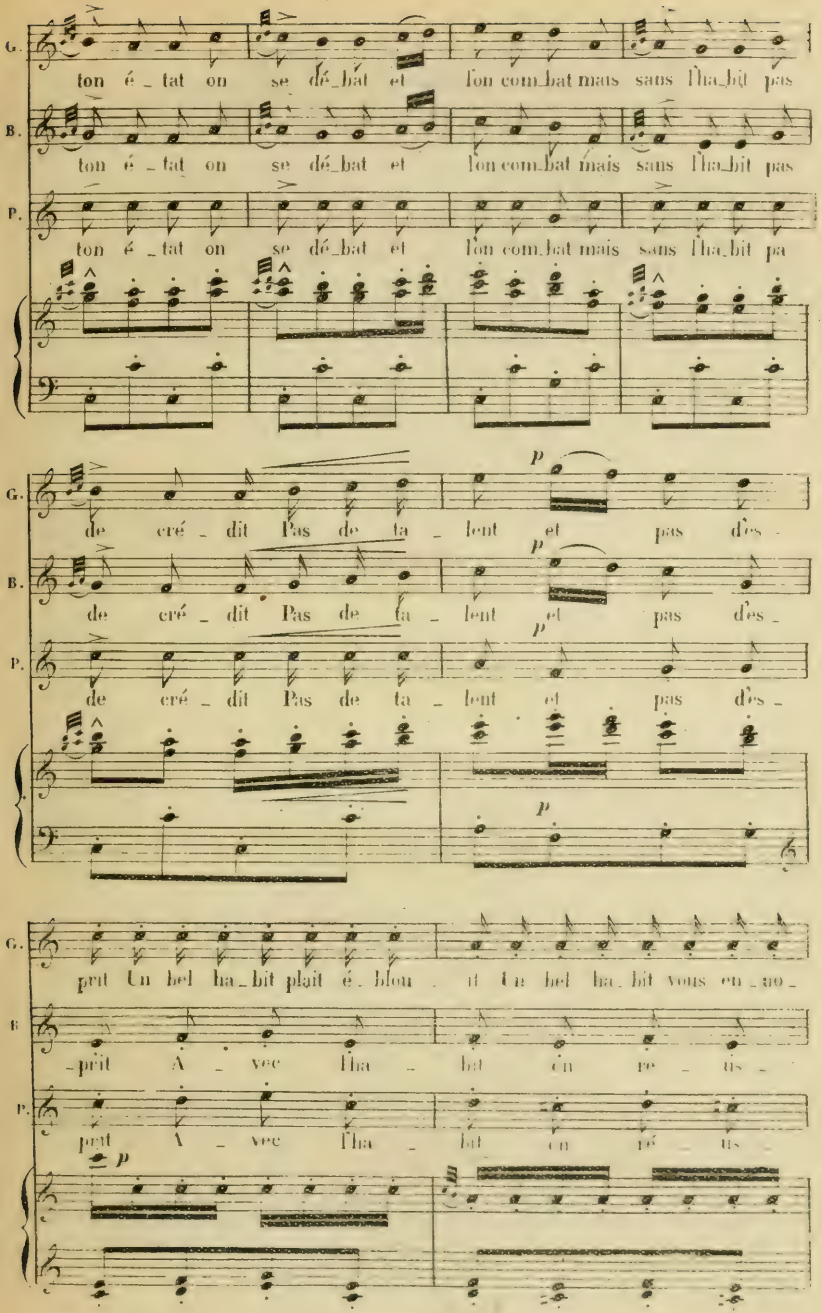

ff
dimin
p
cresc
-cen-
-do.
ff

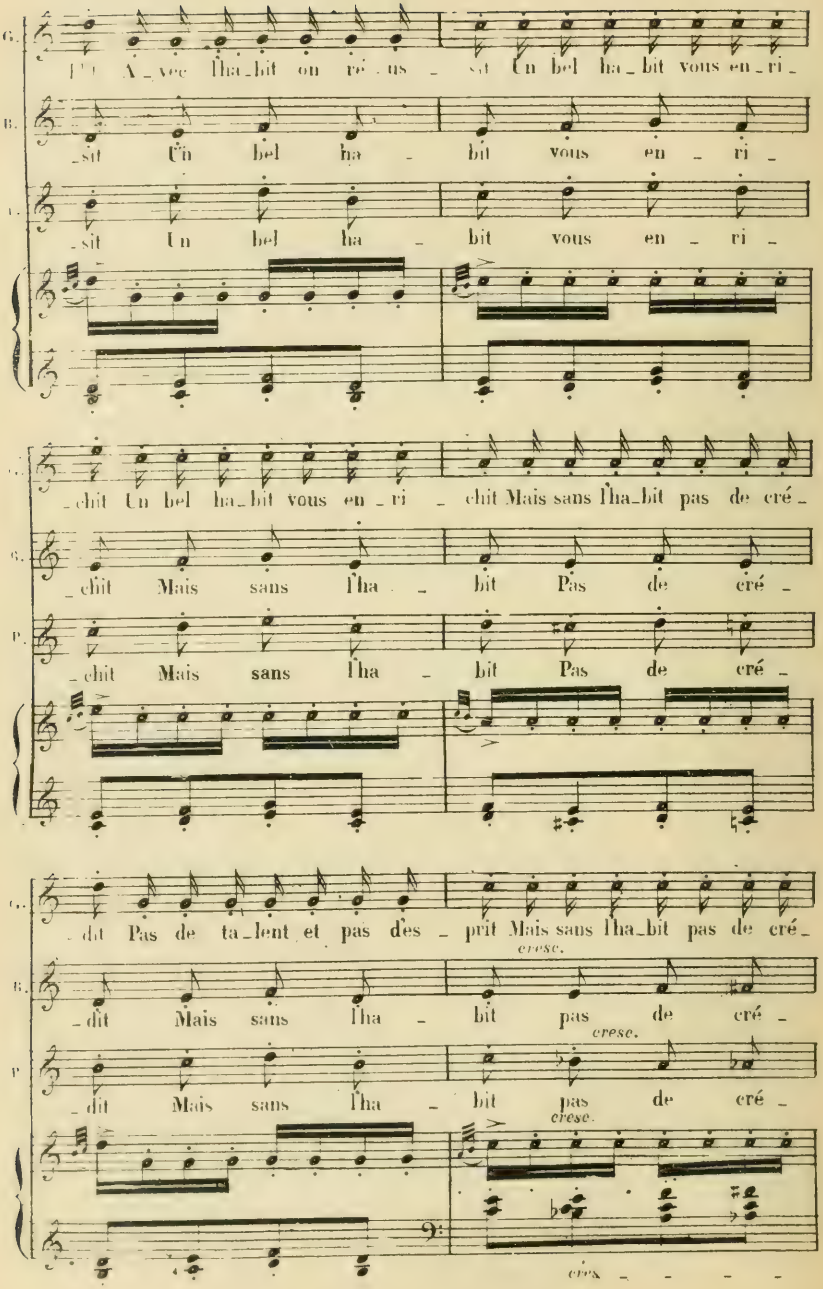
INTRODUCTION ET TRIO.

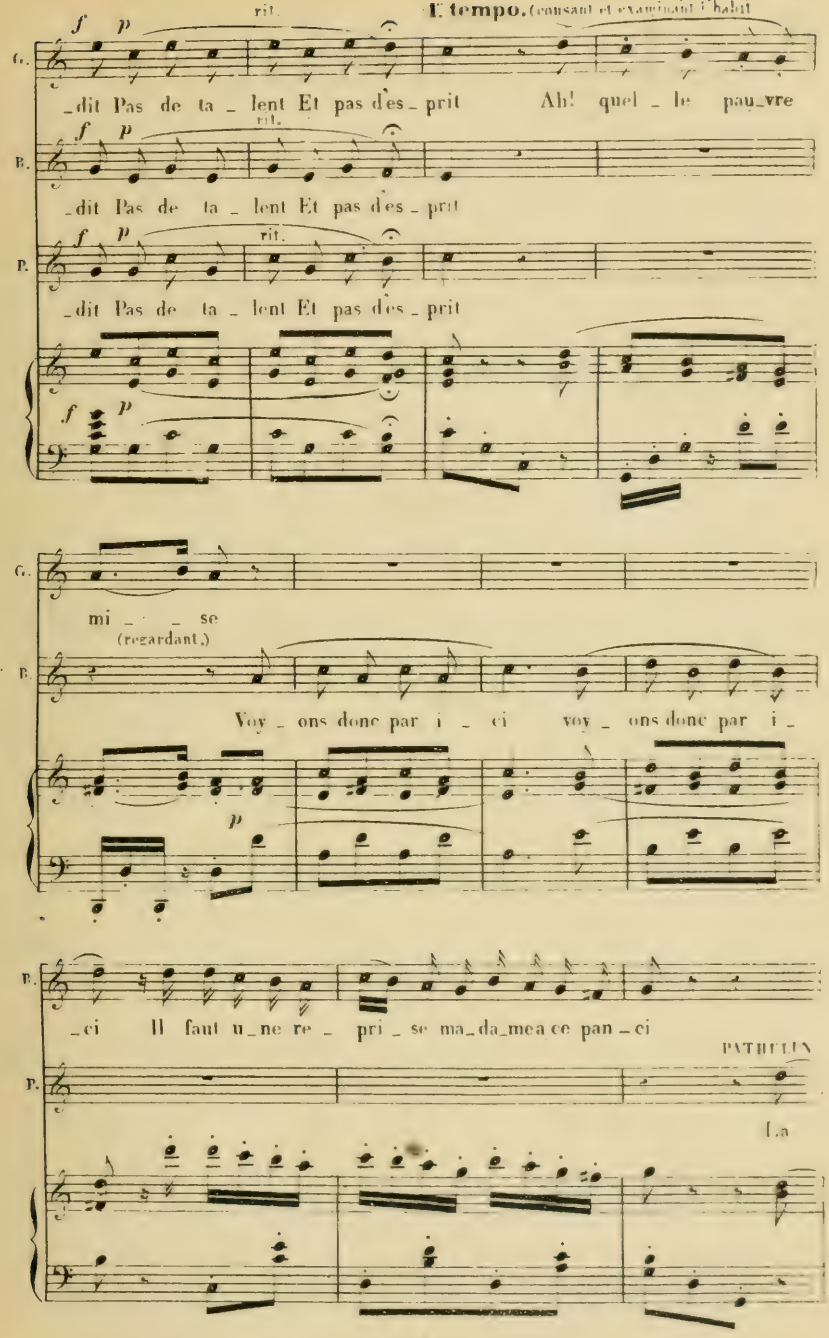
Chanté par Mlle REVILLY, DECROIX, M. COUDERC.

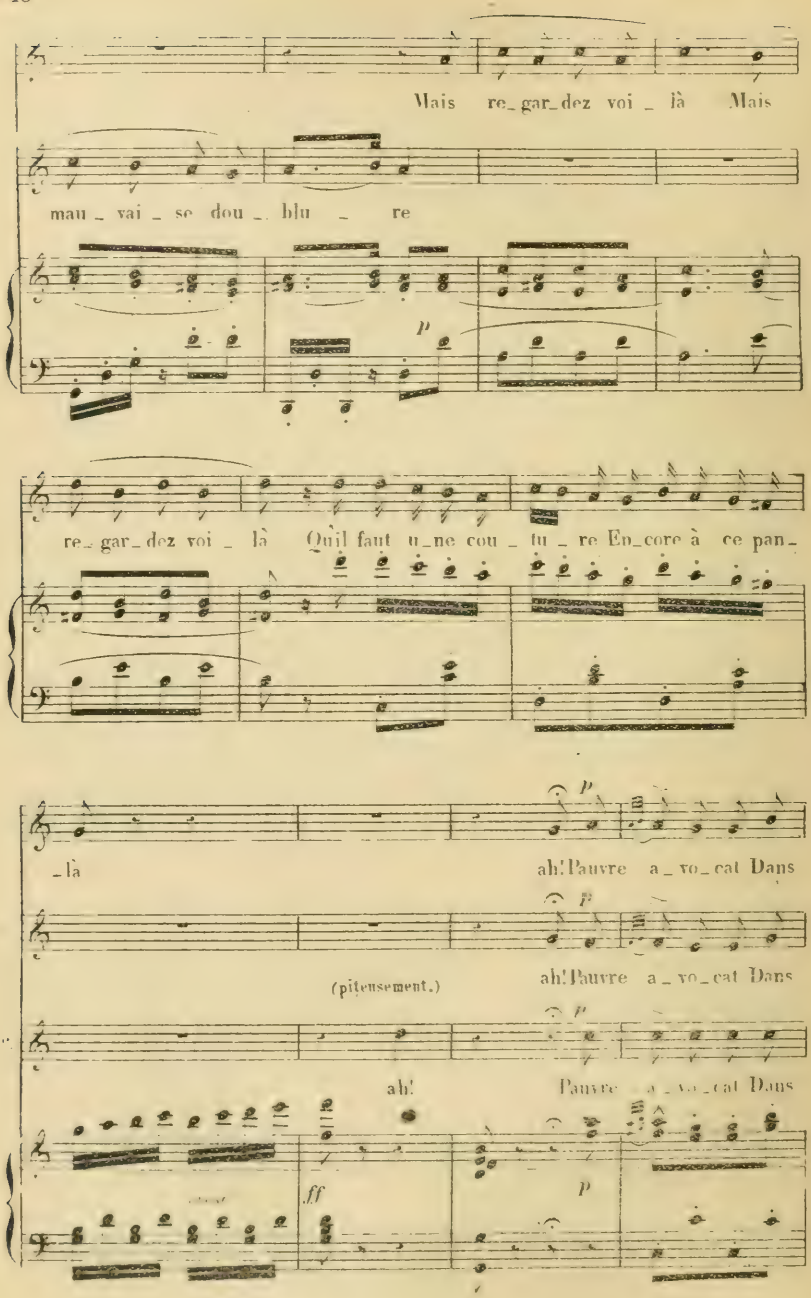
N° 1

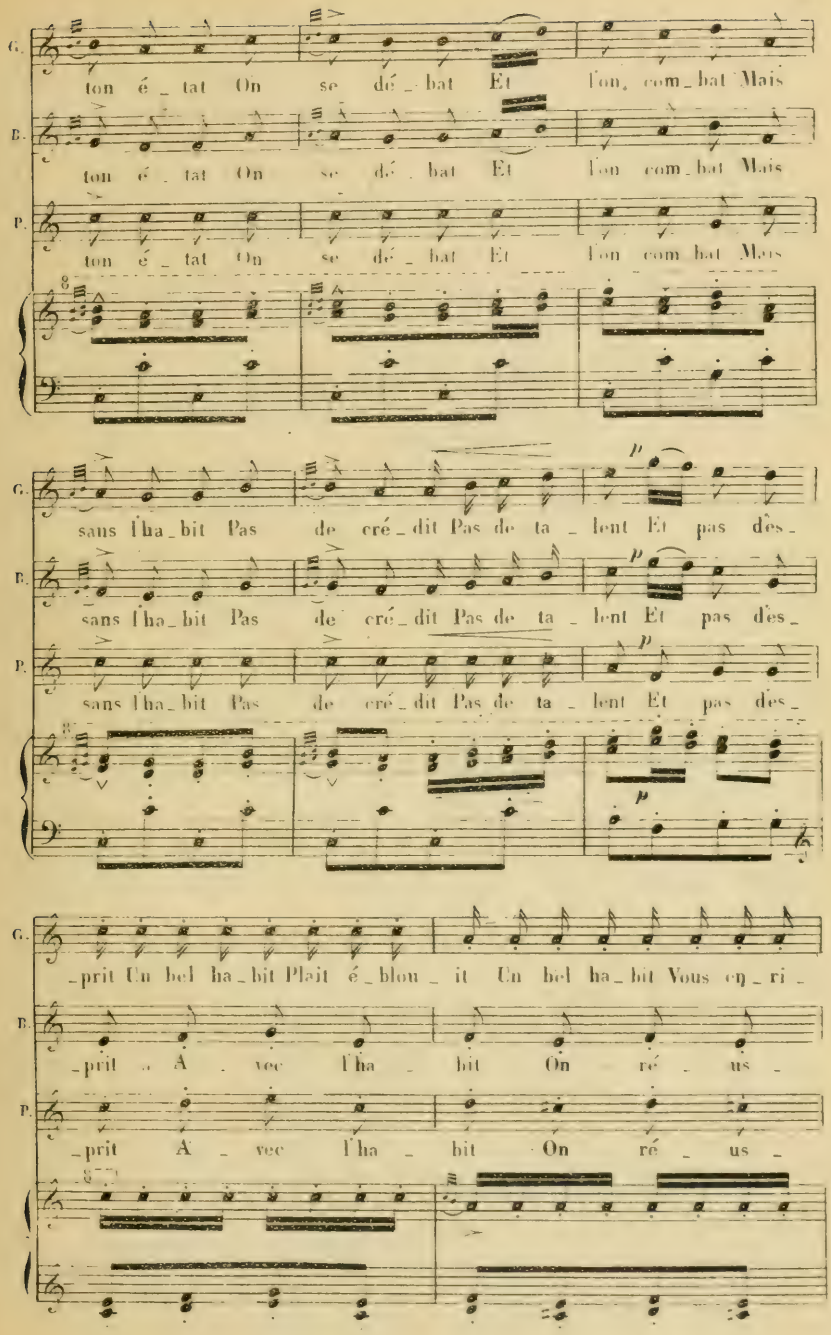


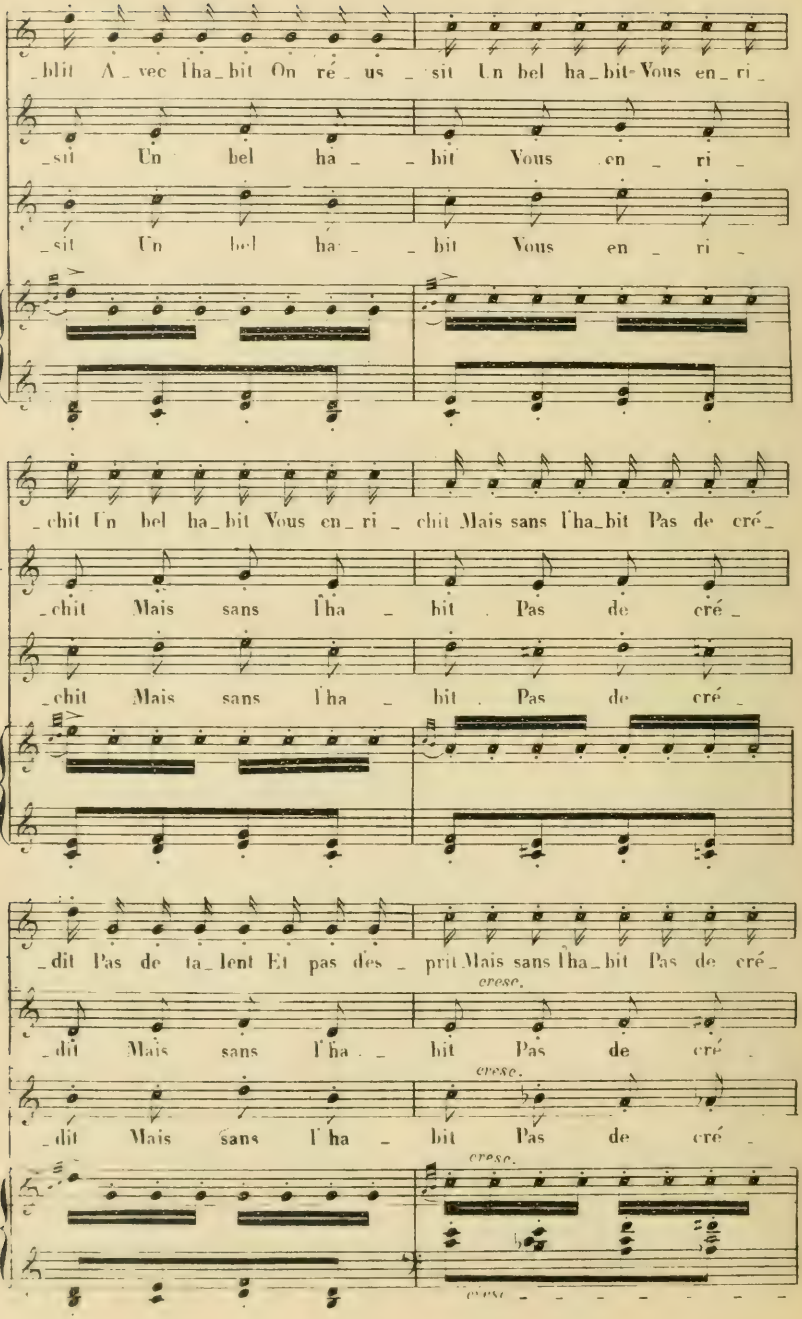

G.
ton é_tat on se dé_bat et l'on com_bat mais sans l'ha_bit pas
B.
ton é_tat on se dé_bat et l'on com_bat mais sans l'ha_bit pas
P.
ton é_tat on se dé_bat et l'on com_bat mais sans l'ha_bit pa
G.
de cré_dit Pas de ta_lent et pas d'es_
B.
de cré_dit Pas de ta_lent et pas d'es_
P.
de cré_dit Pas de ta_lent et pas d'es_
p
G.
prit Un bel ha_bit plaît é_blou_ it Un bel ha_bit vous en_ao_
B
_prit A_vec l'ha_bit on re_tis_
P.
prit A_vec l'ha_bit on ré_tis_
p

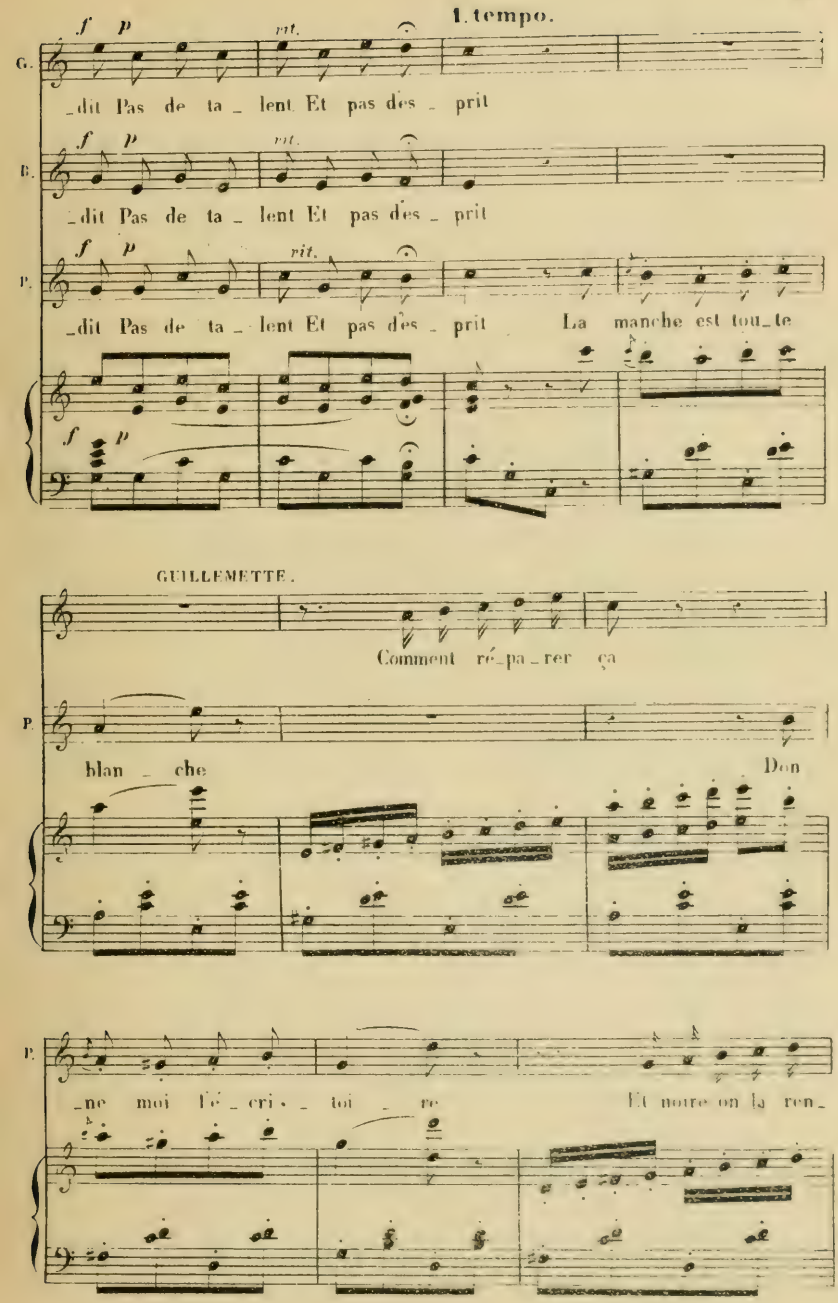

G.
Avec l'ha_bit on ré_us_sit Un bel ha_bit vous en_ri_
B.
_sit Un bel ha_bit vous en_ri_
T.
_sit Un bel ha_bit vous en_ri_
P.
_chit Un bel ha_bit vous en_ri_ chit Mais sans l'ha_bit pas de cré_
G.
_chit Mais sans l'ha_bit Pas de cré_
P.
_chit Mais sans l'ha_bit Pas de cré_
G.
_dit Pas de ta_lent et pas d'es_prit Mais sans l'ha_bit pas de cré_
cresc.
B.
_dit Mais sans l'ha_bit pas de cré_
cresc.
P.
_dit Mais sans l'ha_bit pas de cré_
cresc.
cres_


G.
B.
P.
f
p
rit.
I. tempo. (cousant et examinant l'habit
_dit Pas de ta _ lent Et pas d'es _ prit
Ah! quel _ le pau_vre
mi _ _ se
(regardant.)
Voy _ ons donc par i _ ci
voy _ ons donc par i _
_ci Il faut u_ne re _ pri _ se ma_da_me a ce pan _ ci
PATHELIN
La

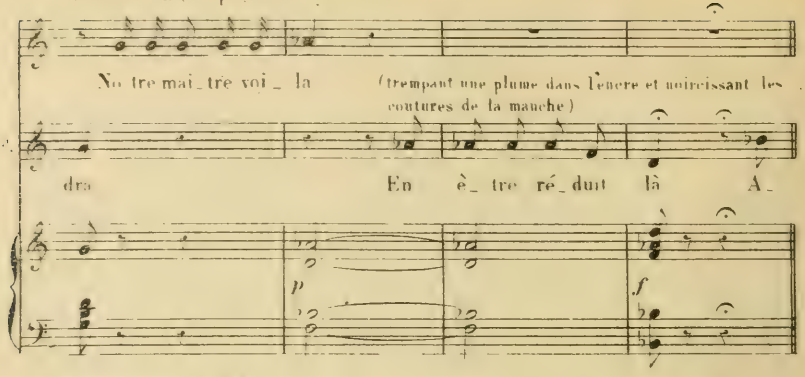

Mais re_gar_dez voi _ là Mais
mau _ vai _ se dou _ blu _ re
p
re_gar_dez voi _ là Qu'il faut u_ne cou _ tu _ re En_core à ce pan_
_là
p
ah! Pauvre a _ vo_cat Dans
(piteusement.)
ah! Pauvre a _ vo_cat Dans
ah! Pauvre a _ vo_cat Dans
ff
p


G.
ton é_tat On se dé_bat Et l'on com_bat Mais
B.
ton é_tat On se dé_bat Et l'on com_bat Mais
P.
ton é_tat On se dé_bat Et l'on com bat Mais
G.
sans l'ha_bit Pas de cré_dit Pas de ta_lent Et pas d'es_
B.
sans l'ha_bit Pas de cré_dit Pas de ta_lent Et pas d'es_
P.
sans l'ha_bit Pas de cré_dit Pas de ta_lent Et pas d'es_
G.
_prit Un bel ha_bit Plait é_blou_it Un bel ha_bit Vous en_ri_
B.
_prit A_vec l'ha_bit On ré_us_
P.
_prit A_vec l'ha_bit On ré_us_

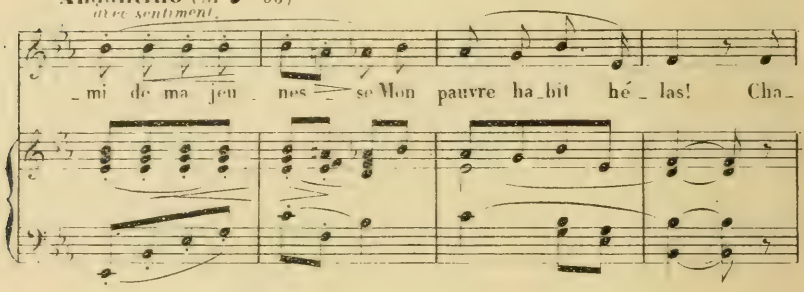

_blit A_vec l'ha_bit On ré_us_sit Un bel ha_bit Vous en_ri_
sit Un bel ha _bit Vous en_ri_
sit Un bel ha _bit Vous en_ri_
_chit Un bel ha_bit Vous en_ri_chit Mais sans l'ha_bit Pas de cré_
_chit Mais sans l'ha_bit Pas de cré_
_chit Mais sans l'ha_bit Pas de cré_
_dit Pas de ta_lent Et pas des_prit Mais sans l'ha_bit Pas de cré_
cresc.
_dit Mais sans l'ha_bit Pas de cré_
cresc.
_dit Mais sans l'ha_bit Pas de cré_
cresc.
cresc.


1. tempo.
G.
_dit Pas de ta_lent Et pas des_prit
B.
_dit Pas de ta_lent Et pas des_prit
P.
_dit Pas de ta_lent Et pas des_prit La manche est tou_te
GUILLEMETTE.
Comment ré_pa_rer ça
P.
blan_che Don
P.
_ne moi l'é_cri_toi_re Et notre on la ren_

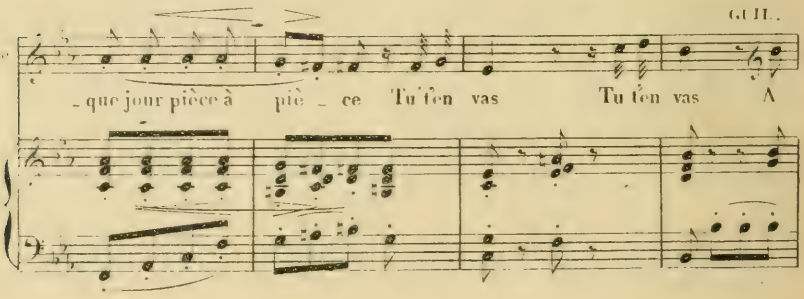
BABINETTE (lui présentant l'écritoire)

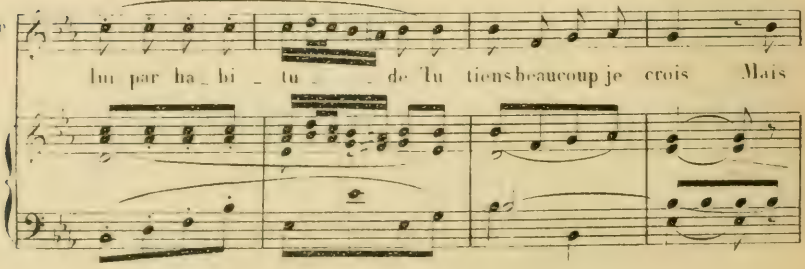


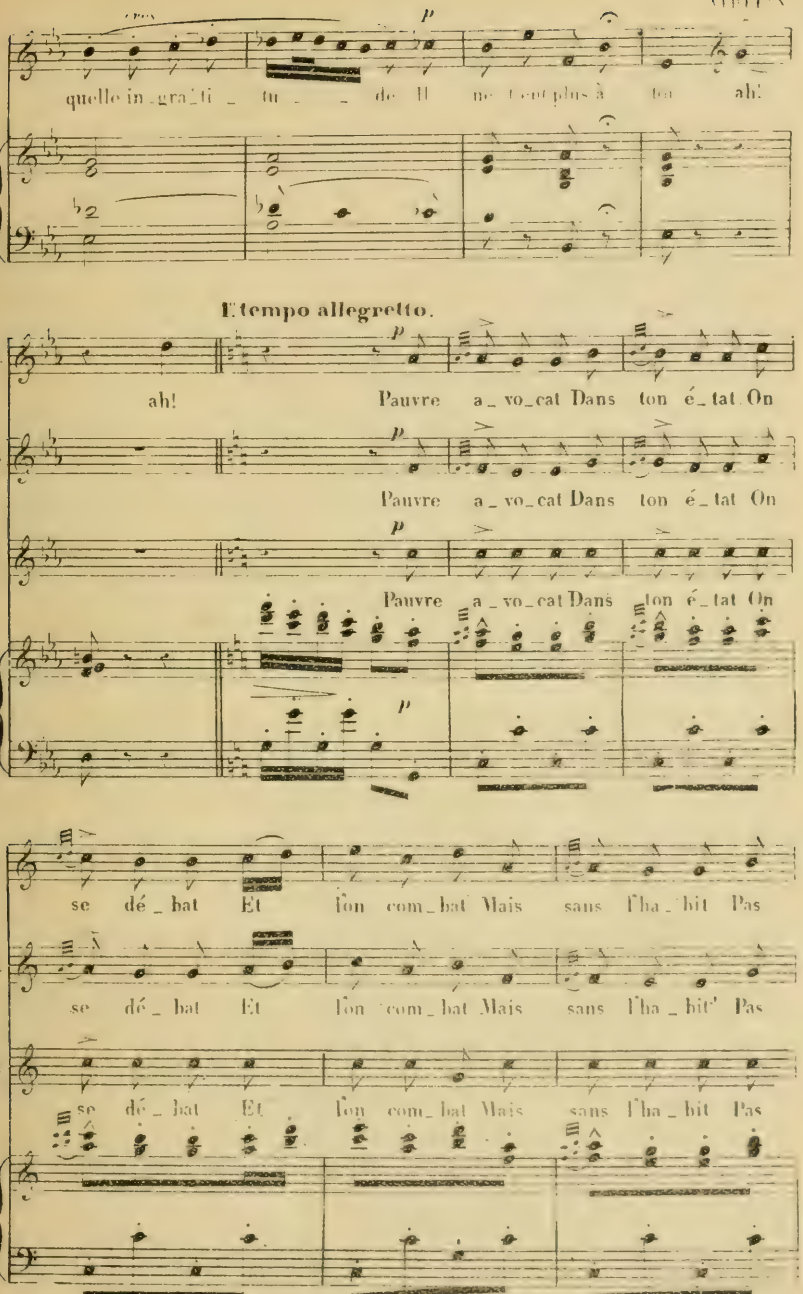
Andantino (M ♩=56)
avec sentiment

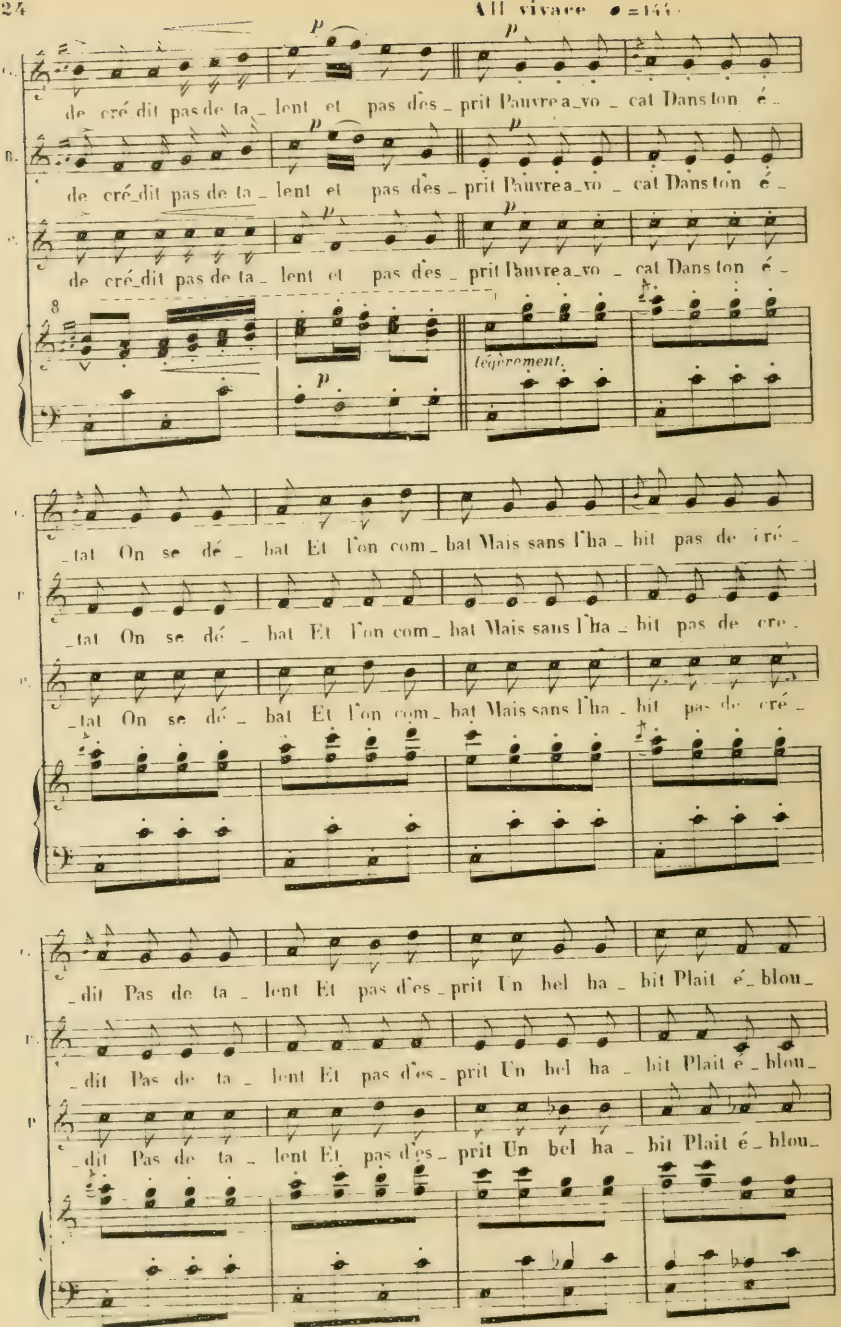


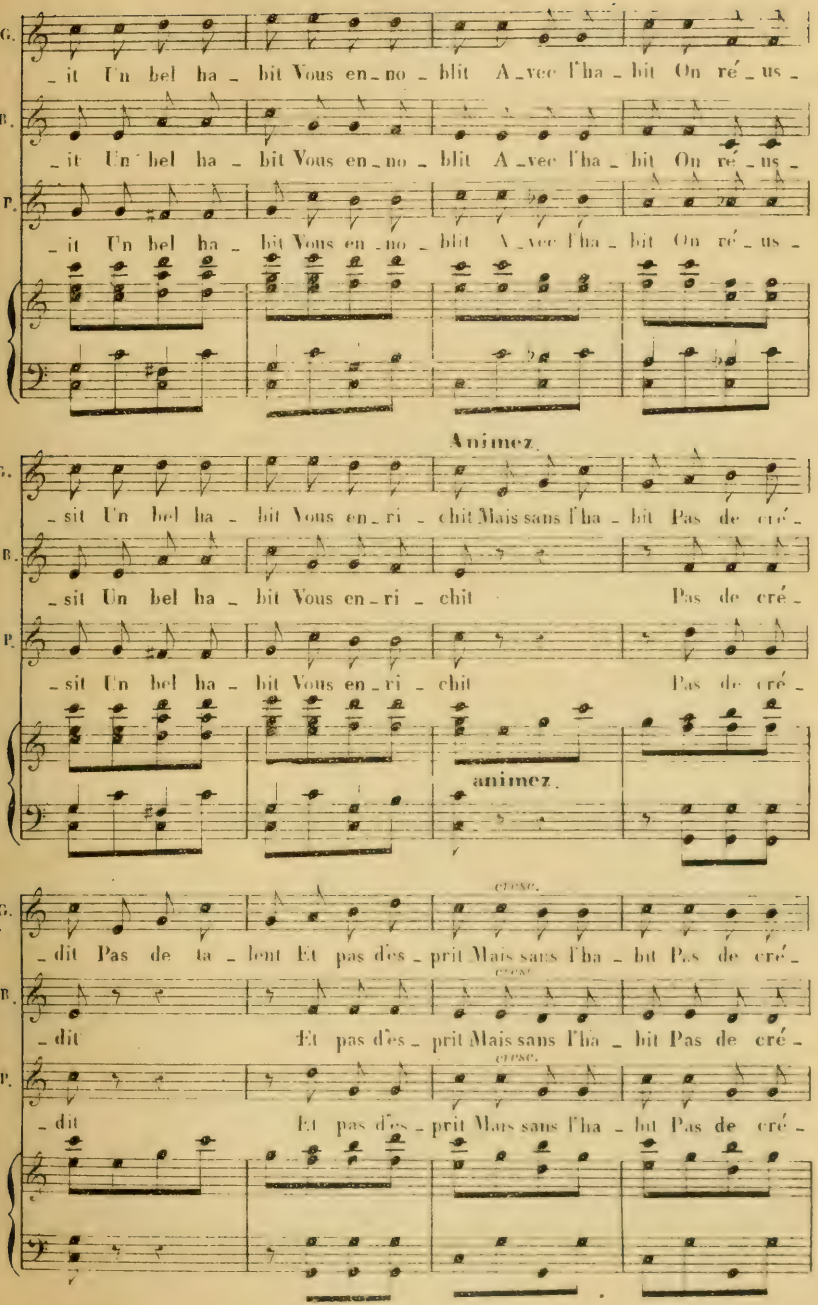
GUIL.

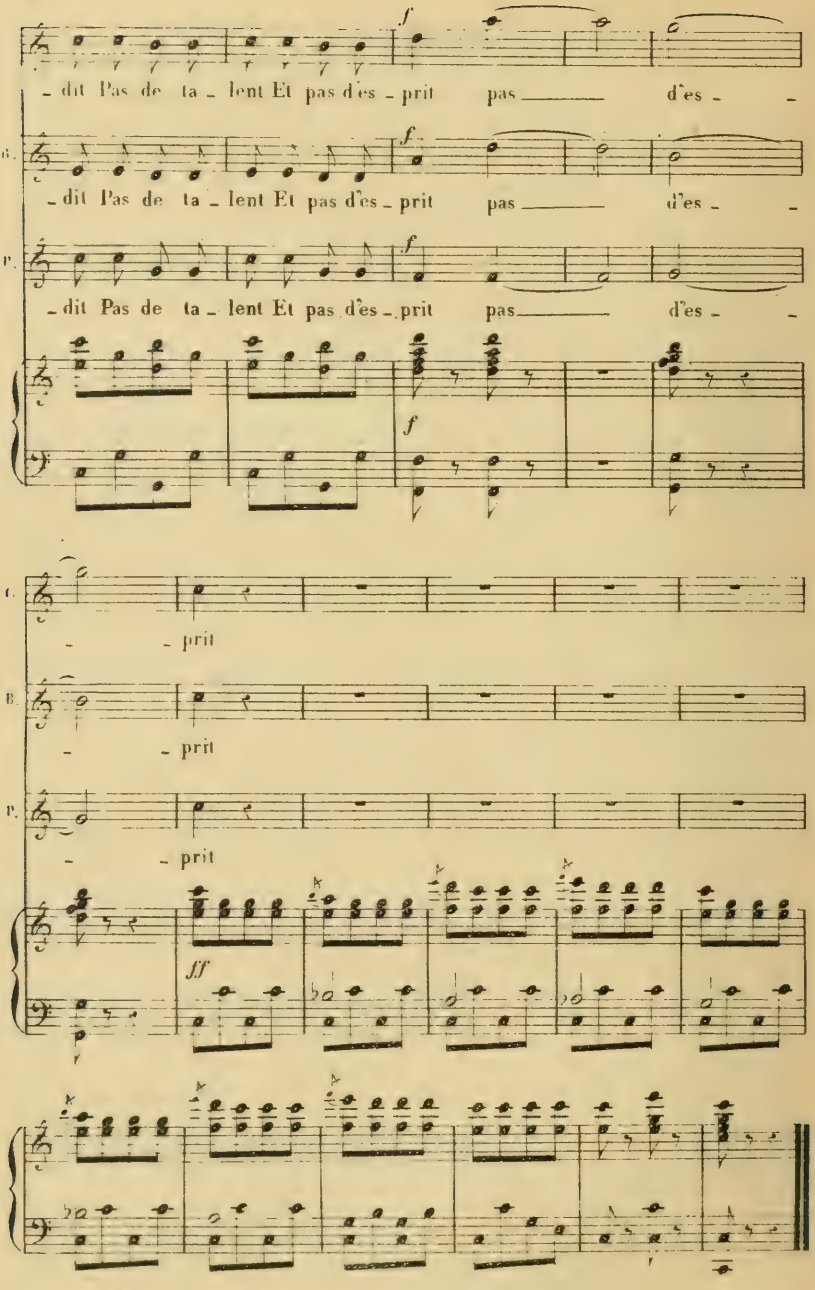





quelle in_gra_ti_tu_de Il ne t'est plus à toi ah!
E tempo allegretto.
ah! Pauvre a_vo_cat Dans ton é_tat On
Pauvre a_vo_cat Dans ton é_tat On
Pauvre a_vo_cat Dans ton é_tat On
se dé_bat Et l'on com_bat Mais sans l'ha_bit Pas
se dé_bat Et l'on com_bat Mais sans l'ha_bit' Pas
se dé_bat Et l'on com_bat Mais sans l'ha_bit Pas

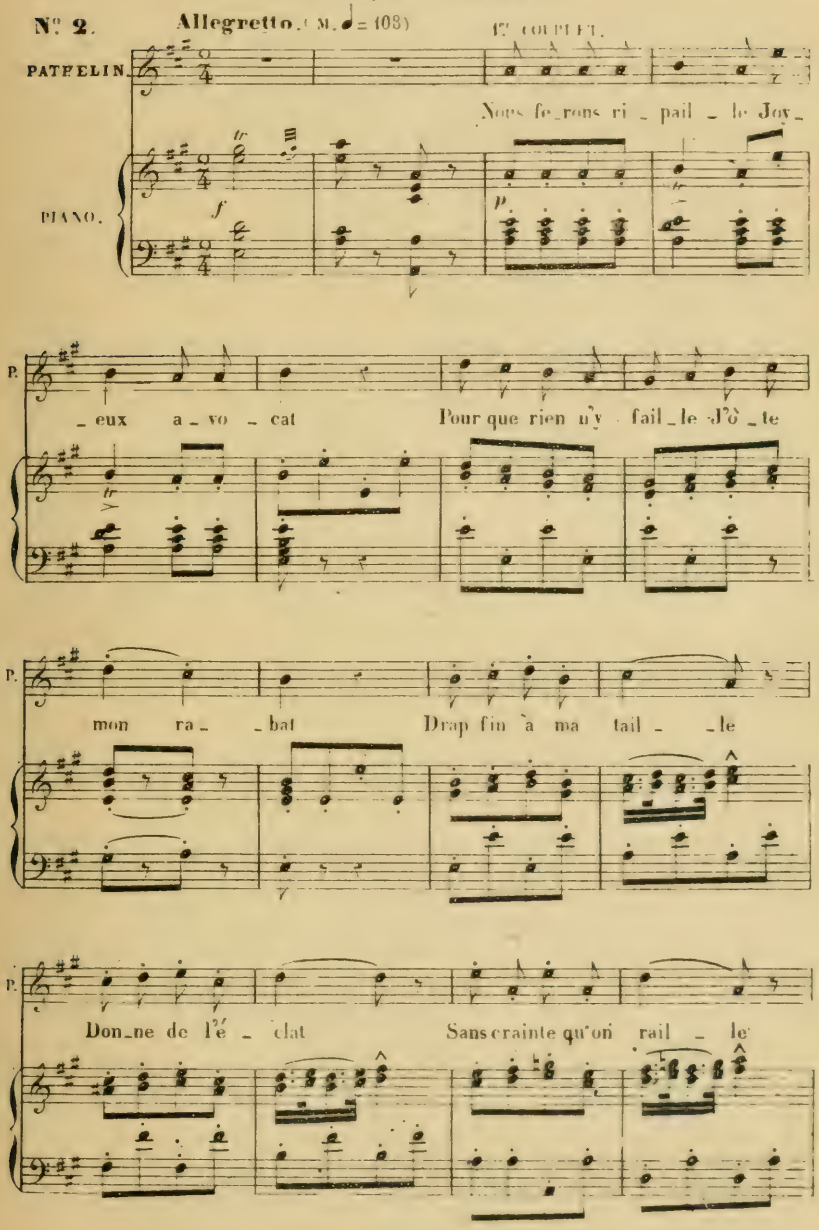

All vivace ♩=144
de cré dit pas de ta_lent et pas des_prit Pauvre a_vo_cat Dans ton é_
de cré_dit pas de ta_lent et pas des_prit Pauvre a_vo_cat Dans ton é_
de cré_dit pas de ta_lent et pas des_prit Pauvre a_vo_cat Dans ton é_
légèrement.
_tat On se dé_bat Et l'on com_bat Mais sans l'ha_bit pas de cré_
_tat On se dé_bat Et l'on com_bat Mais sans l'ha_bit pas de cré_
_tat On se dé_bat Et l'on com_bat Mais sans l'ha_bit pas de cré_
_dit Pas de ta_lent Et pas d'es_prit Un bel ha_bit Plait é_blou_
_dit Pas de ta_lent Et pas d'es_prit Un bel ha_bit Plait é_blou_
_dit Pas de ta_lent Et pas d'es_prit Un bel ha_bit Plait é_blou_

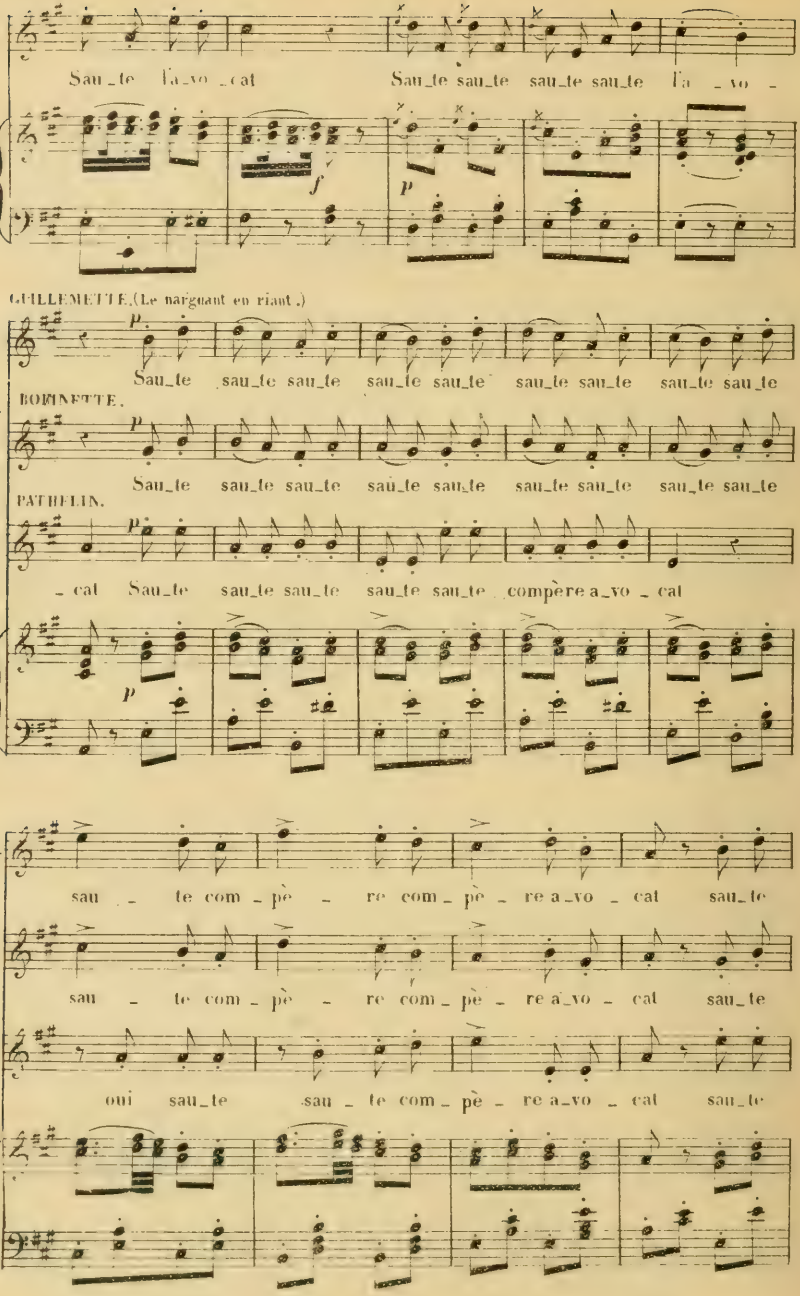

G.
B.
P.
– it Un bel ha – bit Vous en – no – blit A – vec l'ha – bit On ré – us –
Animez.
– sit Un bel ha – bit Vous en – ri – chit Mais sans l'ha – bit Pas de cré –
– sit Un bel ha – bit Vous en – ri – chit Pas de cré –
animez.
CLUNC.
– dit Pas de ta – lent Et pas d'es – prit Mais sans l'ha – bit Pas de cré –
– dit Et pas d'es – prit Mais sans l'ha – bit Pas de cré –

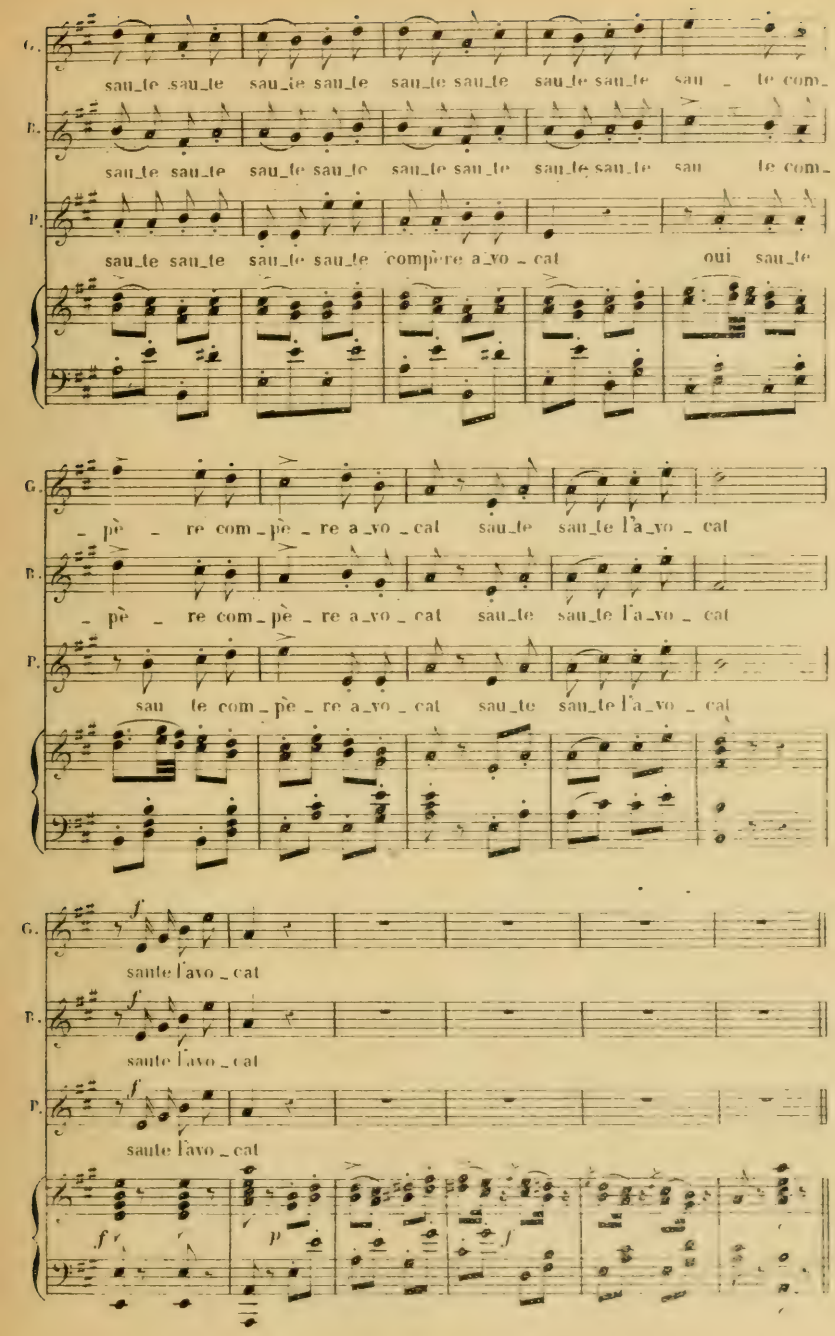

f
- dit Pas de ta - lent Et pas d'es - prit pas d'es - -
A.
f
- dit Pas de ta - lent Et pas d'es - prit pas d'es - -
T.
f
- dit Pas de ta - lent Et pas d'es - prit pas d'es - -
f
C.
- - prit
B.
- - prit
T.
- - prit
ff

CHANSON

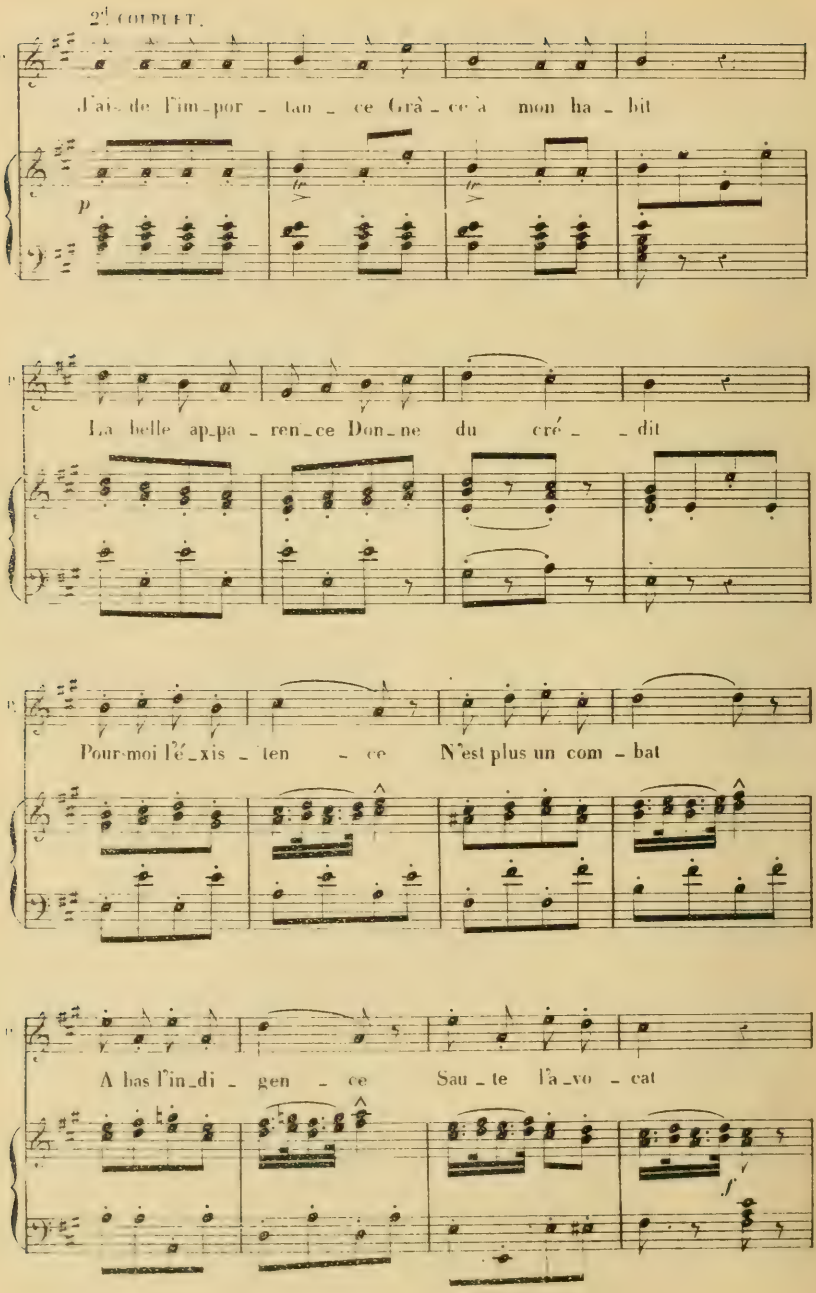
Chantée par M. COUDERC.

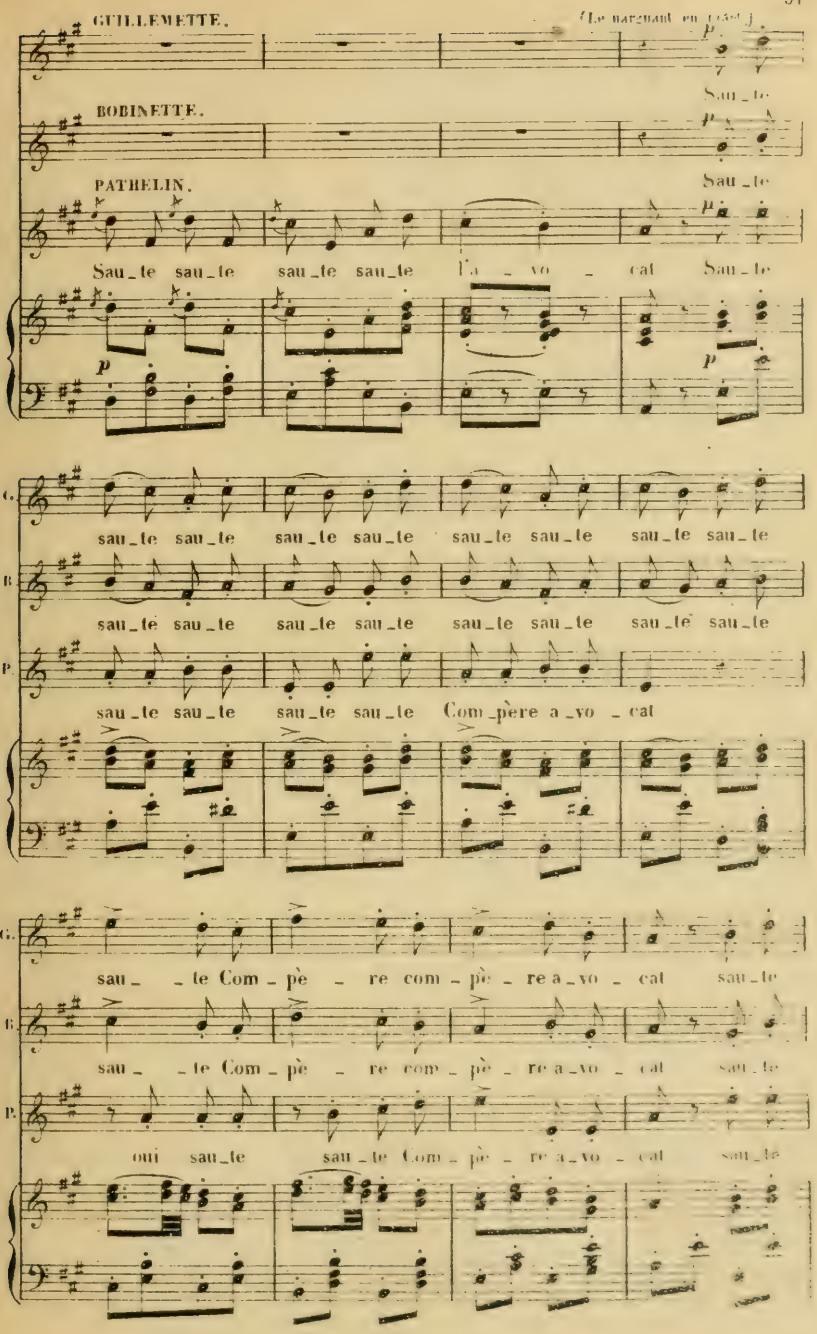


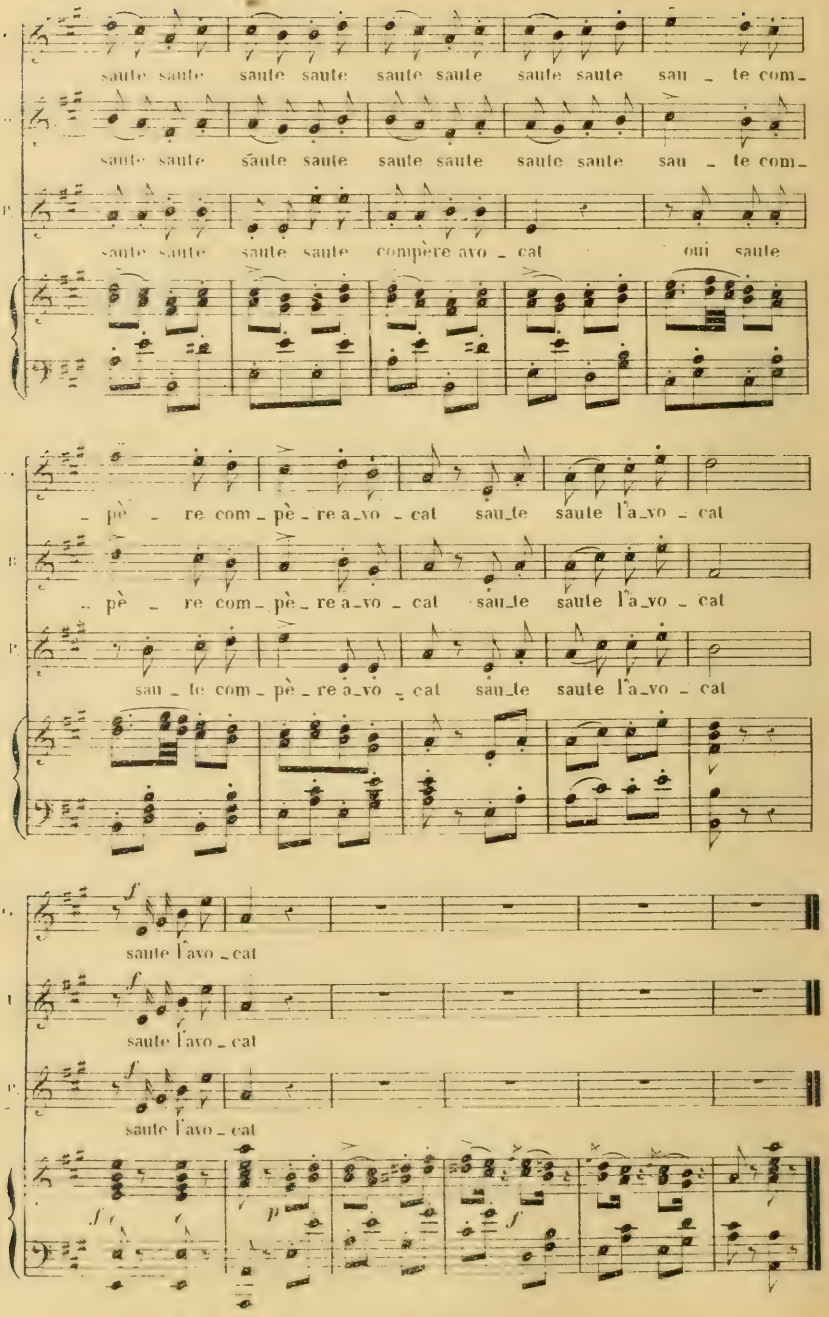

Sau_te l'a_vo_cat Sau_te sau_te sau_te sau_te l'a _ vo _
GUILLEMETTE.(Le narguant en riant.)
Sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te
BOBINETTE.
Sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te
PATHELIN.
_ cat Sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te compère a_vo _ cat
sau _ te com _ pè _ re com _ pè _ re a_vo _ cat sau_te
sau _ te com _ pè _ re com _ pè _ re a_vo _ cat sau_te
oui sau_te sau _ te com _ pè _ re a_vo _ cat sau_te


G.
sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau _ te com_
B.
sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau te com_
P.
sau_te sau_te sau_te sau_te compère a_vo _ cat oui sau_te
G.
_ père _ re com_père _ re a_vo _ cat sau_te sau_te l'a_vo _ cat
B.
_ père _ re com_père _ re a_vo _ cat sau_te sau_te l'a_vo _ cat
P.
sau te com_père _ re a_vo _ cat sau_te sau_te l'a_vo _ cat
G.
f
saute l'avo _ cat
B.
f
saute l'avo _ cat
P.
f
saute l'avo _ cat
f
p
f

2ᵈ COUPLET.


J'ai de l'im_por_tan_ce Grâ_ce à mon ha_bit
La belle ap_pa_ren_ce Don_ne du cré_ _dit
Pour moi l'é_xis_ten_ce N'est plus un com_bat
A bas l'in_di_gen_ce Sau_te l'a_vo_cat

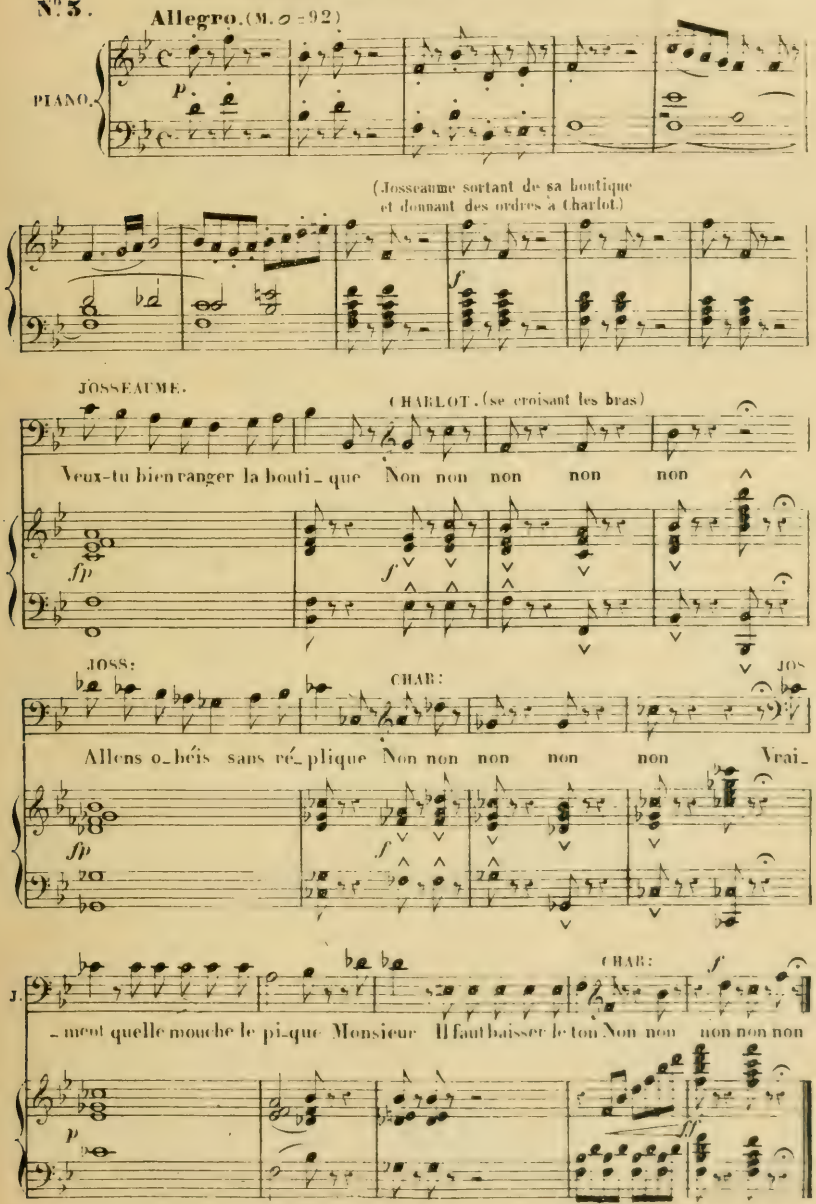

GUILLEMETTE.
(Le marquant en riant.)
BOBINETTE.
PATHELIN.
Sau_te sau_te sau_te sau_te l'a _ vo _ cat Sau_te
Sau_te
Sau_te
p
sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te
sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te
sau_te sau_te sau_te sau_te Com_père a_vo _ cat
sau_ _te Com _ pè _ re com _ pè _ re a_vo _ cat sau_te
sau_ _te Com _ pè _ re com _ pè _ re a_vo _ cat sau_te
oui sau_te sau_te Com _ pè _ re a_vo _ cat sau_te


saute saute saute saute saute saute saute saute sau - te com-
saute saute saute saute saute saute saute saute sau - te com-
saute saute saute saute compère avo - cat oui saute
- pè - re com - pè - re a - vo - cat saute saute l'a - vo - cat
- pè - re com - pè - re a - vo - cat saute saute l'a - vo - cat
sau - te com - pè - re a - vo - cat saute saute l'a - vo - cat
f
saute l'avo - cat
f
saute l'avo - cat
f
saute l'avo - cat
f
p
f

DUO ET COUPLETS

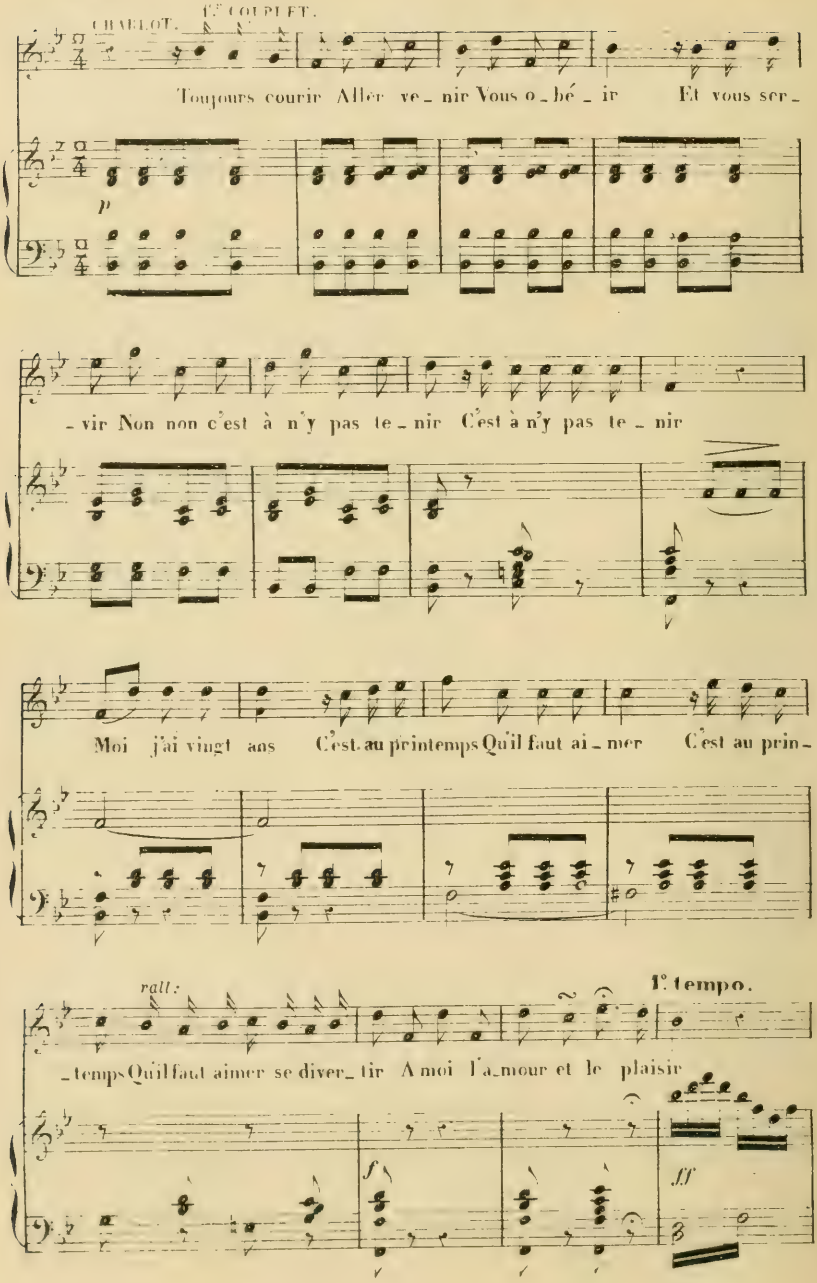
Chantés par MM. CABEL et PRILLEUX.

N°3. **Allegro.** (M. ♩ = 92)

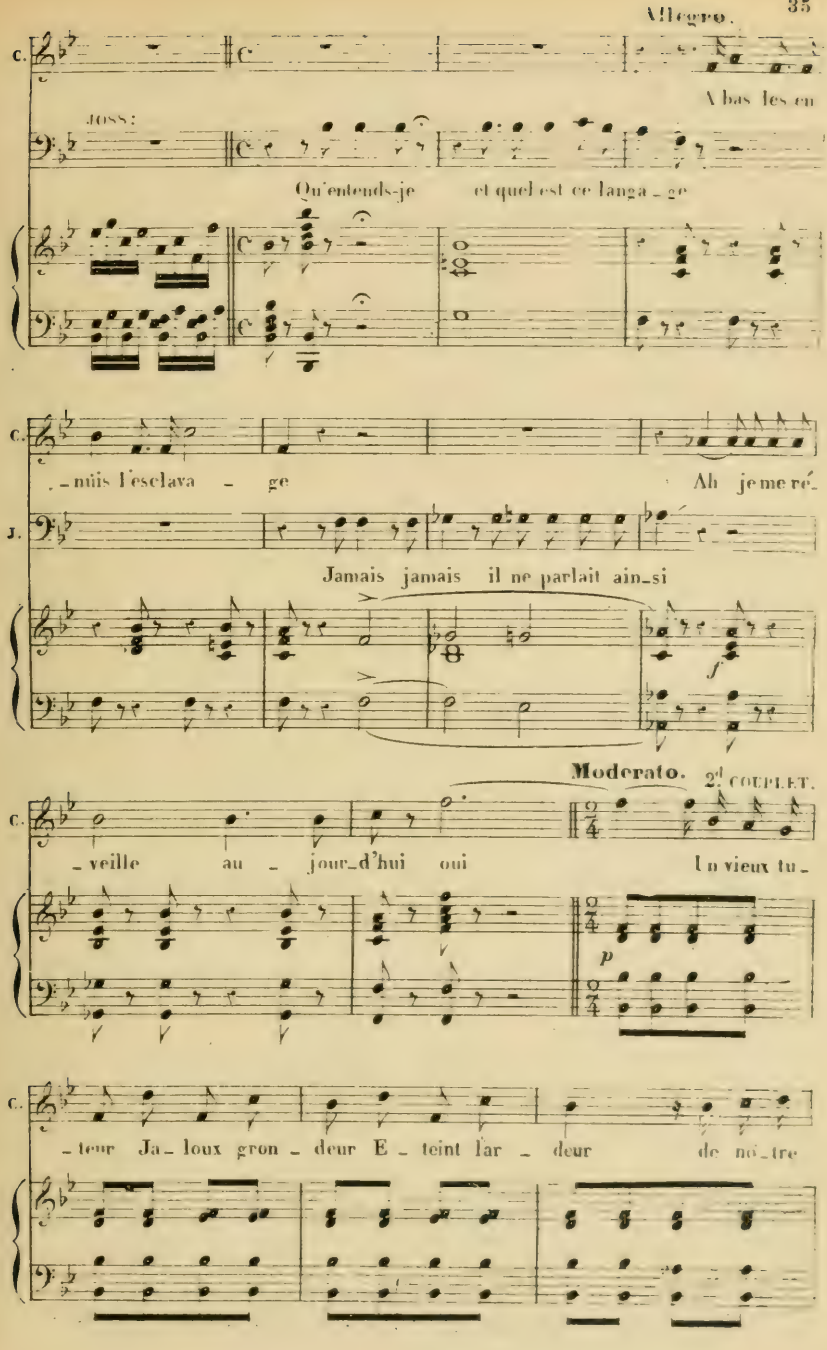


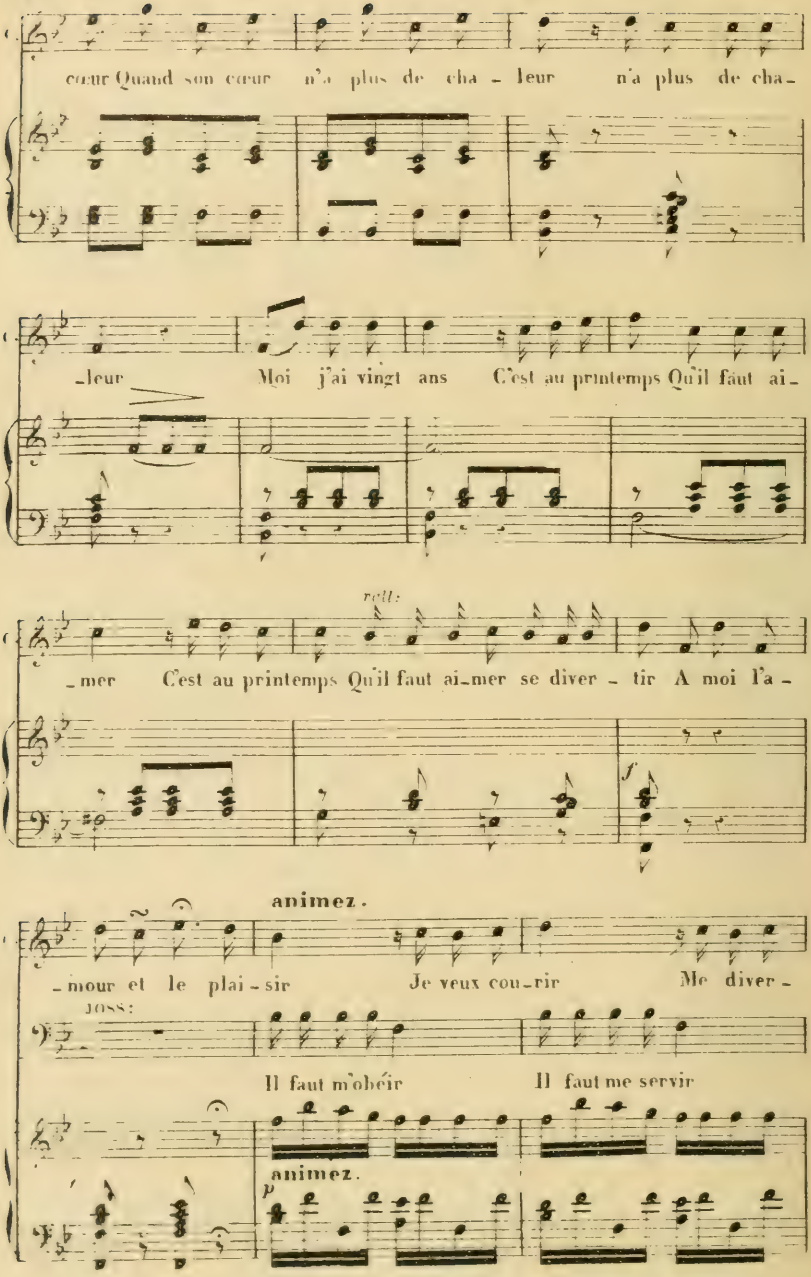
Moderato. (M. ♩ = 96)

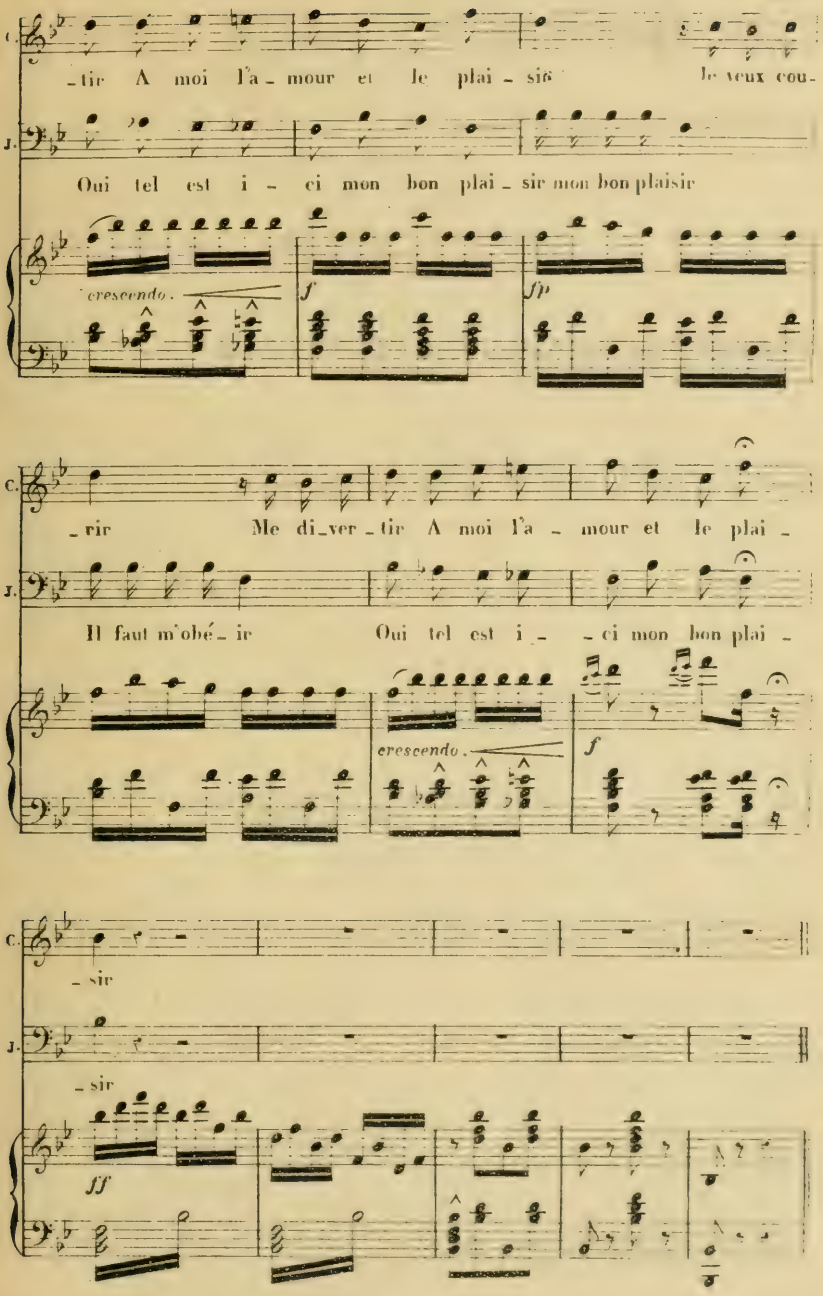
CHAELOT. 1.er COUPLET.



L.


Allegro.
C.
A bas les en
JOSS:
Qu'entends-je et quel est ce langa_ge
_nüis l'esclava_ge
Ah je me ré_
J.
Jamais jamais il ne parlait ain_si
f
Moderato.
2d COUPLET.
_veille au_jour_d'hui oui
Un vieux tu_
p
_teur Ja_loux gron_deur E_teint l'ar_deur de nô_tre


cœur Quand son cœur n'a plus de cha - leur n'a plus de cha-
-leur Moi j'ai vingt ans C'est au printemps Qu'il faut ai-
rall:
-mer C'est au printemps Qu'il faut ai-mer se diver - tir A moi l'a -
animez.
-mour et le plai - sir Je veux cou-rir Me diver -
joss:
Il faut m'obéir Il faut me servir
animez.
p

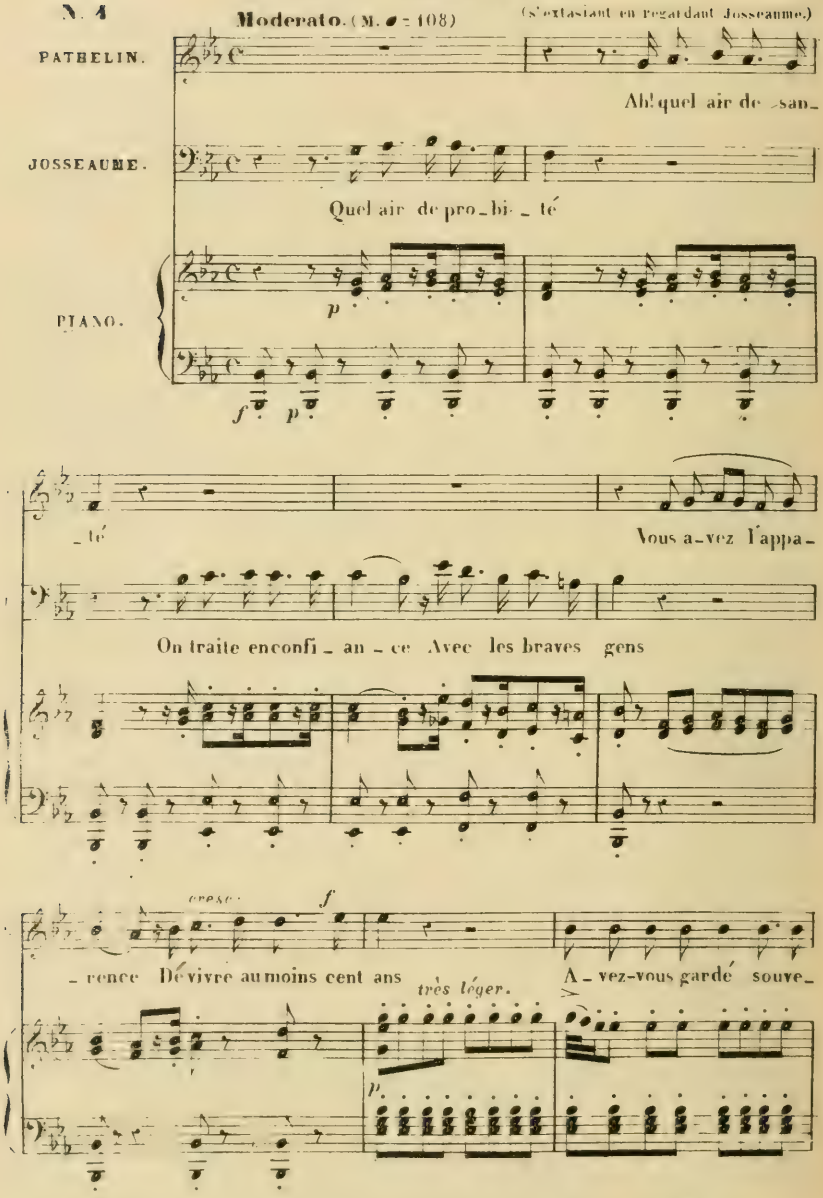

C.
_tir A moi l'a_mour et le plai_sir Je veux cou_
J.
Oui tel est i_ci mon bon plai_sir mon bon plaisir
crescendo.
f
fp
C.
_rir Me di_ver_tir A moi l'a_mour et le plai_
J.
Il faut m'obé_ir Oui tel est i_ _ci mon bon plai_
crescendo.
f
C.
_sir
J.
_sir
ff

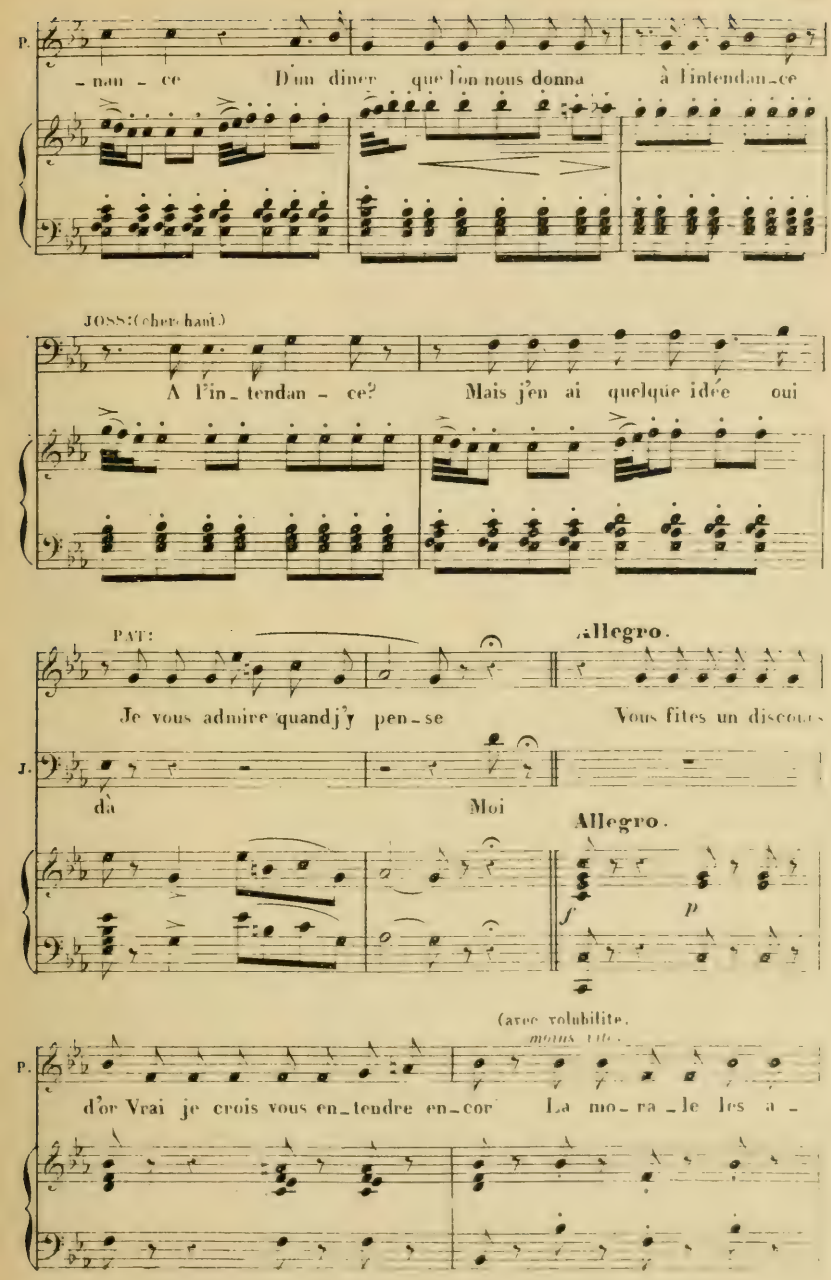
M. P. L'argent a la main-c'est ma methode.-Elle est parfaite.

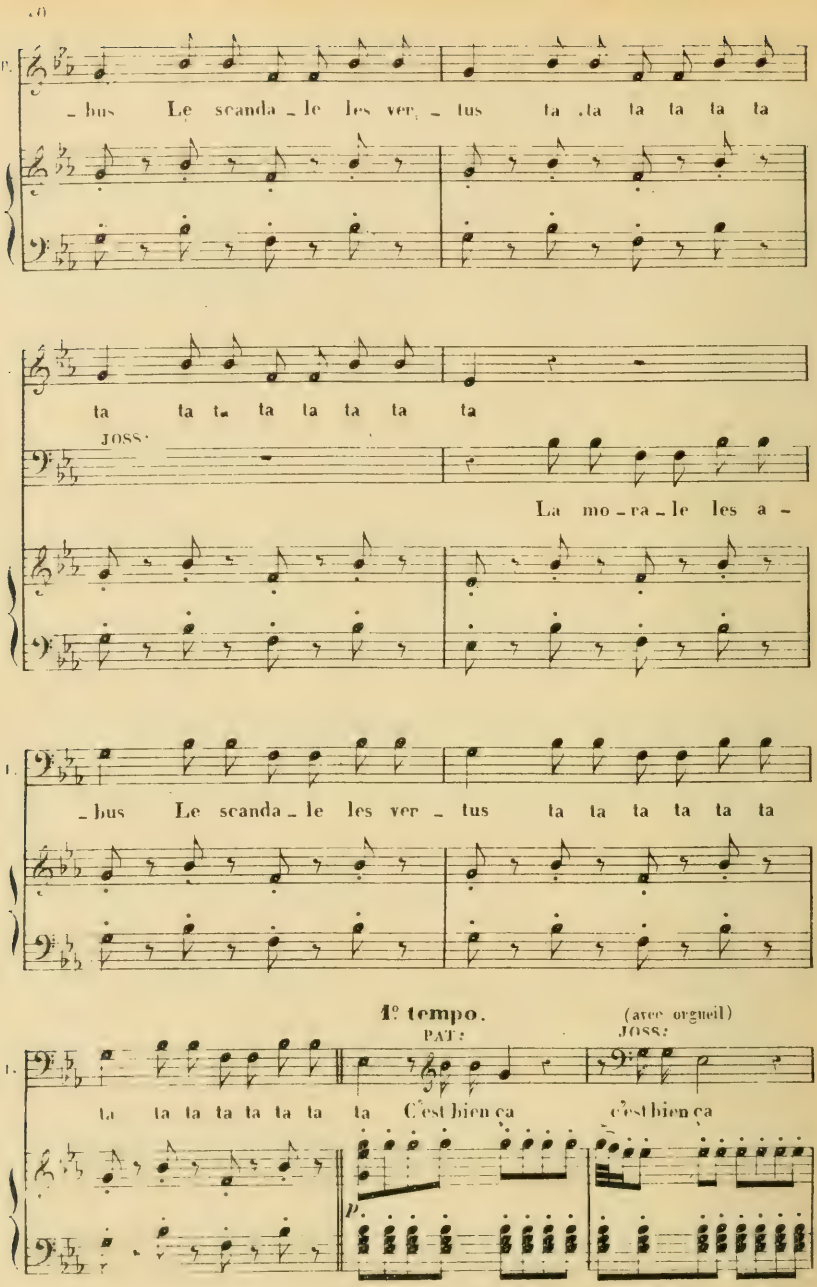
DUO

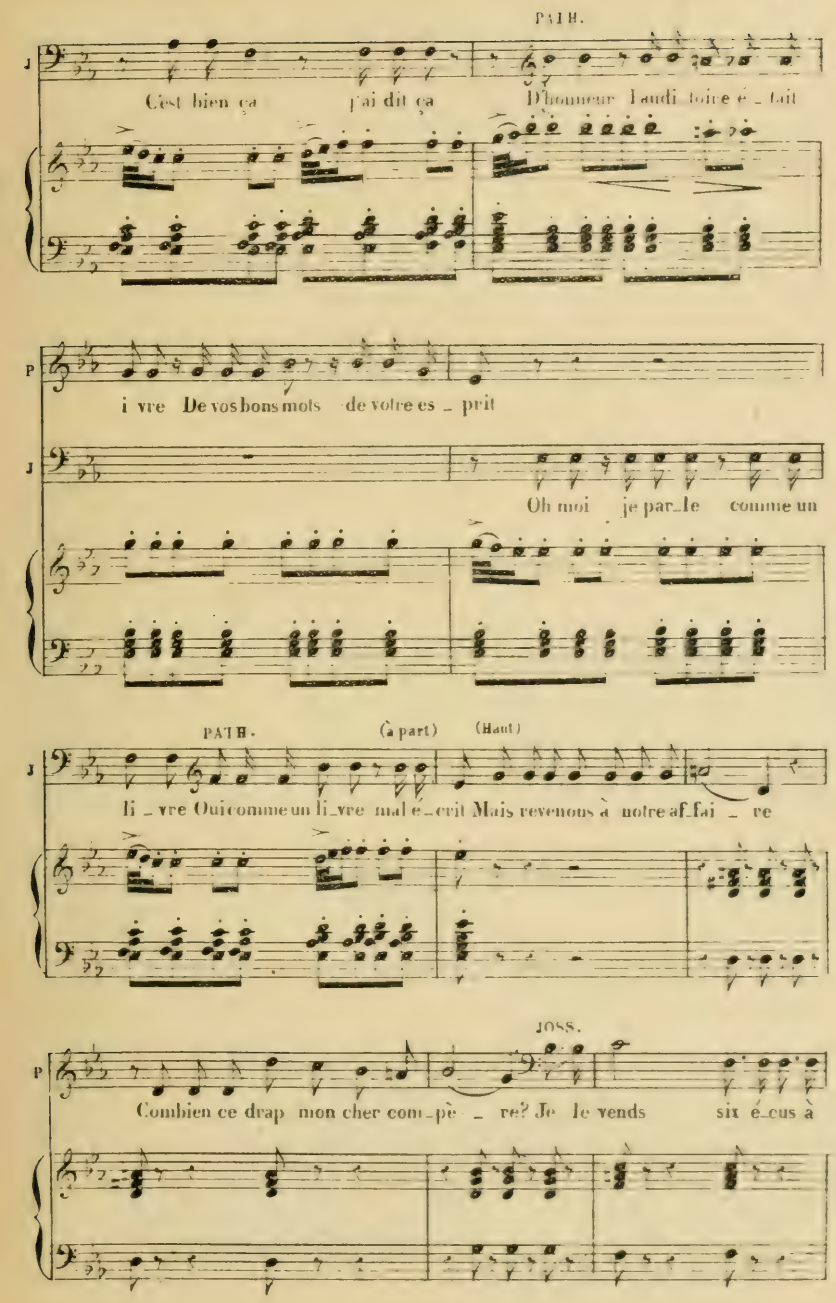
Chanté par MM. COUDERC et PRILLEUX.

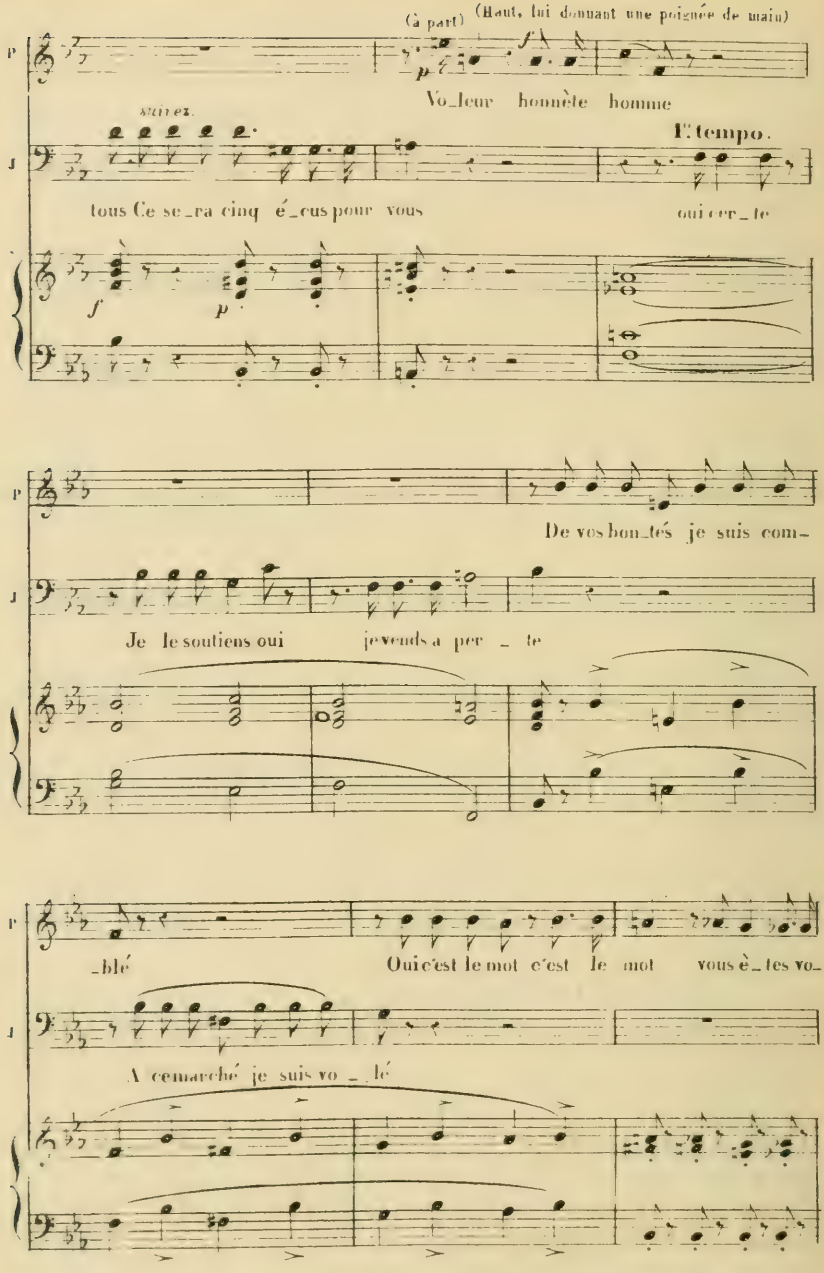
N. 4

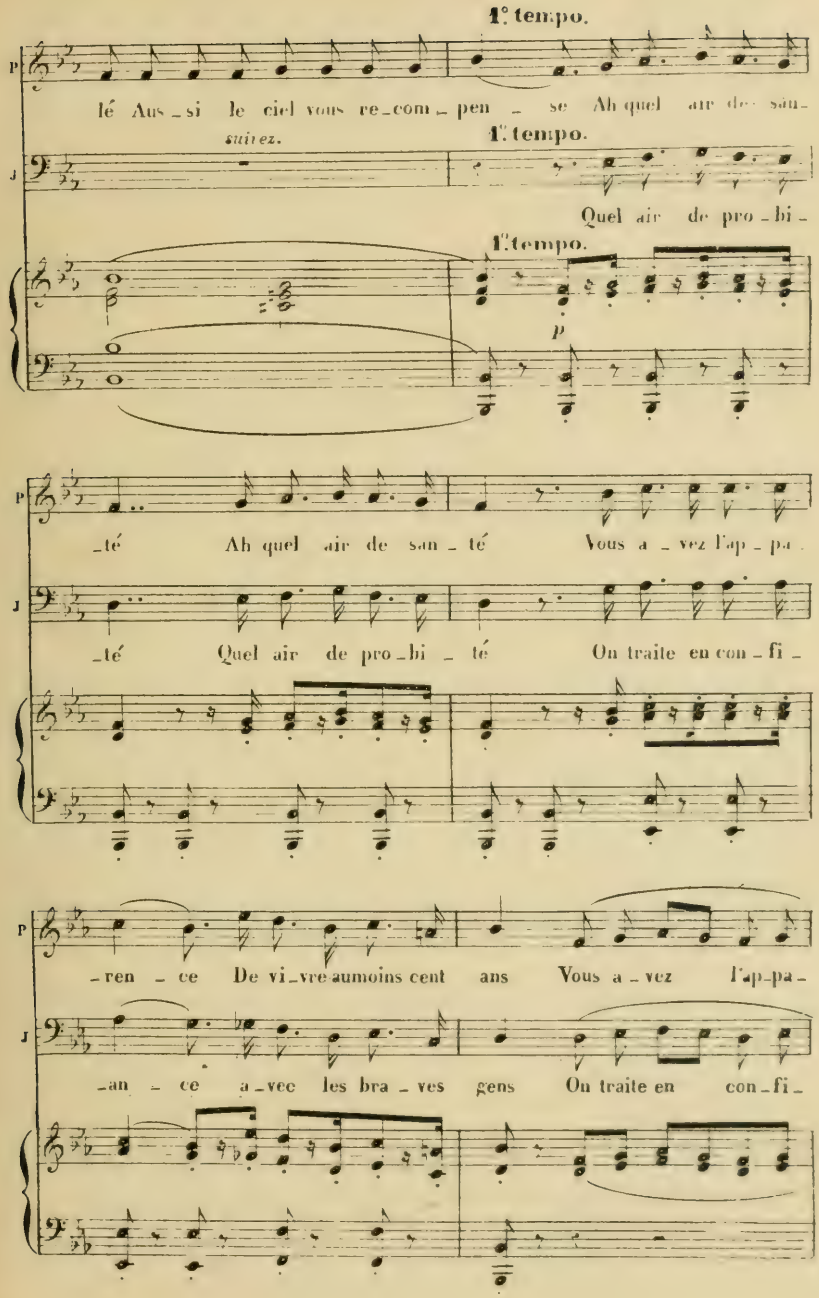


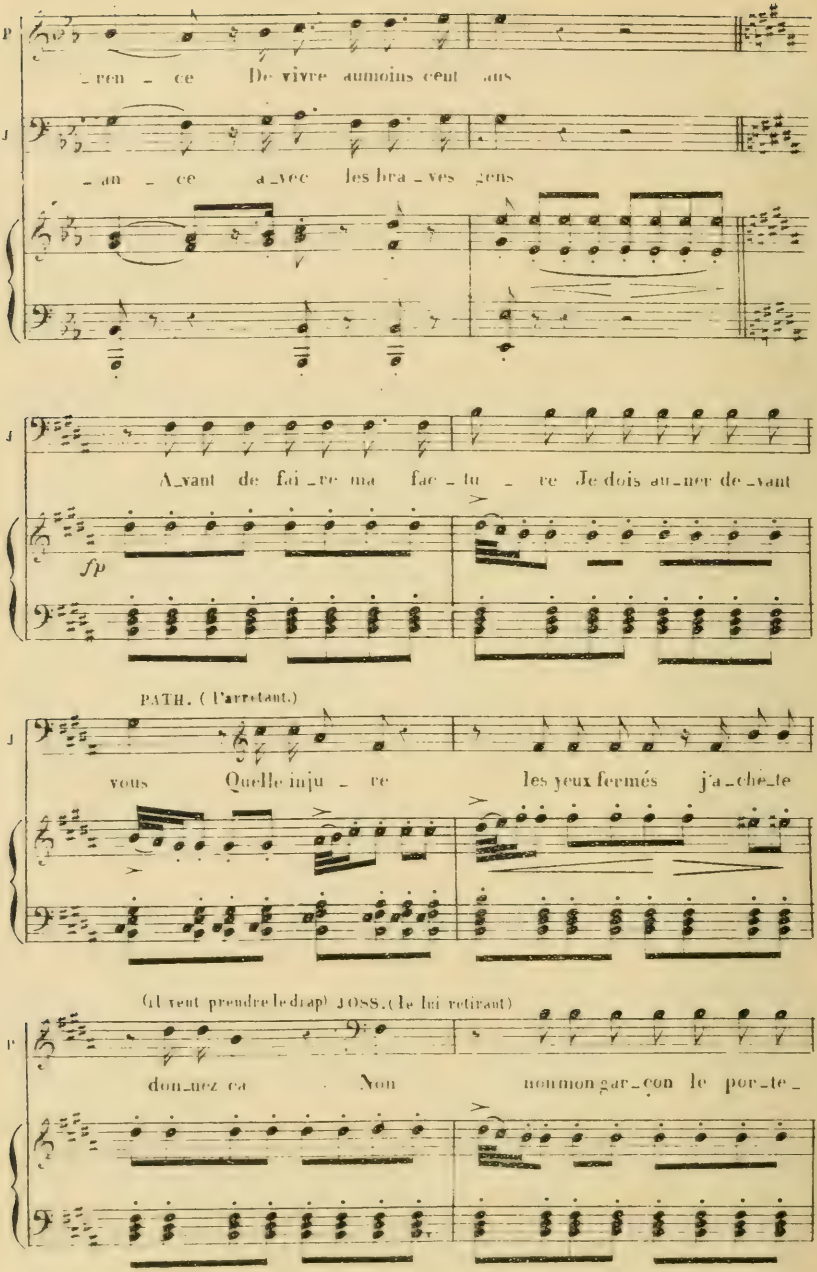

P.
-nan - ce D'un dîner que l'on nous donna à l'Intendan-ce
JOSS:(cherchant)
A l'in_tendan - ce? Mais j'en ai quelque idée oui
PAT:
Allegro.
Je vous admire quand j'y pen-se Vous fîtes un discours
J.
dà Moi
Allegro.
f p
(avec volubilité.
moins vite.)
P.
d'or Vrai je crois vous en_tendre en-cor La mo-ra-le les a -

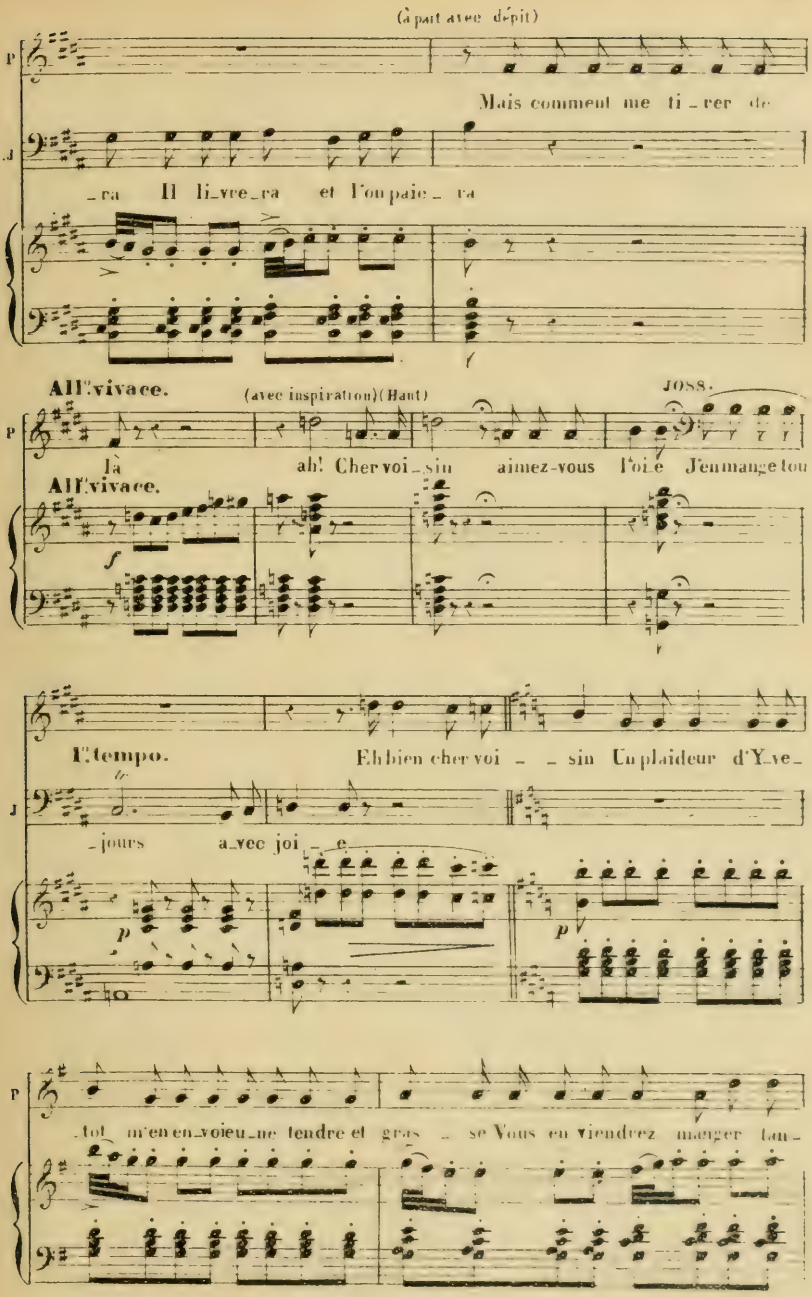

P.
_bus Le scanda_le les ver_tus ta ta ta ta ta ta
ta ta ta ta ta ta ta ta
JOSS.
La mo_ra_le les a_
I.
_bus Le scanda_le les ver_tus ta ta ta ta ta ta
1º tempo.
PAT:
(avec orgueil)
JOSS:
I.
ta ta ta ta ta ta ta C'est bien ça c'est bien ça
p.

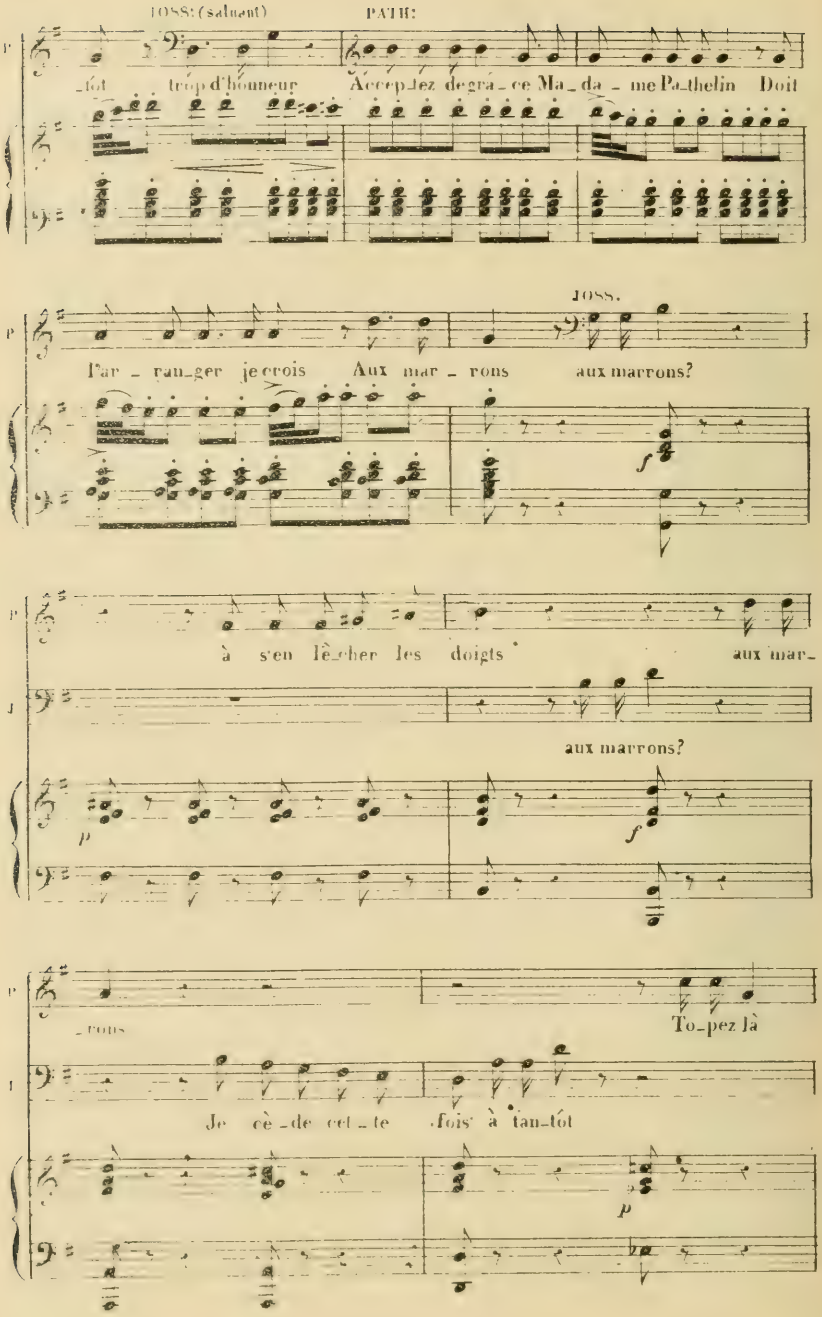

PATH.
C'est bien ça j'ai dit ça D'honneur l'audi toire é_tait
i vre De vos bons mots de votre es_prit
Oh moi je par_le comme un
PATH. (à part) (Haut)
li_vre Oui comme un li_vre mal é_crit Mais revenons à notre af_fai_re
JOSS.
Combien ce drap mon cher com_pè_re? Je le vends six é_cus à

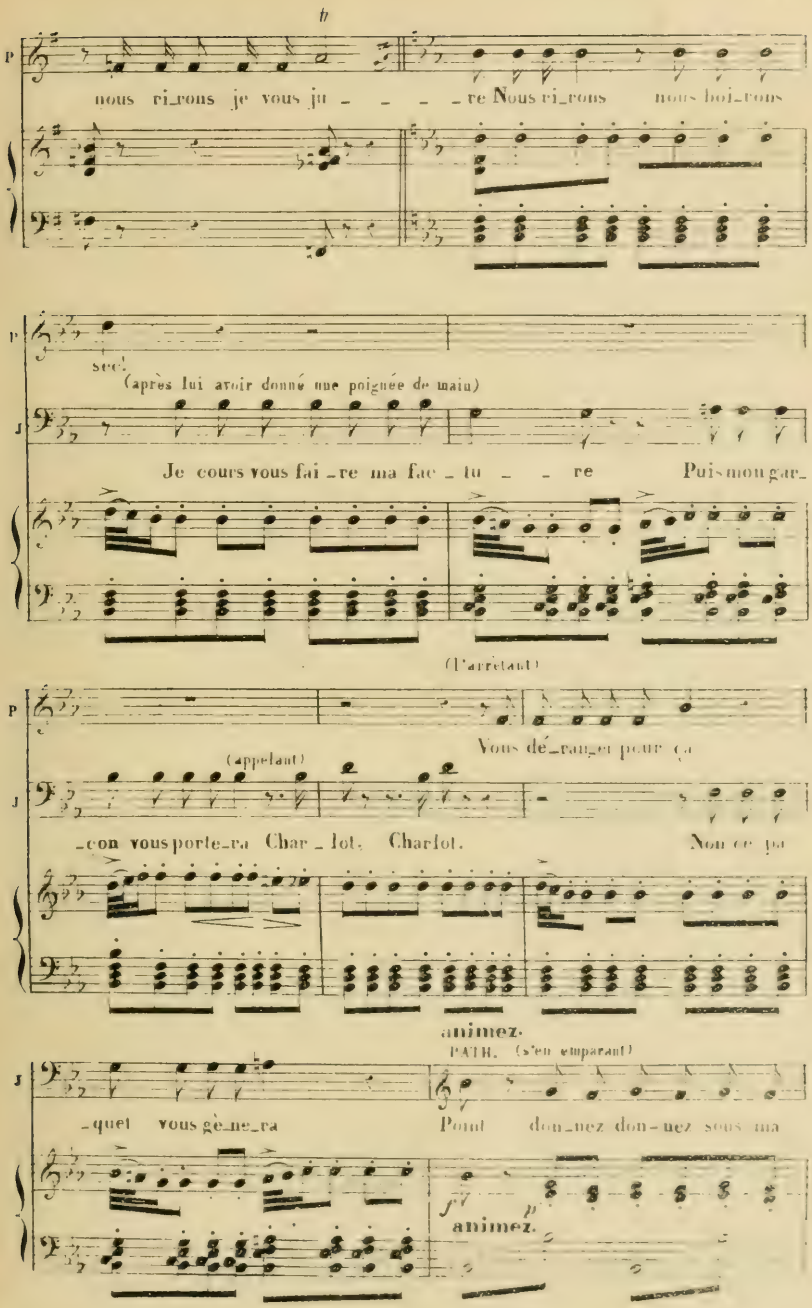

(à part)
(Haut, lui donnant une poignée de main)
Vo_leur honnête homme
suivez.
1er tempo.
tous Ce se_ra cinq é_cus pour vous
oui cer_te
De vos bon_tés je suis com_
Je le soutiens oui je vends a per _ te
_blé
Oui c'est le mot c'est le mot vous è_tes vo_
A cemarché je suis vo _ lé

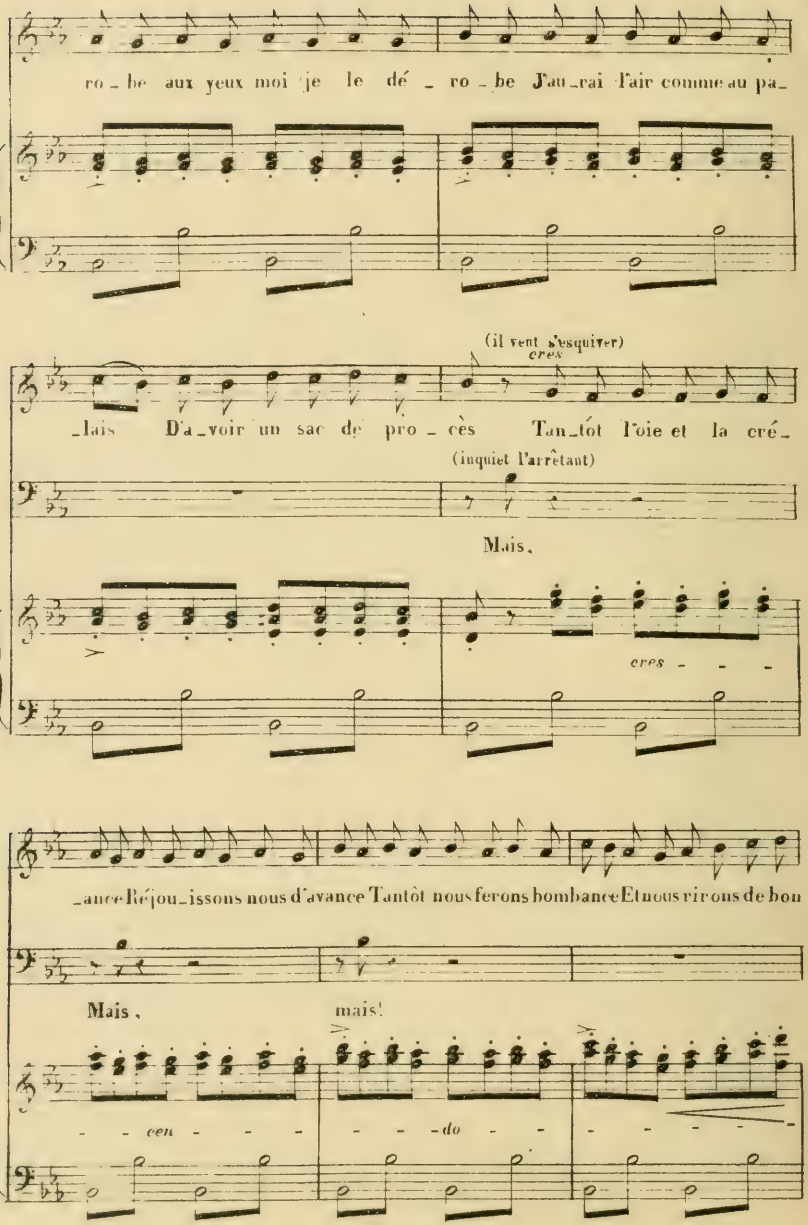

1.e tempo.
lé Aus_si le ciel vous re_com_pen_se Ah quel air de san_
suivez.
1.e tempo.
Quel air de pro_bi_
1.e tempo.
p
_té Ah quel air de san_té Vous a_vez l'ap_pa_
_té Quel air de pro_bi_té On traite en con_fi_
_ren_ce De vi_vre aumoins cent ans Vous a_vez l'ap_pa_
_an_ce a_vec les bra_ves gens On traite en con_fi_

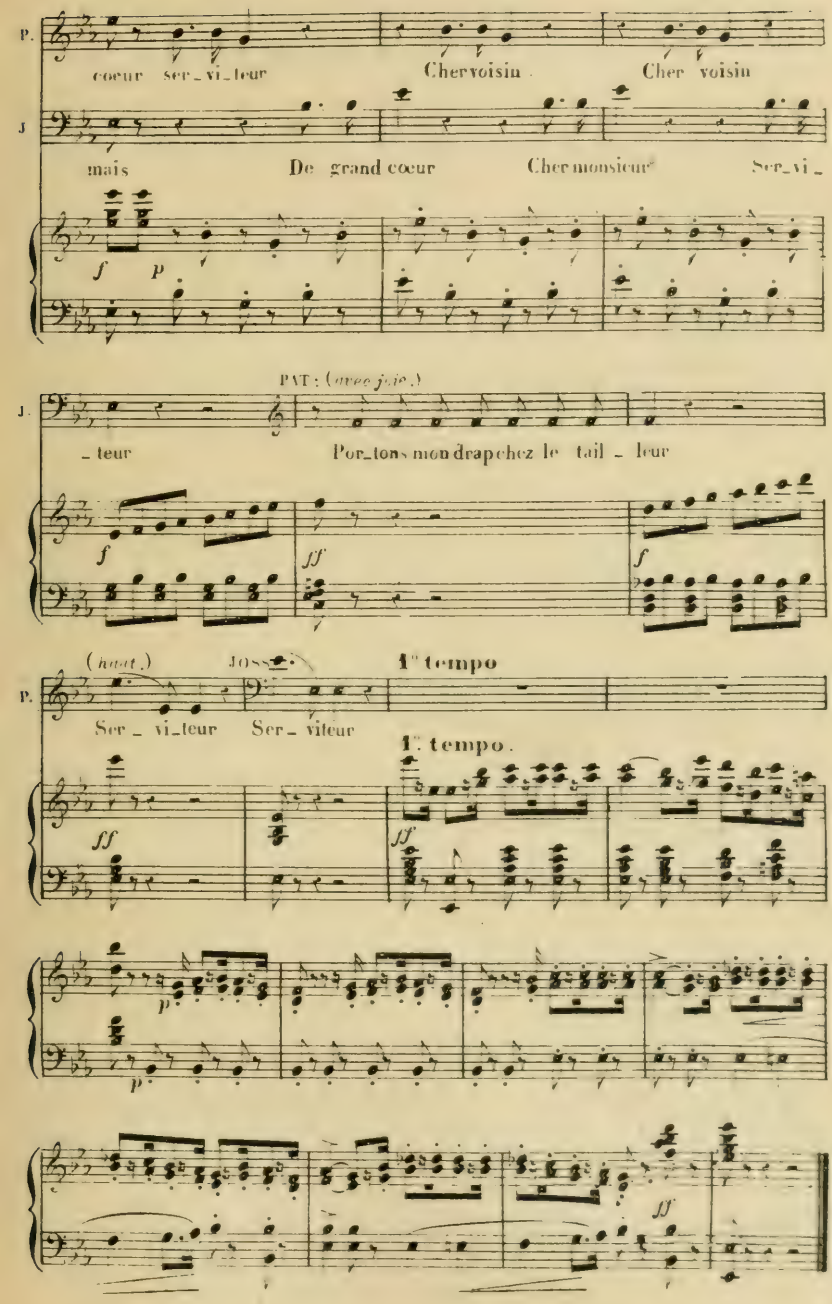

P
J
ren ce De vivre aumoins cent ans
J
an ce avec les bra ves gens
J
A vant de fai re ma fac tu ce Je dois au ner de vant
fp
PATH. (l'arretant.)
J
vous Quelle inju re les yeux fermés j'a che te
(il veut prendre le drap) JOSS.(le lui retirant)
P
don nez ca Non non mon gar con le por te


(à part avec dépit)
Mais comment me ti_rer de
_ra Il li_vre_ra et l'on paie_ra
All'vivace.
(avec inspiration)(Haut)
JOSS.
Là ah! Cher voi_sin aimez-vous l'oi_e J'en mange tou
All'vivace.
f
L'istesso tempo.
Ehbien cher voi _ _ sin Un plaideur d'Y_ve_
_jours avec joi _ e
p
p
tot m'en en_voieu_ne tendre et gras _ se Vous en viendrez manger tan_


JOSS: (saluant)
PATH:
-tôt trop d'honneur Accep-tez de gra-ce Ma-da-me Pa-thelin Doit
JOSS.
l'ar-ran-ger je crois Aux mar-rons aux marrons?
à s'en lè-cher les doigts aux mar-
aux marrons?
-rons
To-pez là
Je cè-de cet-te fois à tan-tôt


nous ri_rons je vous ju _ _ _ _re Nous ri_rons nous boi_rons
(après lui avoir donné une poignée de main)
Je cours vous fai _re ma fac _ tu _ _ re Puis mon gar_
(l'arrêtant)
Vous dé_rang_er pour ça
(appelant)
_con vous porte_ra Char _ lot. Charlot. Non ce pa
animez.
PATH. (s'en emparant)
_quel vous gè_ne_ra Point don_nez don_nez sous ma
animez.


ro_be aux yeux moi je le dé_ro_be J'au_rai l'air comme au pa_
(il veut s'esquiver)
cres
_lais D'a_voir un sac de pro_cès Tan_tôt l'oie et la cré_
(inquiet l'arrêtant)
Mais,
cres - - -
_ance Ré jou_issons nous d'avance Tantôt nous ferons bombance Et nous rirons de bon
Mais, mais!
- - - cen - - - - - - do - - - - - - -


P.
cœur ser_vi_teur
Chervoisin
Cher voisin
J
mais
De grand cœur
Cher monsieur
Ser_vi_
f
p
J.
PAT : (avec joie.)
_teur
Por_tons mon drap chez le tail _ leur
f
ff
f
(haut.)
JOSS.
1e tempo
P.
Ser _ vi_teur
Ser _ viteur
1e tempo.
ff
ff
p
p
ff

COUPLETS.

N.5.

(Chantés par M. BERTHELIER)

Moderato. (♩. ♩. =66)

AIGNELET.

PIANO.

p

(♩. ♩. = 84)

(plaintif)

f

Que tris _ te

tr

f

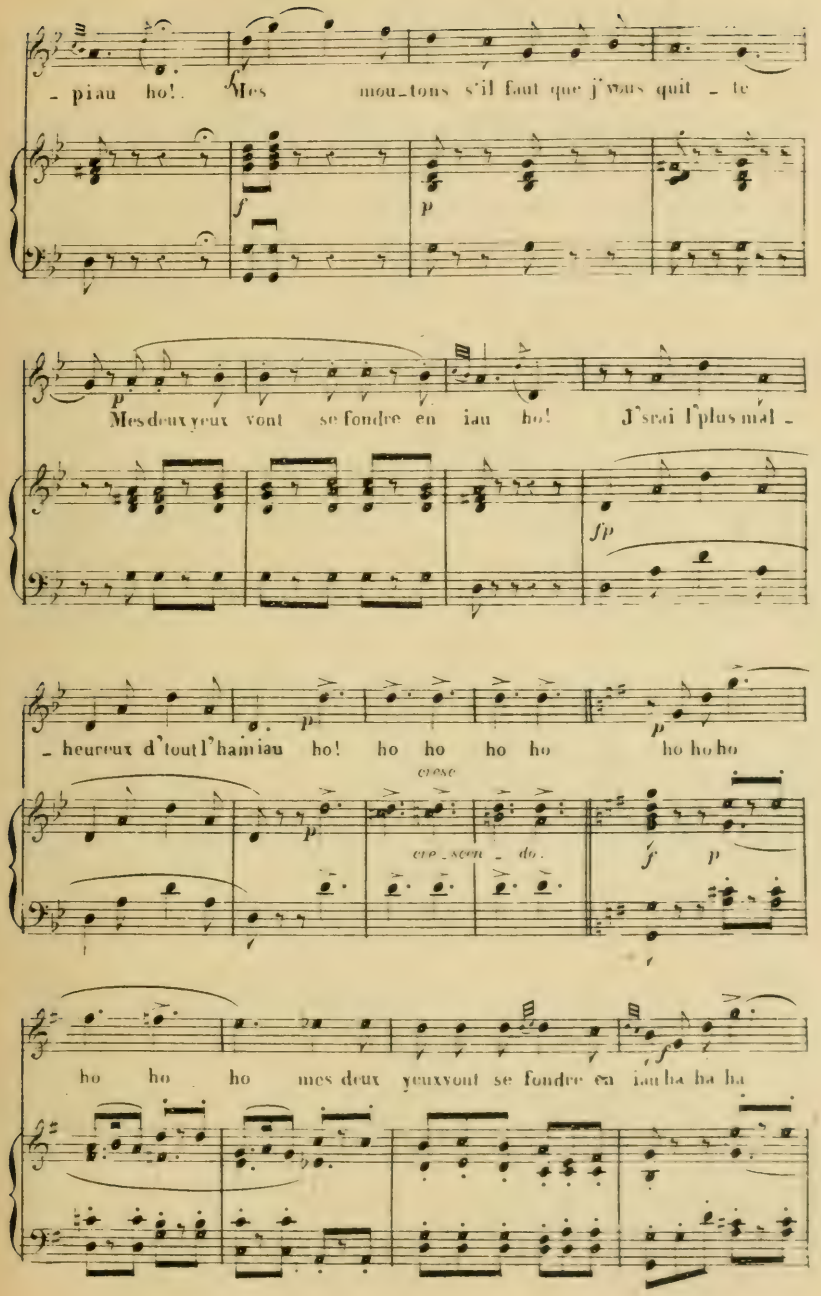
f

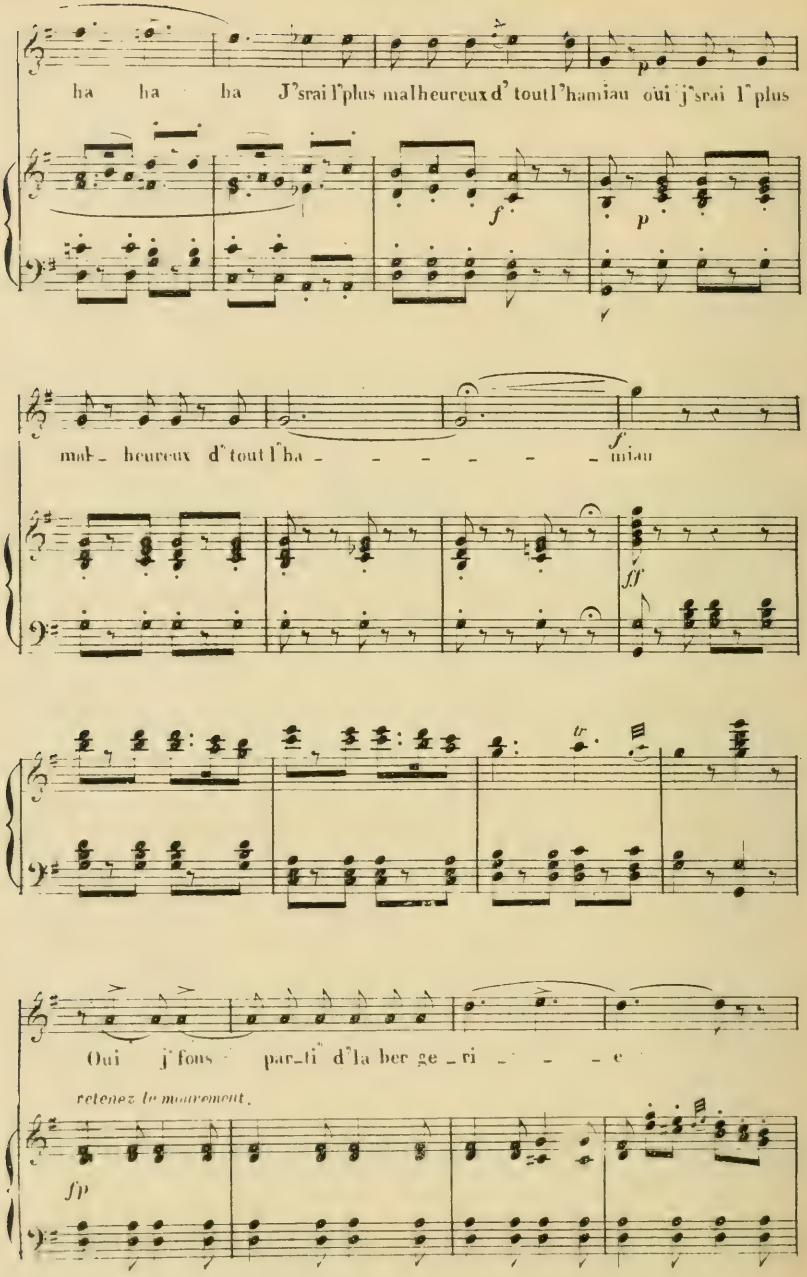
sort on m'dé_shé_ri _ te

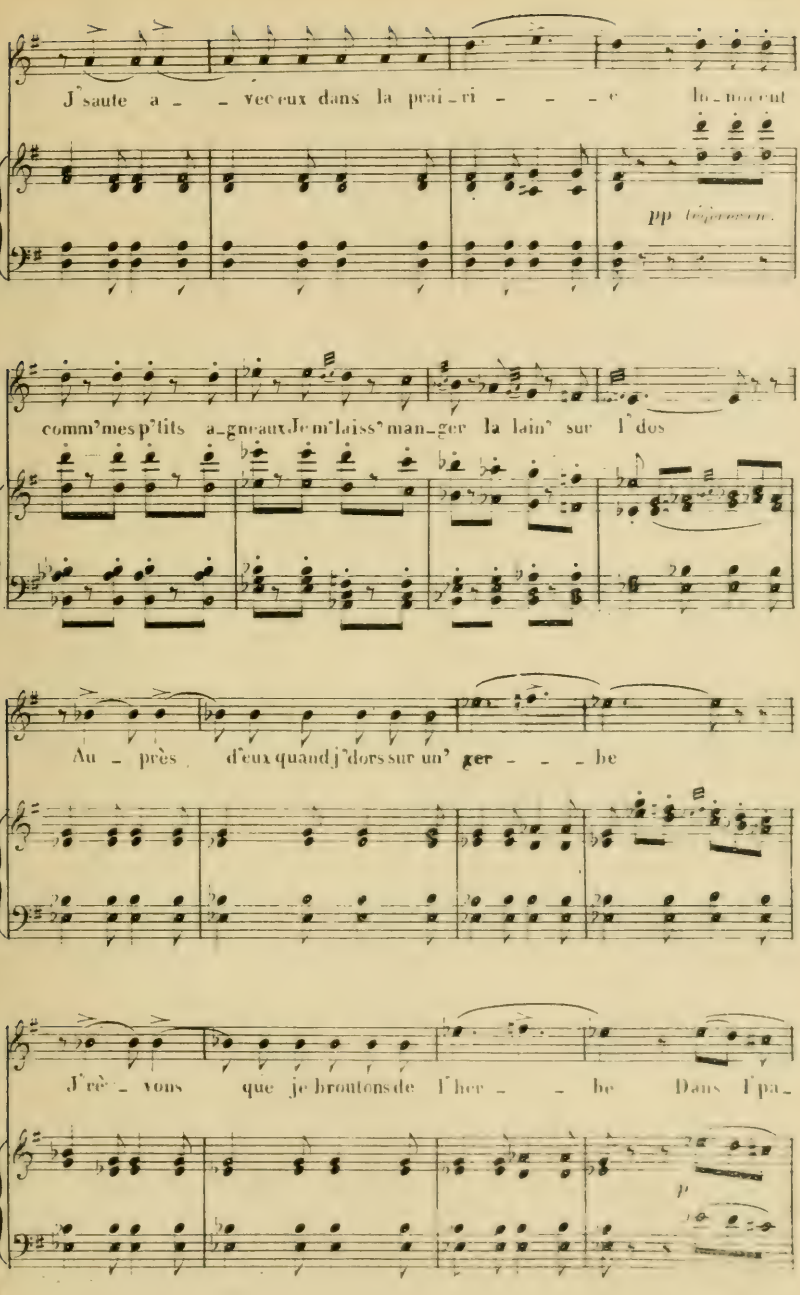
p

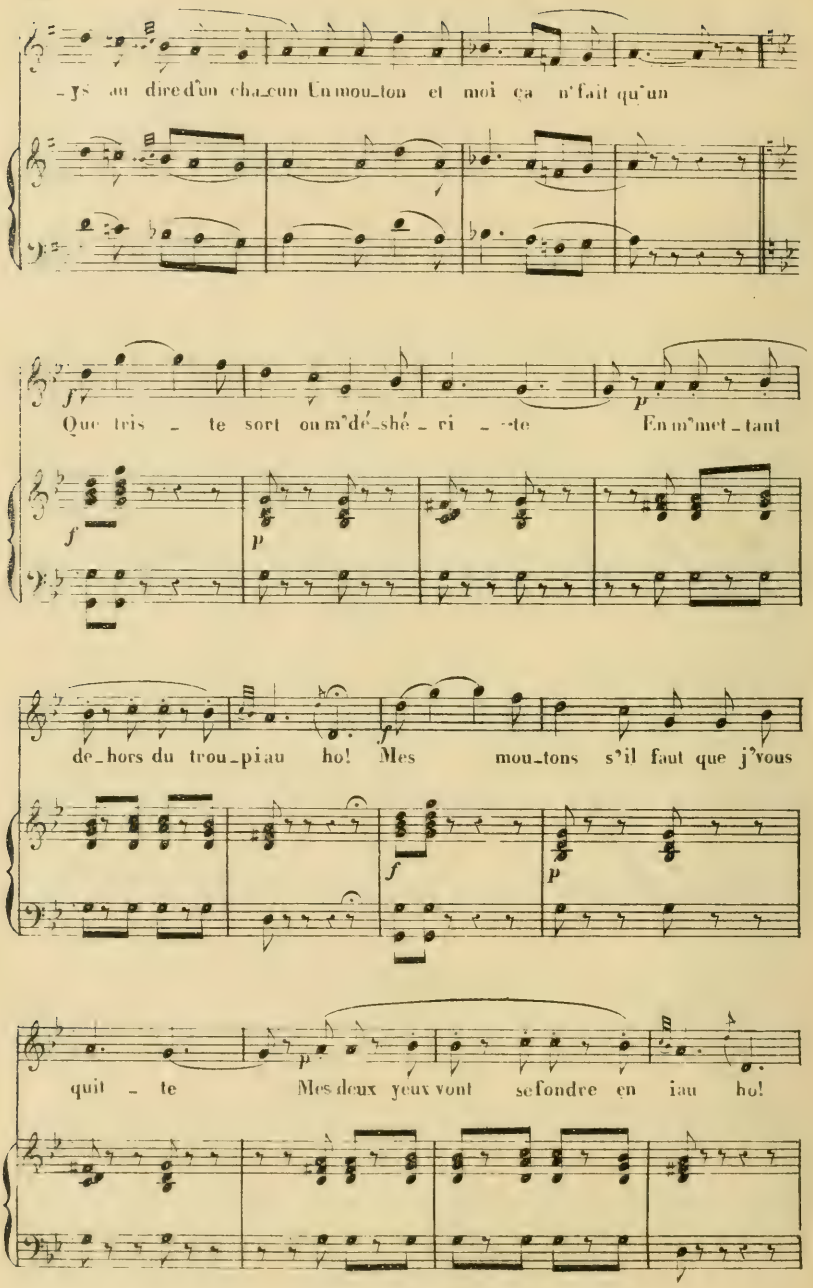
En m'mettant de_hors du trou_

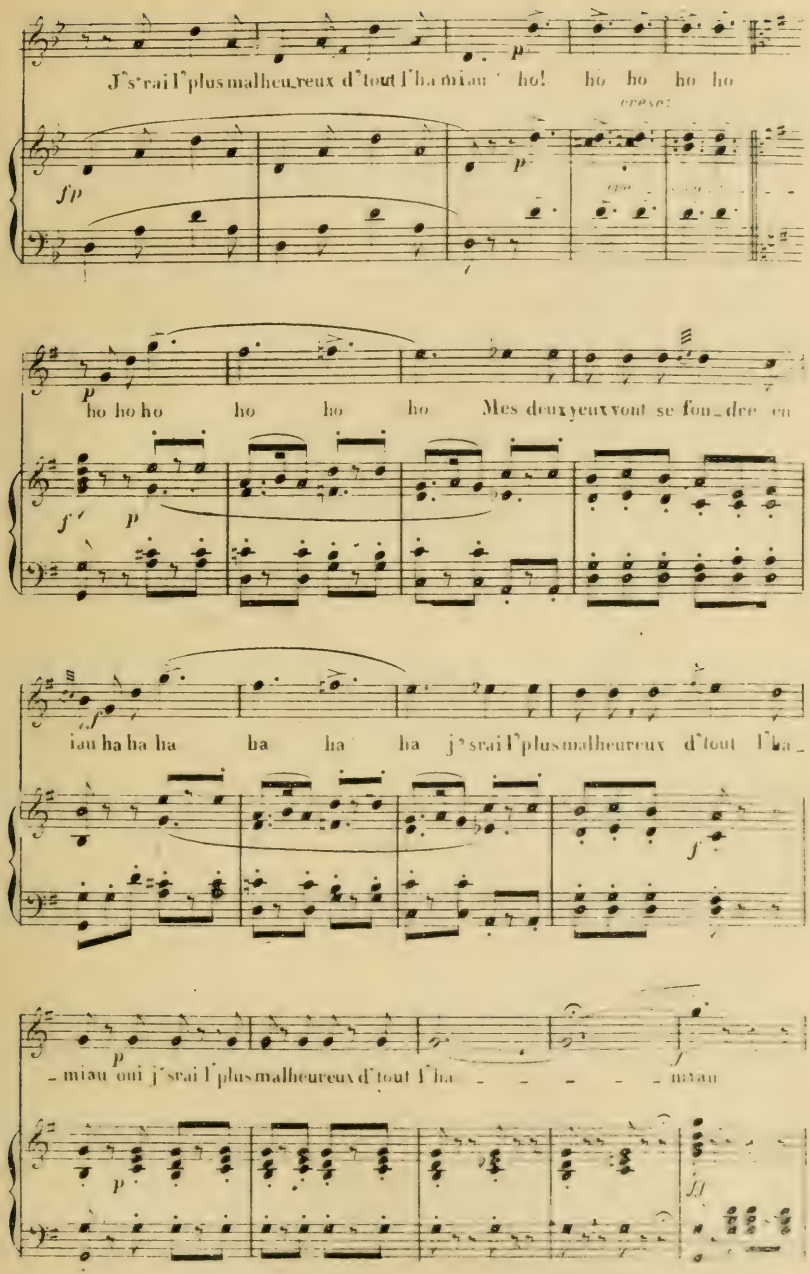
p

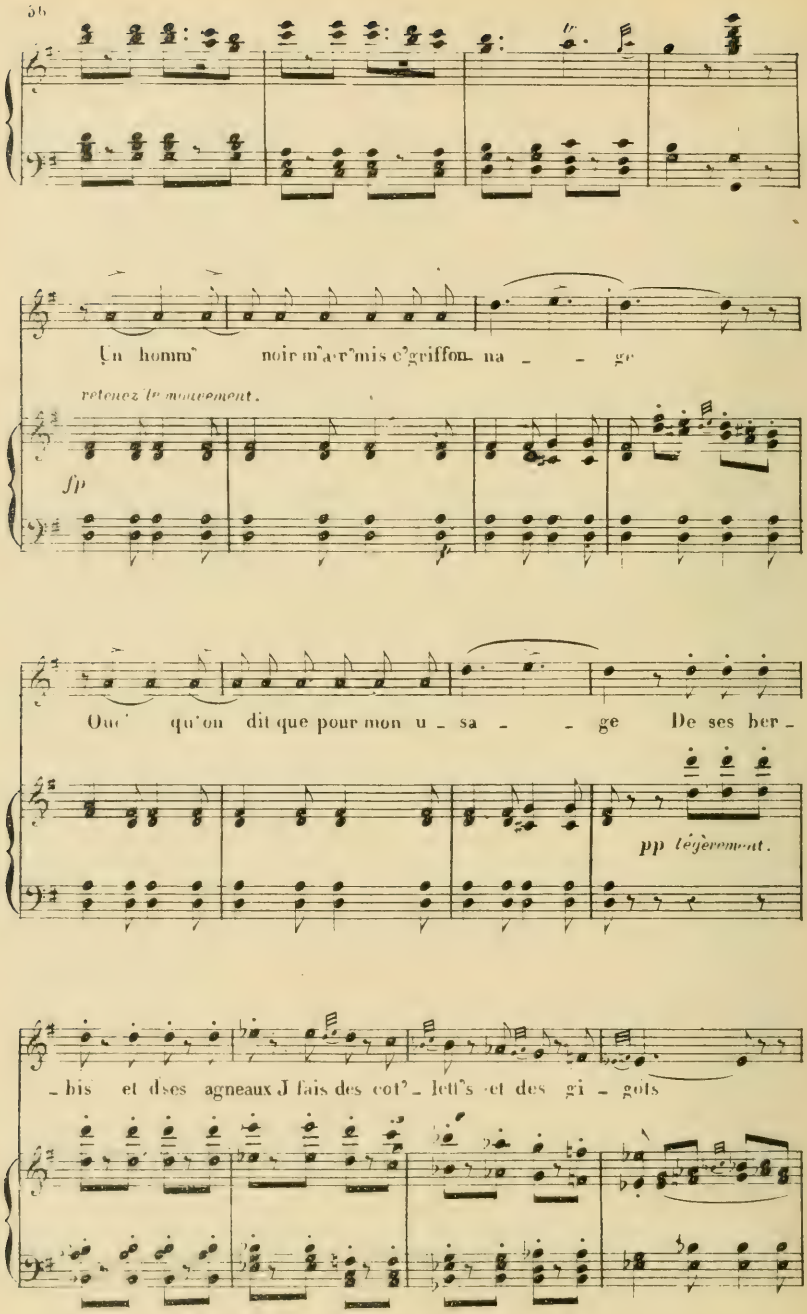

- piau ho! Mes mou-tons s'il faut que j'vous quit - te
Mes deux yeux vont se fondre en iau ho! J'srai l'plus mal -
- heureux d'tout l'ham iau ho! ho ho ho ho ho ho ho
cresc
cre - scen - do.
ho ho ho mes deux yeux vont se fondre en iau ha ha ha

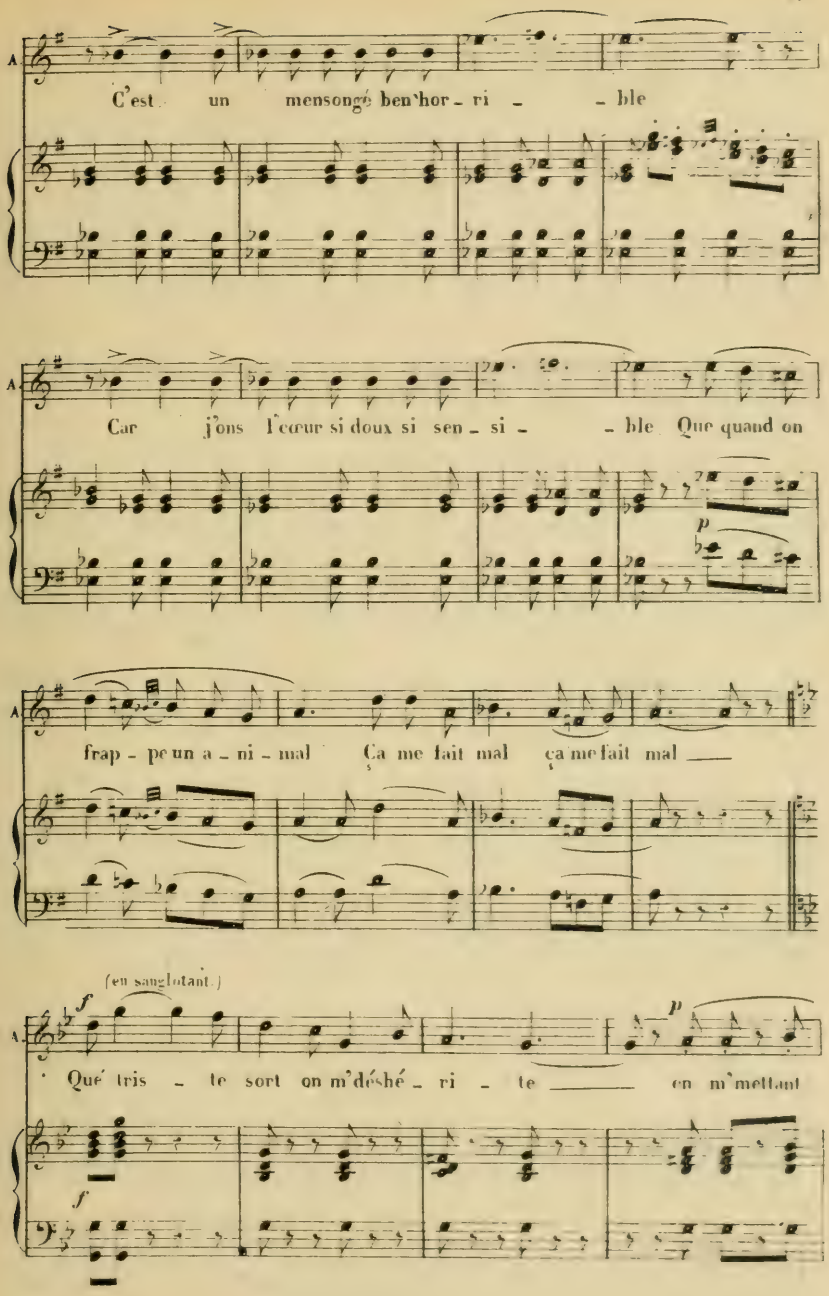

ha ha ha J'srai l'plus malheureux d' tout l'hamiau oüi j'srai l'plus
mal_ heureux d' tout l'ha _ _ _ _ _ _ miau
Oui j'fons par_ti d'la ber ge_ri _ _ _ e
retenez le mouvement.

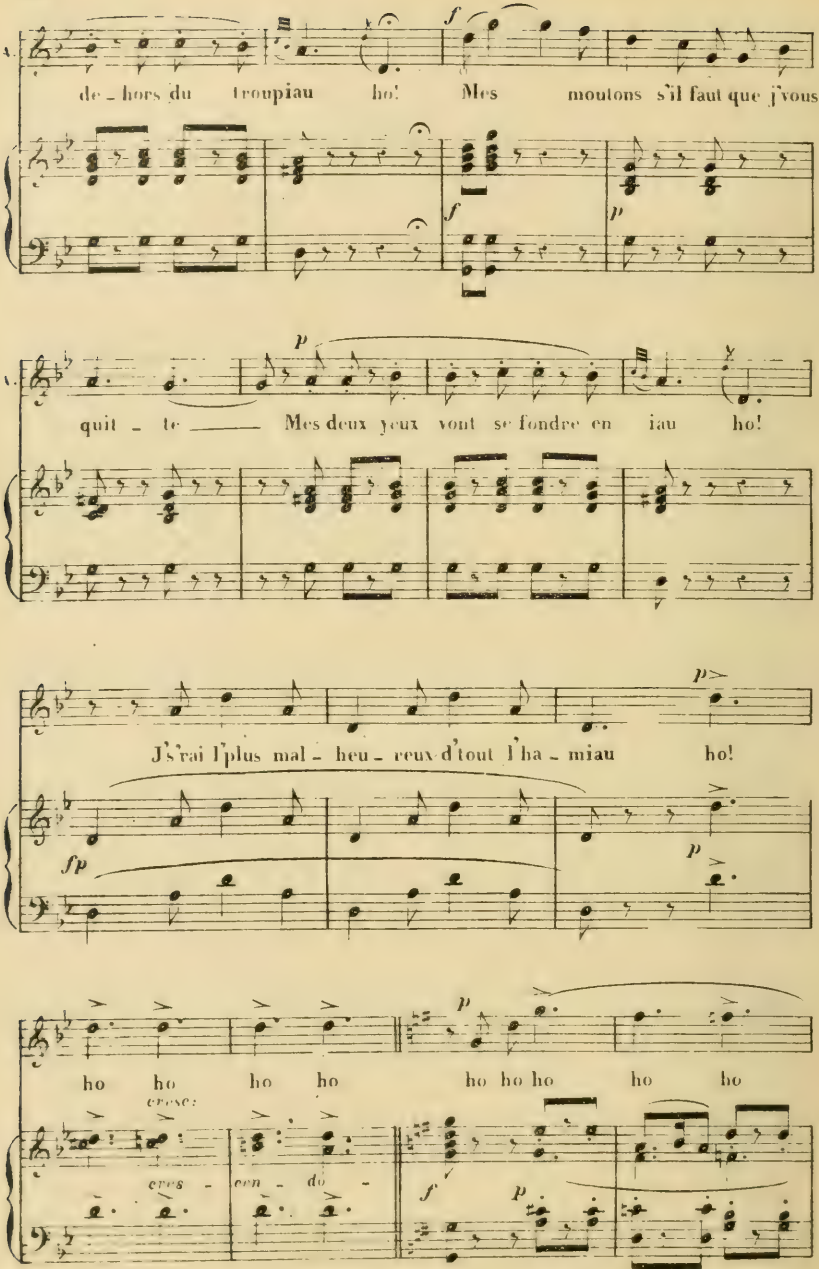

J'saute a - - vec eux dans la prai - ri - - - e ho - no - rant
pp très-retenu.
comm' mes p'tits a - gneaux Je m'laiss' man - ger la lain' sur l'dos
Au - près d'eux quand j'dors sur un' ger - - - be
J'rè - vons que je broutons de l'her - - be Dans l'pa -
p

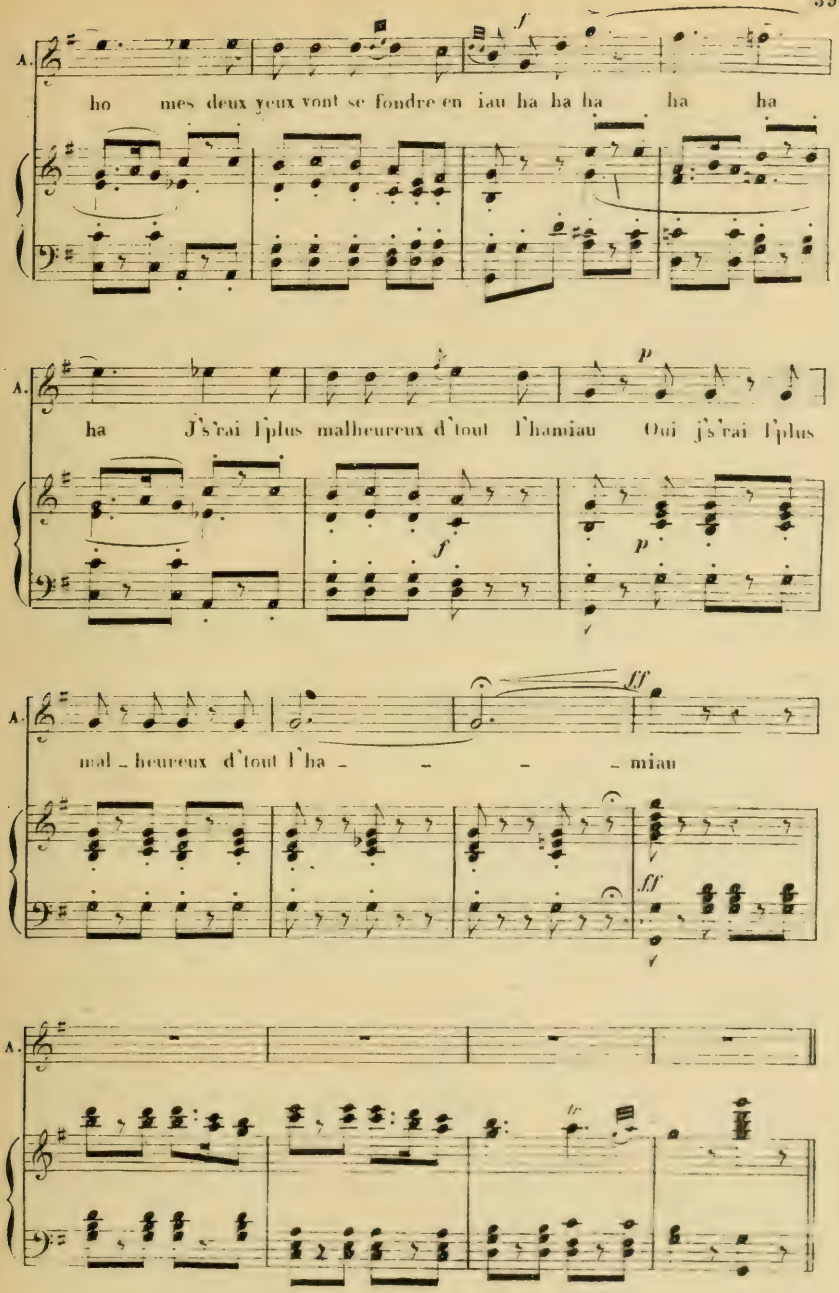

-ys au dire d'un cha-cun Un mou-ton et moi ça n'fait qu'un
Que tris - te sort ou m'dé-shé - ri - te En m'met-tant
de-hors du trou-piau ho! Mes mou-tons s'il faut que j'vous
quit - te Mes deux yeux vont se fondre en iau ho!


J'srai l'plus malheu_reux d'tout l'ha miau ho! ho ho ho ho
cresc.
fp
p
ho ho ho ho ho ho Mes deux yeux vont se fon_dre en
f
p
iau ha ha ha ha ha ha j'srai l'plus malheureux d'tout l'ha_
f
_miau oui j'srai l'plus malheureux d'tout l'ha _ _ _ _ _ miau
p
ff


Un homm' noir m'a r'mis c'griffon na ge
retenez le mouvement.
fp
Ou' qu'on dit que pour mon u sa ge De ses ber
pp légèrement.
bis et d'ses agneaux J fais des cot'lett's et des gi gots


A
C'est un mensonge ben'hor - ri - - ble
A
Car j'ons l'cœur si doux si sen - si - - ble Que quand on
p
A
frap - pe un a - ni - mal Ça me fait mal ça me fait mal
(en sanglotant.)
f
A
Qué tris - te sort on m'déshé - ri - te en m'mettant
p
f

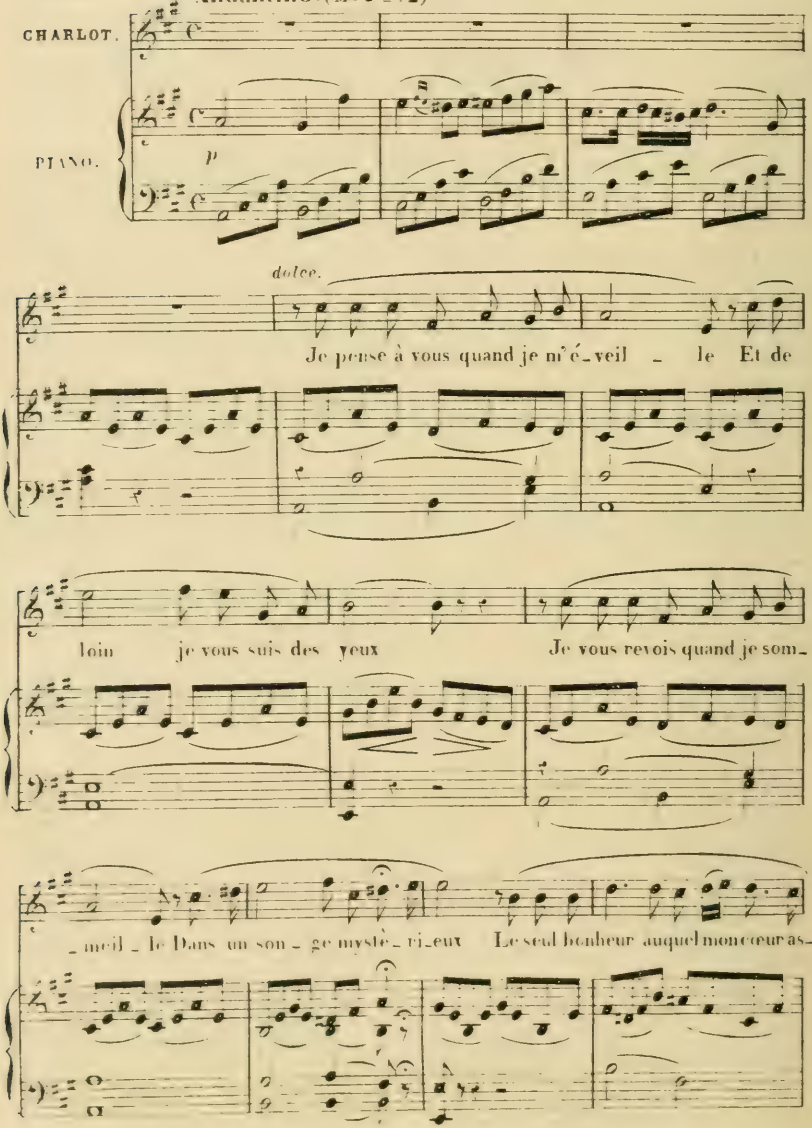

de - hors du troupiau ho! Mes moutons s'il faut que j'vous
quit - te —— Mes deux yeux vont se fondre en iau ho!
J's'rai l'plus mal - heu - reux d'tout l'ha - miau ho!
ho ho ho ho ho ho ho ho ho
cresc:
cresc - en - do -

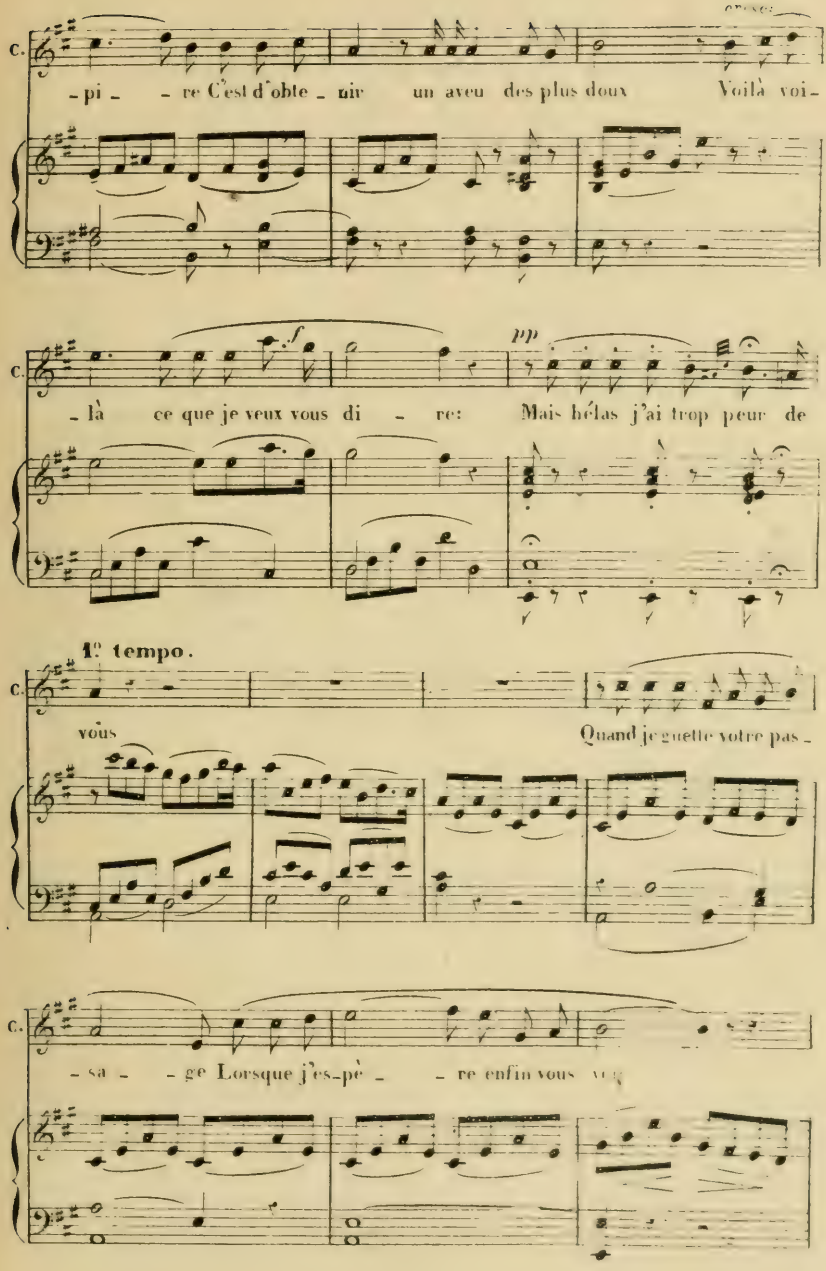

A.
ho mes deux yeux vont se fondre en iau ha ha ha ha ha
f
A.
ha J's'rai l'plus malheureux d'tout l'hamiau Oui j's'rai l'plus
p
f
p
A.
mal - heureux d'tout l'ha - - - - miau
fff
fff
A.
fp

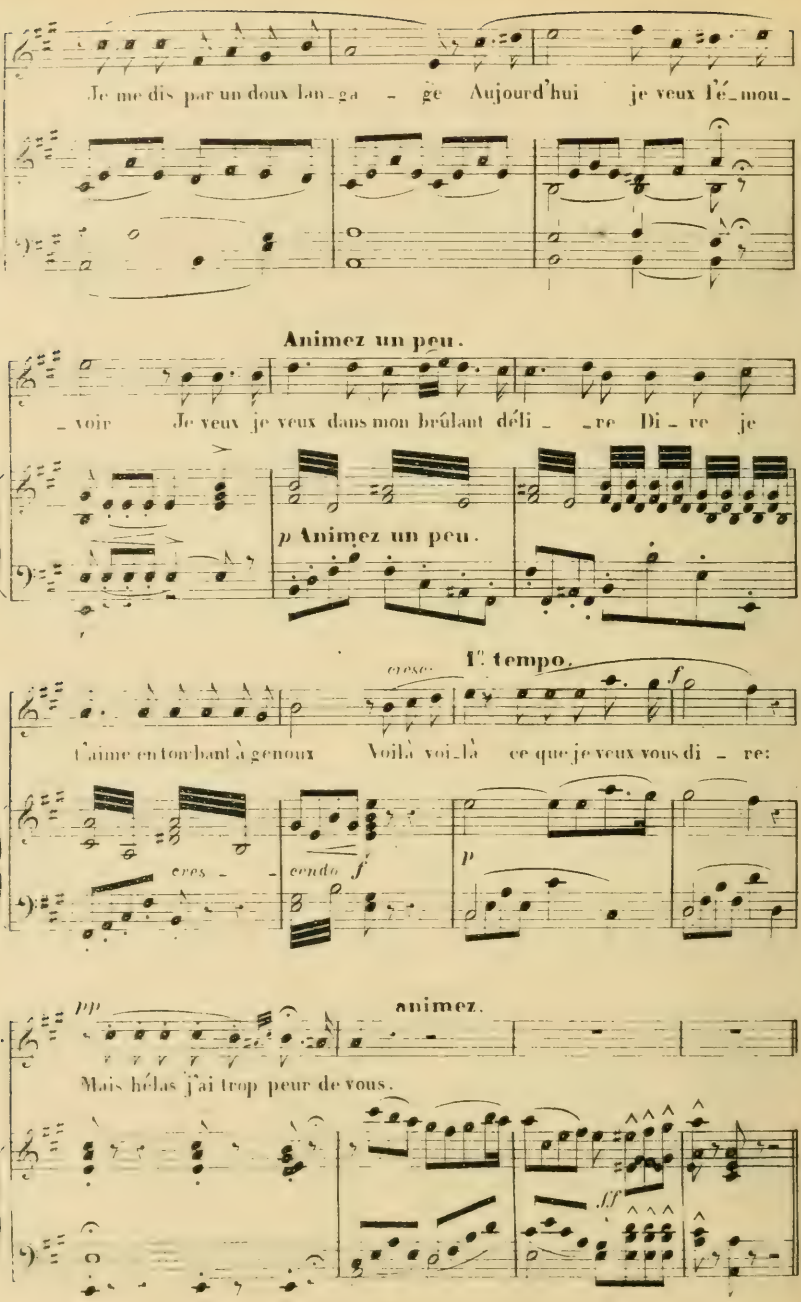
ROMANCE

Chantée par M. CABEL.

N° 6. Andantino. (M. ♩ = 72)

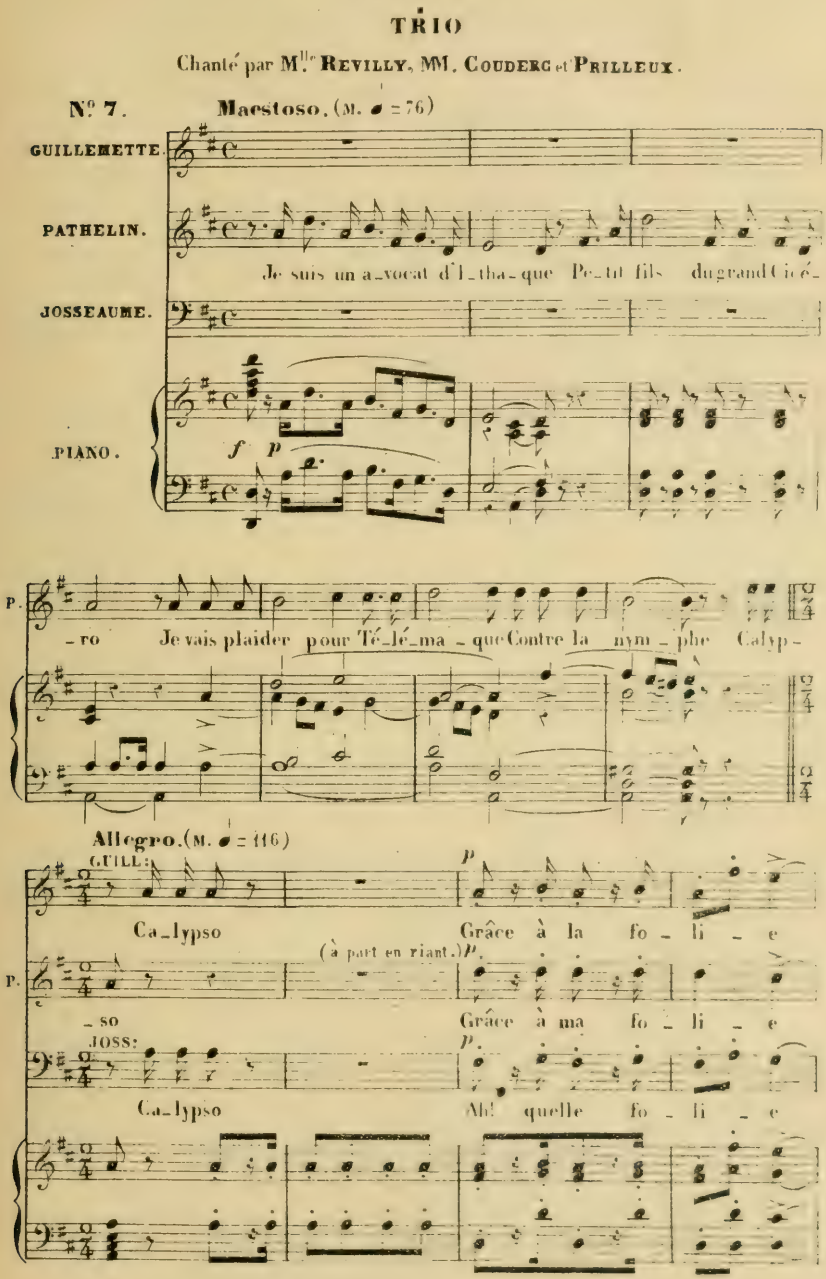


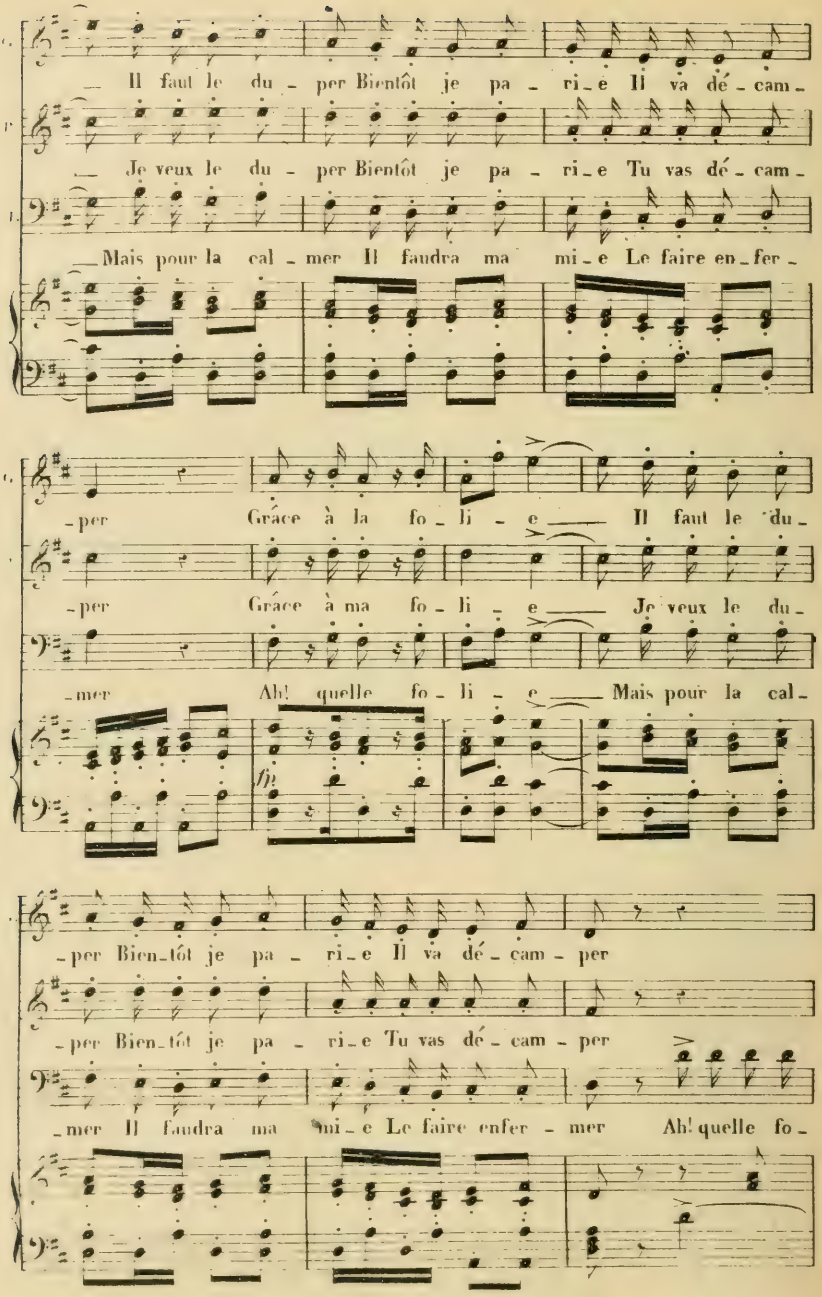

C.
- pi - re C'est d'obte - nir un aveu des plus doux Voilà voi -
f
pp
- là ce que je veux vous di - re: Mais hélas j'ai trop peur de
1.° tempo.
vous
Quand je guette votre pas -
C.
- sa - ge Lorsque j'es-pè - re enfin vous

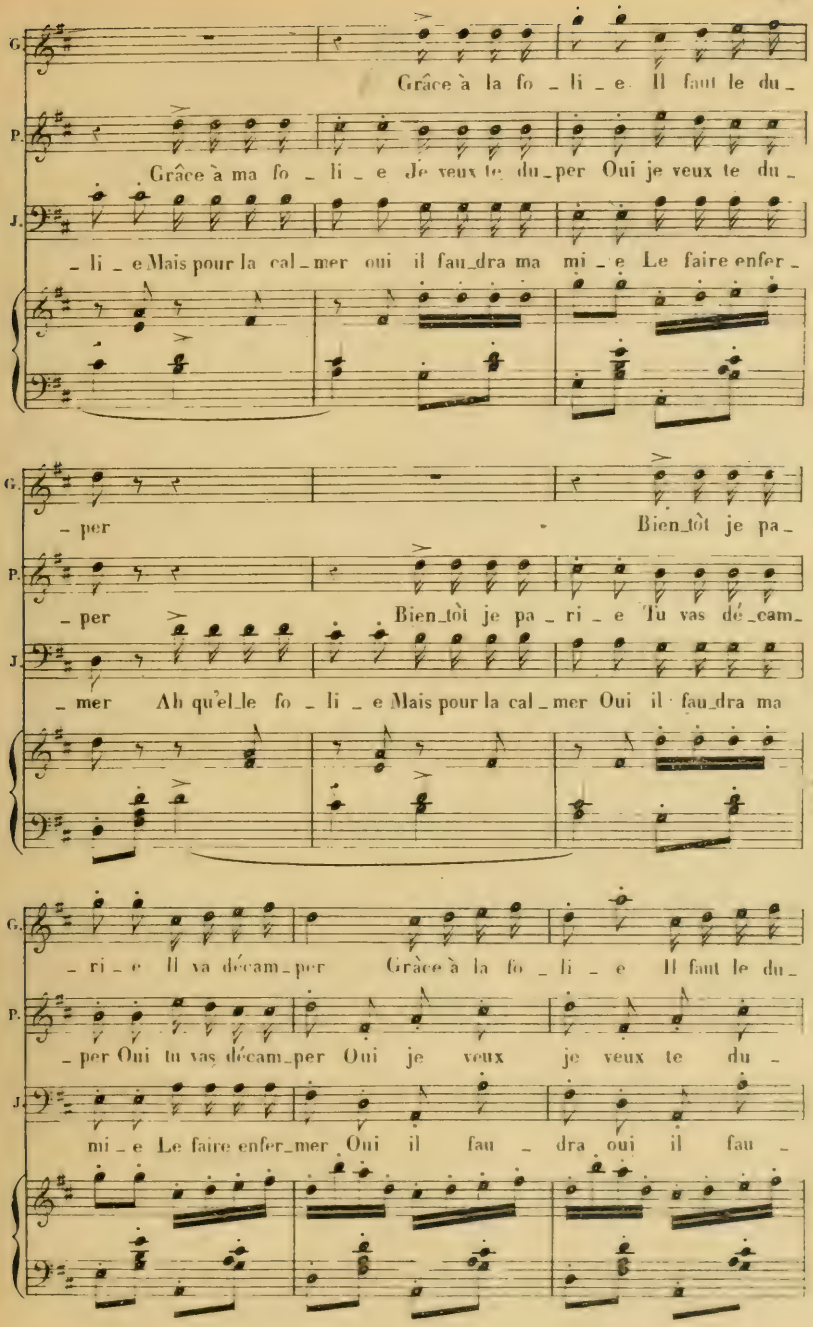

Je me dis par un doux lan_ga _ ge Aujourd'hui je veux l'é_mou_
Animez un peu.
_voir Je veux je veux dans mon brûlant déli _ _re Di _ re je
p Animez un peu.
cresc.
1e. tempo.
f
t'aime en tombant à genoux Voilà voi_là ce que je veux vous di _ re:
cres _ _ cendo f
p
pp
animez.
Mais hélas j'ai trop peur de vous.
fff

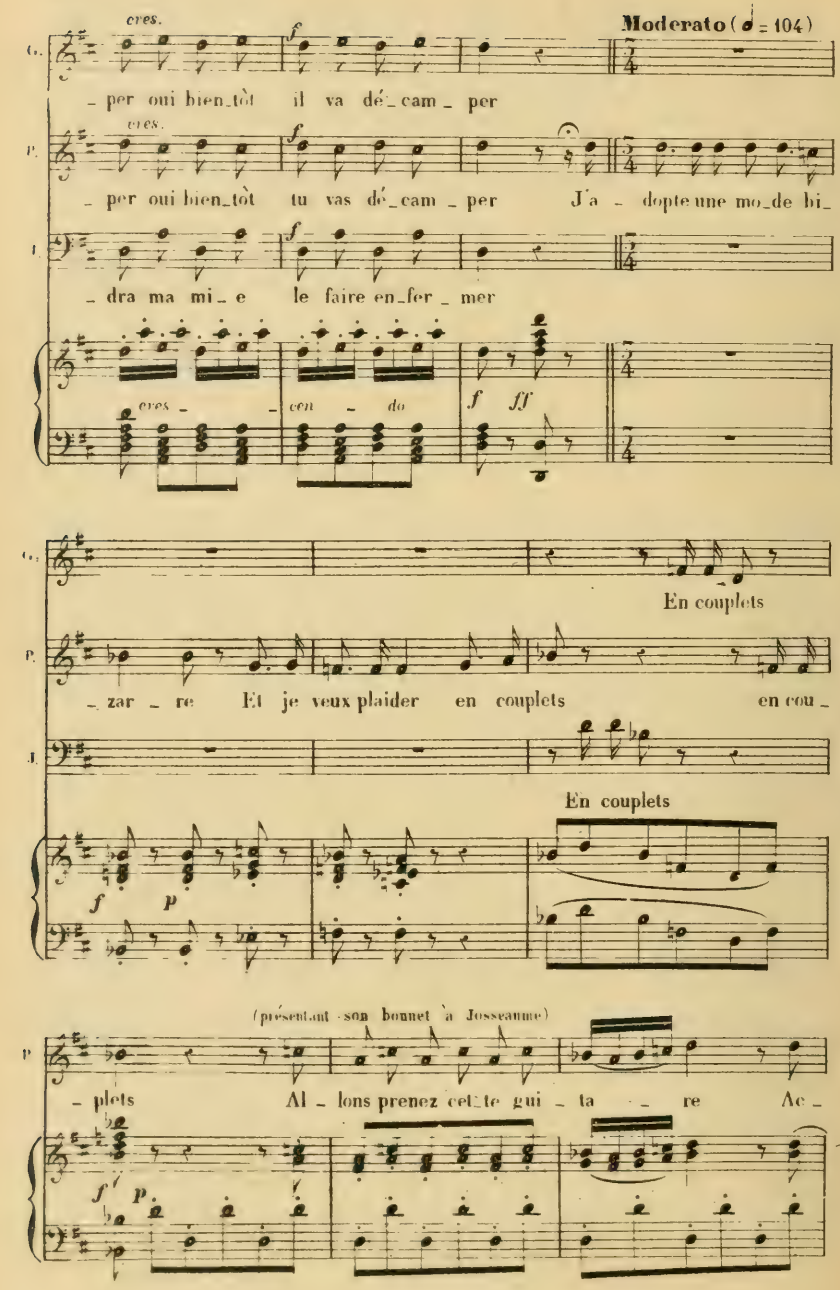
TRIO

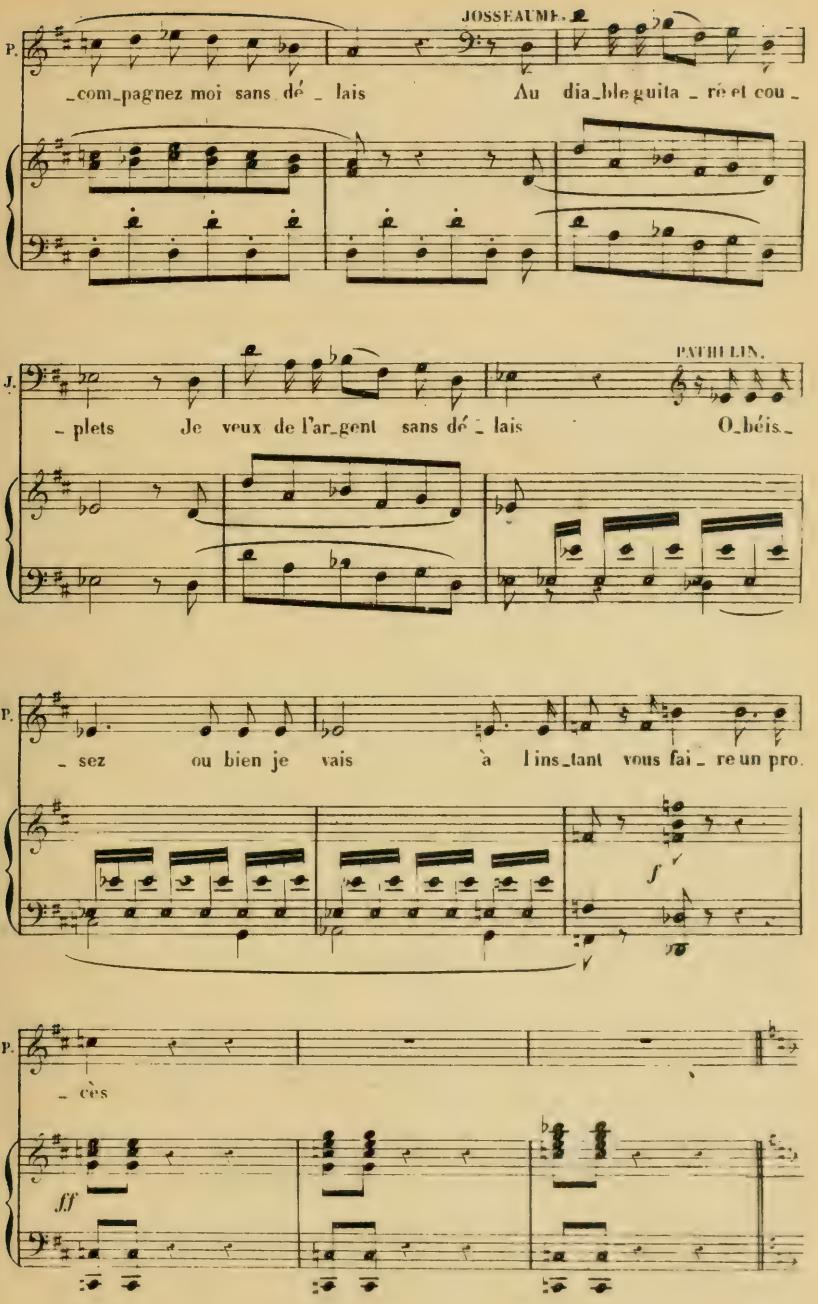
Chanté par Mlle Revilly, MM. Couderc et Prilleux.




Il faut le du - per Bientôt je pa - ri - e Il va dé - cam -
Je veux le du - per Bientôt je pa - ri - e Tu vas dé - cam -
Mais pour la cal - mer Il faudra ma mi - e Le faire en - fer -
- per Grâce à la fo - li - e Il faut le du -
- per Grâce à ma fo - li - e Je veux le du -
- mer Ah! quelle fo - li - e Mais pour la cal -
fp
- per Bien - tôt je pa - ri - e Il va dé - cam - per
- per Bien - tôt je pa - ri - e Tu vas dé - cam - per
- mer Il faudra ma mi - e Le faire enfer - mer Ah! quelle fo -


G.
Grâce à la fo _ li _ e Il faut le du _
P.
Grâce à ma fo _ li _ e Je veux te du _per Oui je veux te du _
J.
_ li _ e Mais pour la cal _ mer oui il fau_dra ma mi _ e Le faire enfer _
G.
_ per Bien_tôt je pa _
P.
_ per Bien_tôt je pa _ ri _ e Tu vas dé _cam _
J.
_ mer Ah qu'el_le fo _ li _ e Mais pour la cal _ mer Oui il fau_dra ma
G.
_ ri _ e Il va décam _per Grâce à la fo _ li _ e Il faut le du _
P.
_ per Oui tu vas décam _per Oui je veux je veux te du _
J.
mi _ e Le faire enfer_mer Oui il fau _ dra oui il fau _


Moderato (♩ = 104)
eres.
f
- per oui bien_tôt il va dé_cam_per
eres.
f
- per oui bien_tôt tu vas dé_cam_per J'a - dopte une mo_de bi_
f
- dra ma mi_e le faire en_fer_mer
eres - con - do
f ff
En couplets
- zar - re Et je veux plaider en couplets en cou_
En couplets
f p
(présentant son bonnet à Josseaume)
- plets Al_lons prenez cet_te gui_ta - re Ac_
f p


JOSSEAUME.
P.
_com_pagnez moi sans dé _ lais Au dia_ble guita _ ré et cou _
PATHELIN.
J.
_ plets Je veux de l'ar_gent sans dé _ lais O_béis_
P.
_ sez ou bien je vais à l'ins_tant vous fai _ re un pro.
f
P.
_ cès
ff

Allegretto (M. ♩ = 108.)

(Changeant tout à coup de ton)

(Parlé d'une voix chapissante)
Messieurs je vais répondre à mon honorable confrère par les objections les plus graves et les plus convaincantes

P.

L'autre jour u_ne fau_vet_te Chantait

légèr.
p

P.

dans le pe_tit bois Pour at_tra_per la pau_vret_te Li_son

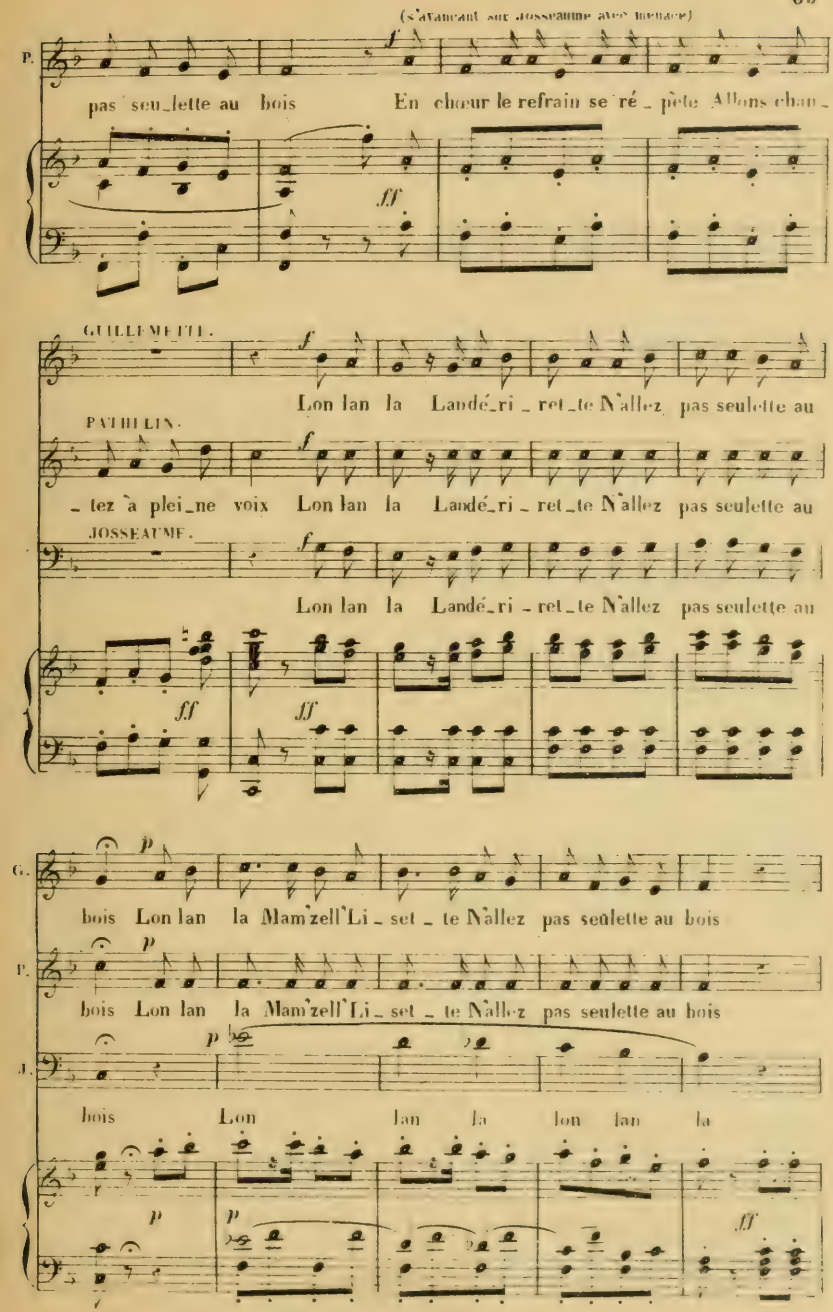
P.

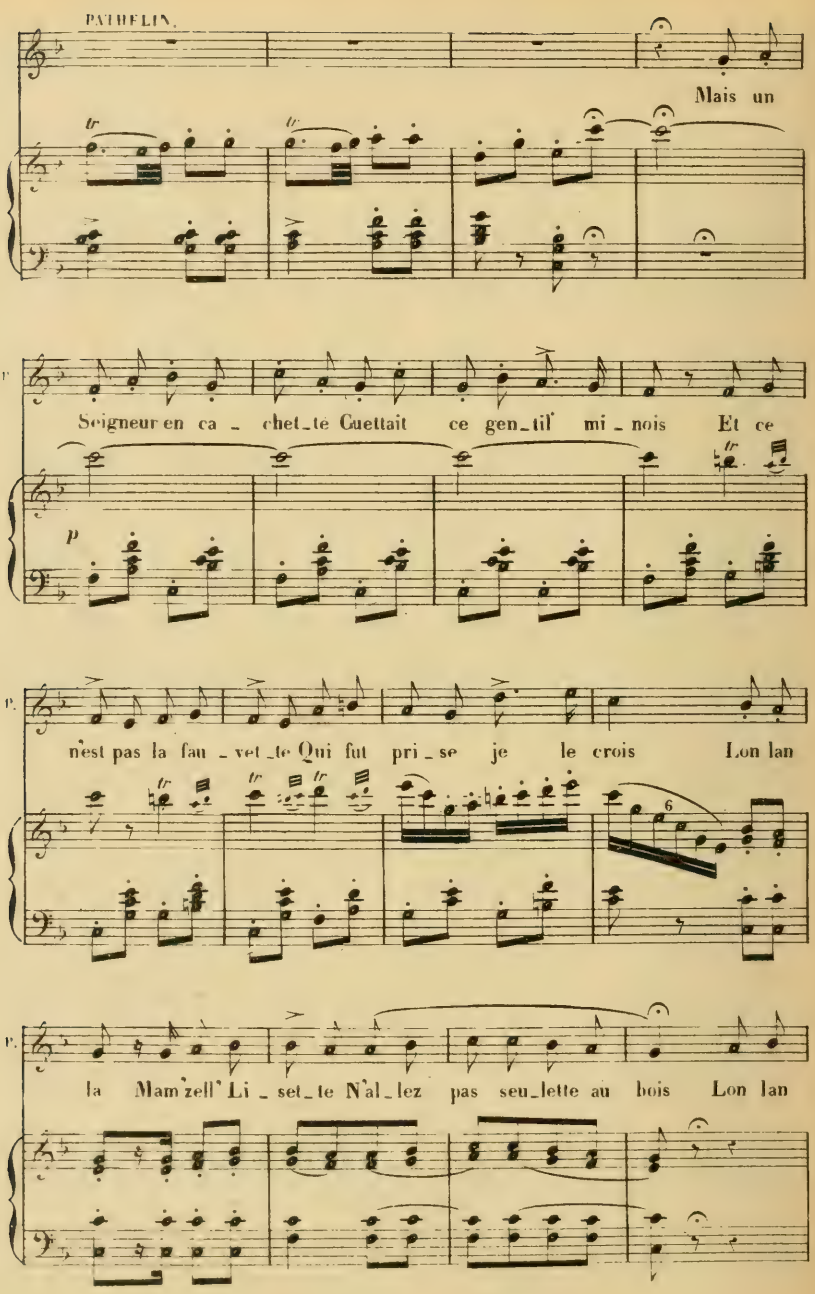
vint en ta_pi_nois Lon lan la Mam'zell' Li_set_te N'al_lez

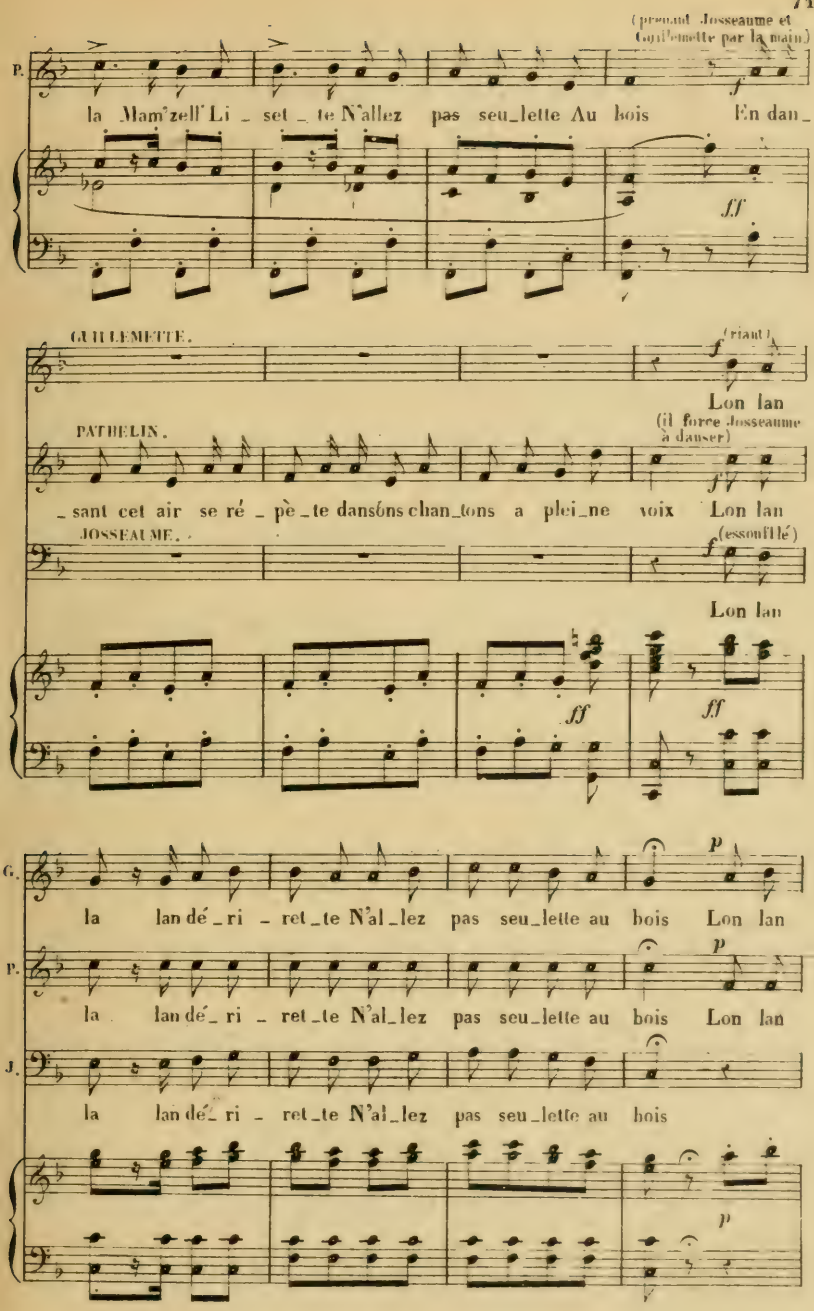
f

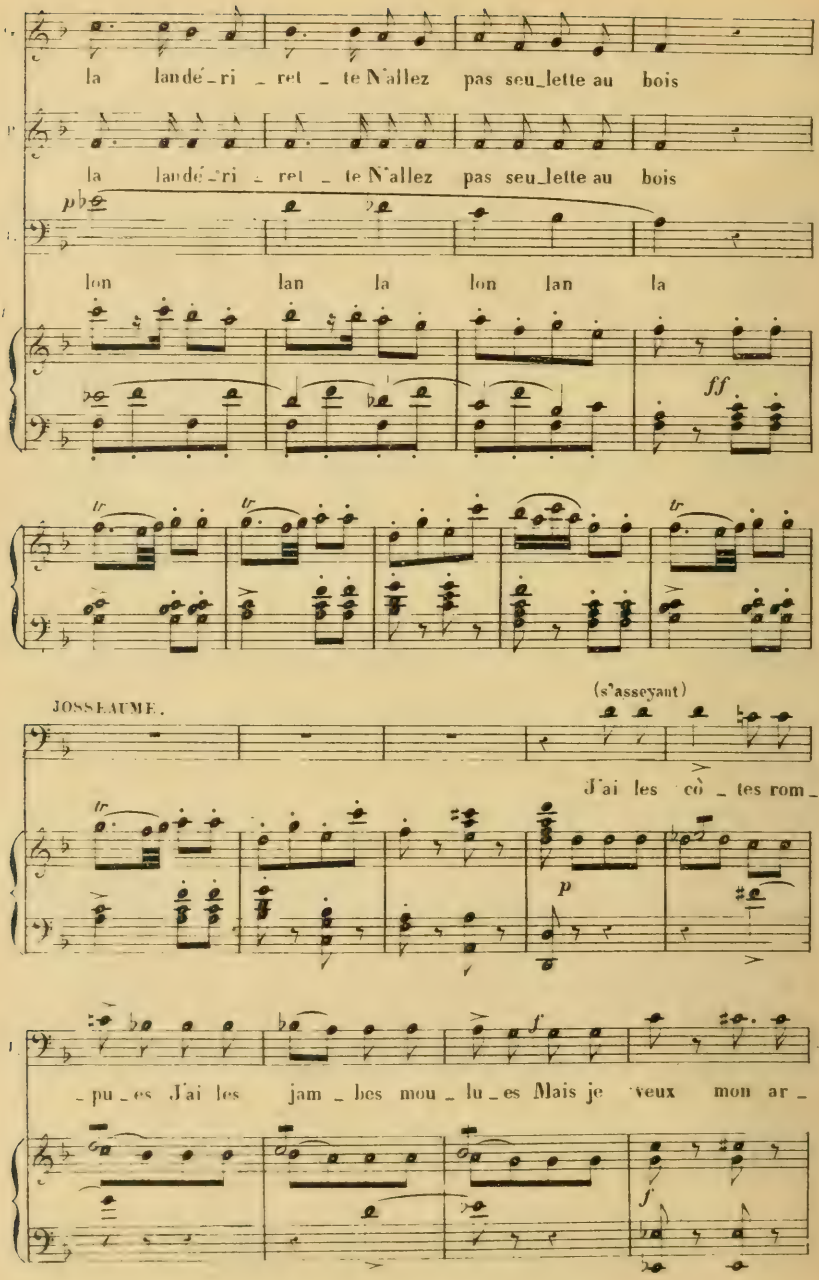
P.

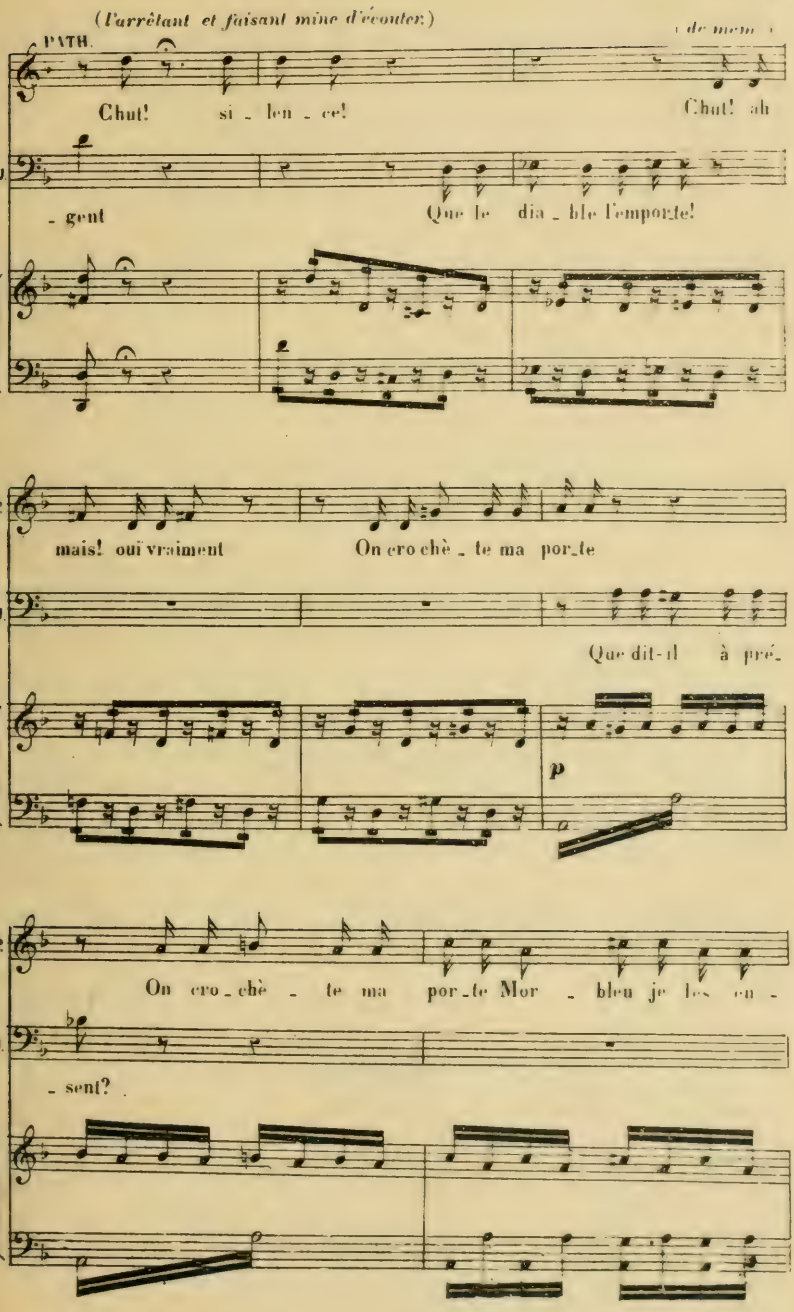
pas seu_lette Au bois Lon lan la Mam'zell' Li_set_te N'allez

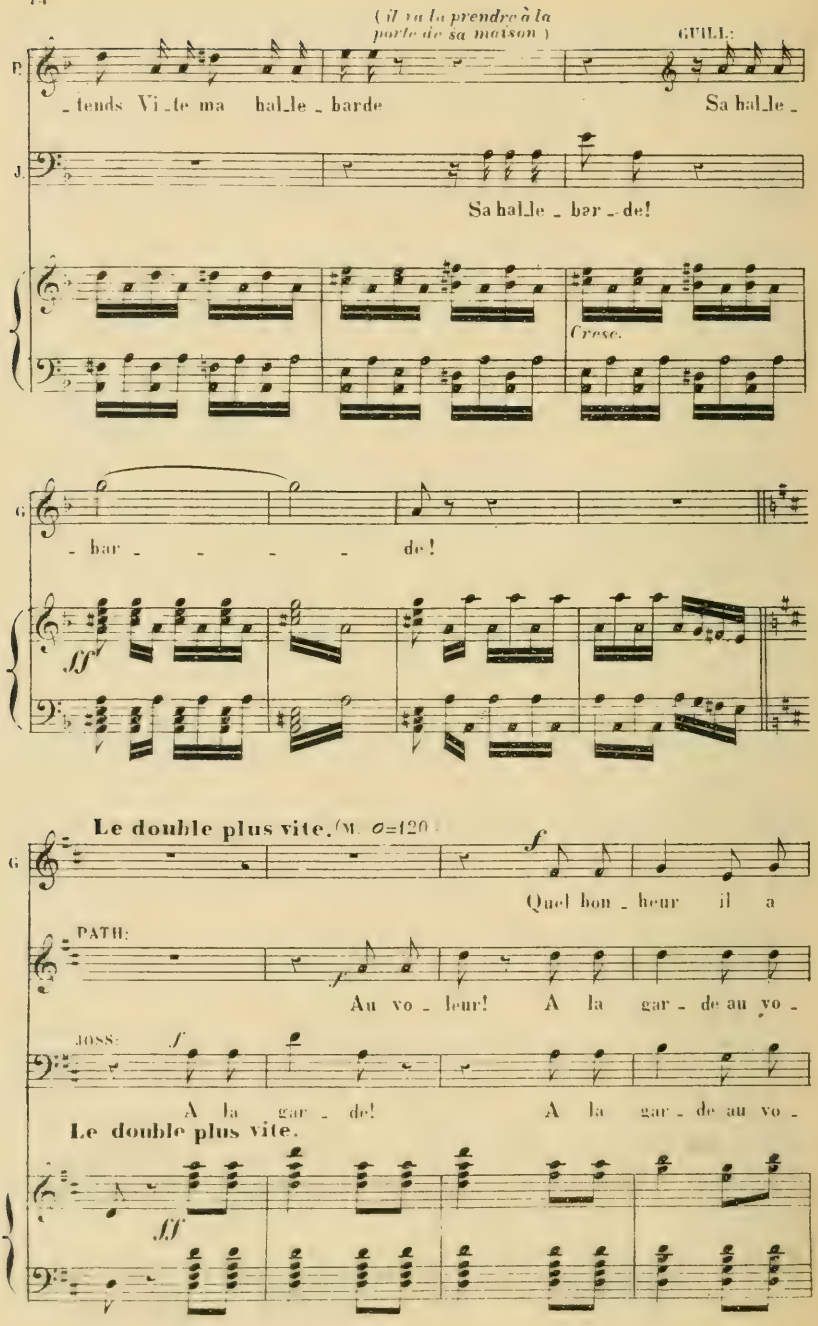

(s'avançant sur Josseaume avec menace)
P.
pas seu_lette au bois En chœur le refrain se ré_pète Allons chan_
GUILLEMETTE.
Lon lan la Landé_ri_ret_te N'allez pas seulette au
PATHELIN.
_tez à plei_ne voix Lon lan la Landé_ri_ret_te N'allez pas seulette au
JOSSEAUME.
Lon lan la Landé_ri_ret_te N'allez pas seulette au
G.
bois Lon lan la Mam'zell'Li_set_te N'allez pas seulette au bois
P.
bois Lon lan la Mam'zell'Li_set_te N'allez pas seulette au bois
J.
bois Lon lan la lon lan la

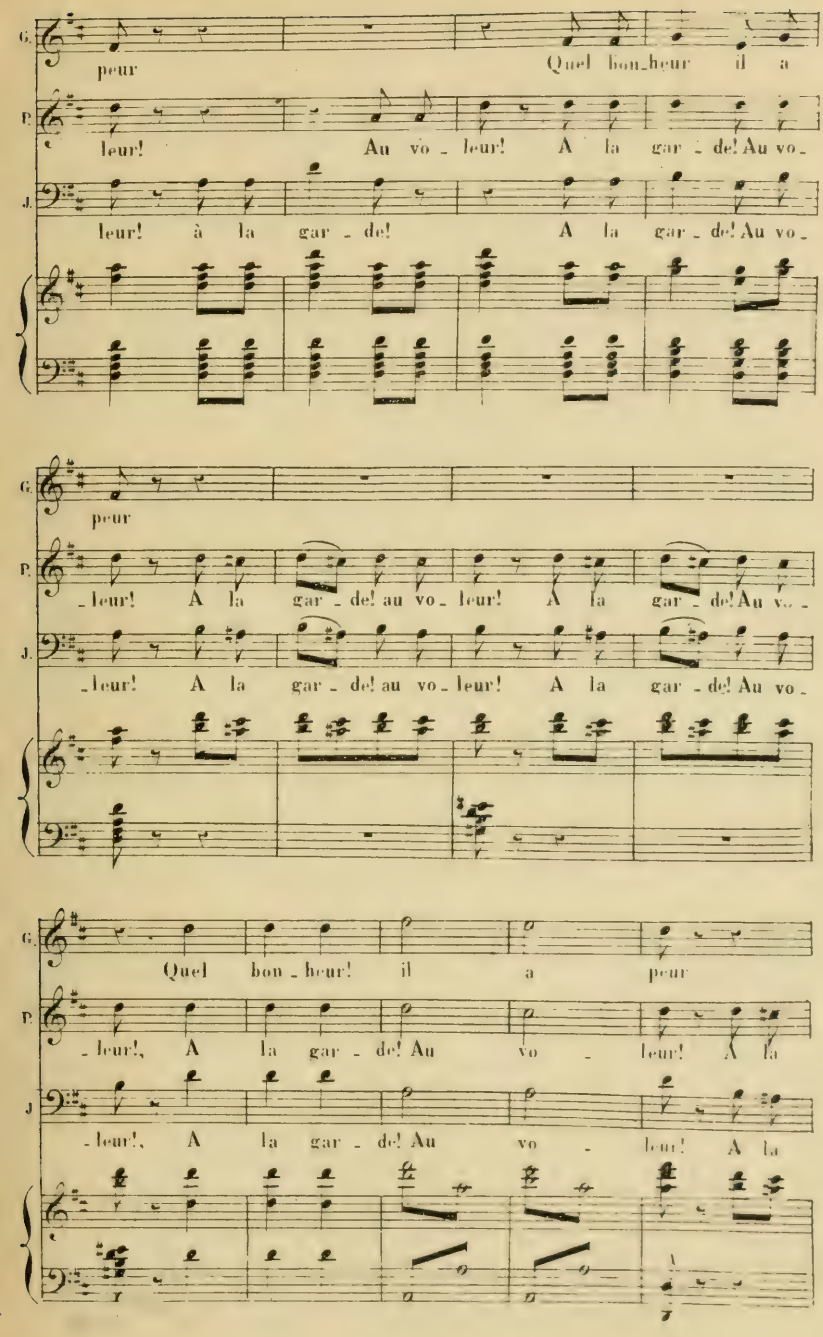

PATHELIN.
Mais un
Seigneur en ca_chet_te Guettait ce gen_til' mi_nois Et ce
p
n'est pas la fau_vet_te Qui fut pri_se je le crois Lon lan
6
la Mam'zell' Li_set_te N'al_lez pas seu_lette au bois Lon lan

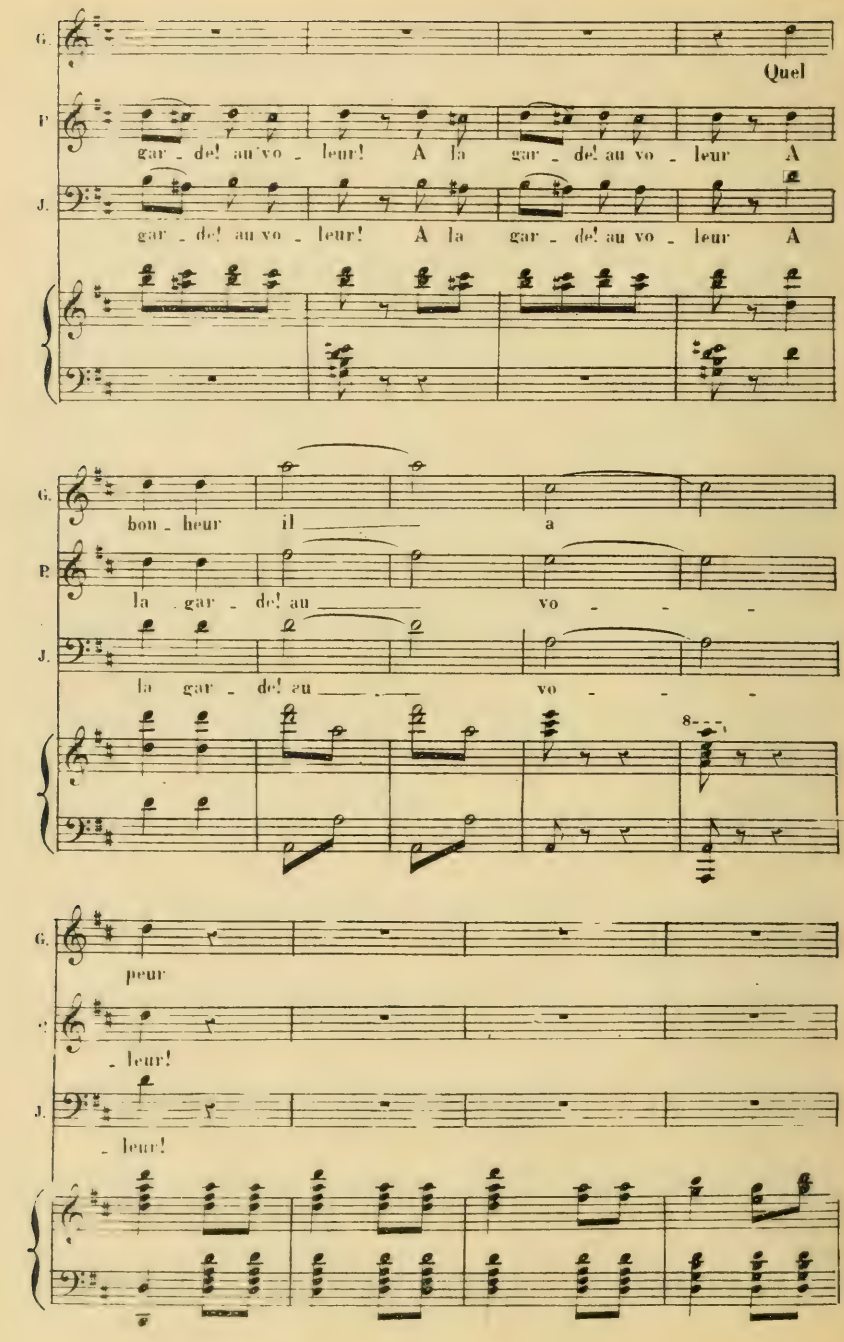

(prenant Josseaume et Guillemette par la main)
P.
la Mam'zell' Li _ set _ te N'allez pas seu_lette Au bois En dan_
ff
GUILLEMETTE.
(riant)
f
Lon lan
PATHELIN.
(il force Josseaume à danser)
_ sant cet air se ré _ pè _ te dansons chan_tons a plei_ne voix Lon lan
JOSSEAUME.
(essoufflé)
f
Lon lan
ff
ff
G.
la lan dé _ ri _ ret _ te N'al _ lez pas seu_lette au bois Lon lan
p
P.
la lan dé _ ri _ ret _ te N'al _ lez pas seu_lette au bois Lon lan
p
J.
la lan dé _ ri _ ret _ te N'al _ lez pas seu_lette au bois
p

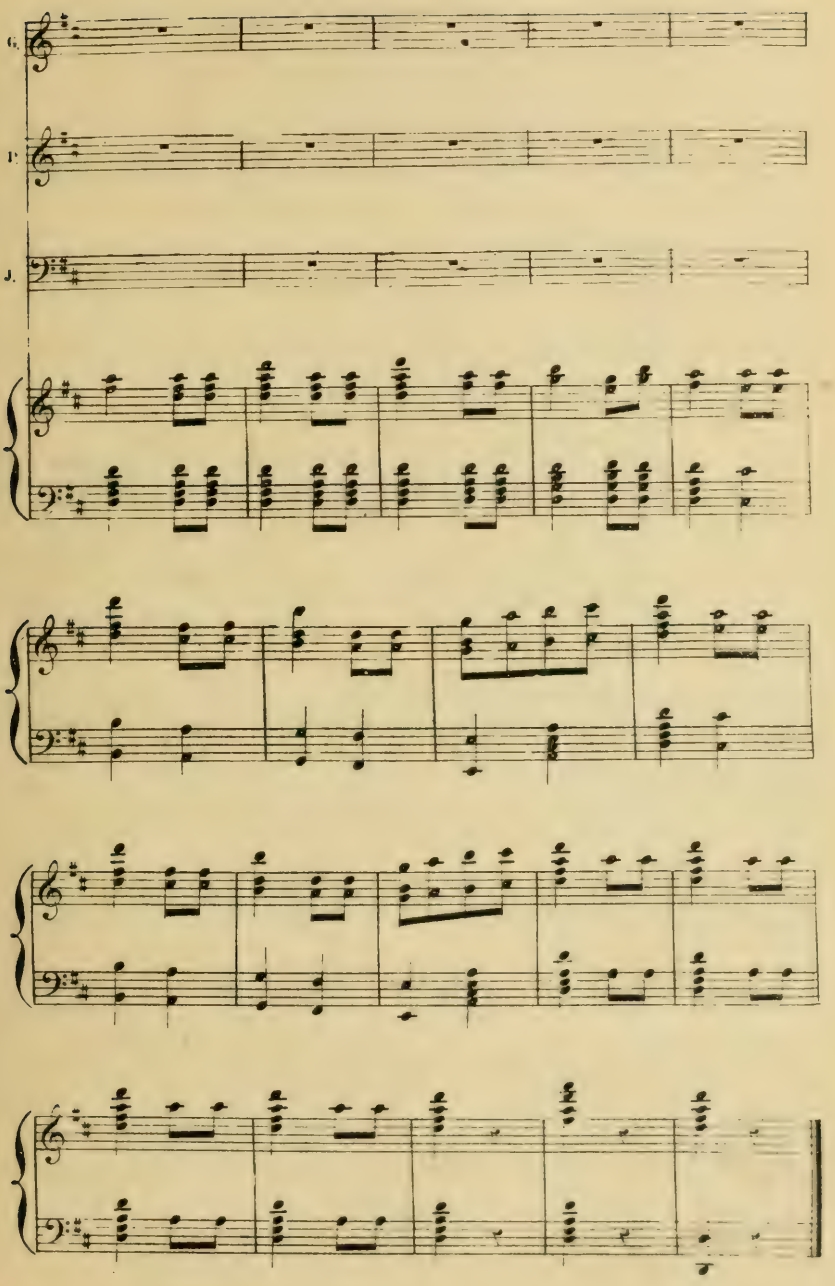

la landé_ri _ ret _ te N'allez pas seu_lette au bois
la landé_ri _ ret _ te N'allez pas seu_lette au bois
p
lon lan la lon lan la
ff
tr
tr
tr
JOSSELAUME.
(s'asseyant)
J'ai les cò _ tes rom_
tr
p
_ pu _ es J'ai les jam _ bes mou _ lu _ es Mais je veux mon ar _
f
f


(l'arrêtant et faisant mine d'écouter.)
PATH.
Chut! si - len - ce!
Chut! ah
- gent
Que le dia - ble l'emporte!
mais! oui vraiment
On cro chè - te ma por_te
Que dit-il à pré-
p
On cro - chè - te ma por_te Mor - bleu je les en -
- sent?


(il va la prendre à la porte de sa maison)
GUILL:
P.
tends Vi_te ma hal_le_barde
Sa hal_le_
J.
Sa hal_le_bar_de!
Cresc.
G.
bar_ _ _ _ de!
ff
Le double plus vite. (M. ♩=120)
f
Quel bon_heur il a
PATH:
Au vo_leur! A la gar_de au vo_
JOSS:
A la gar_de! A la gar_de au vo_
Le double plus vite.
ff

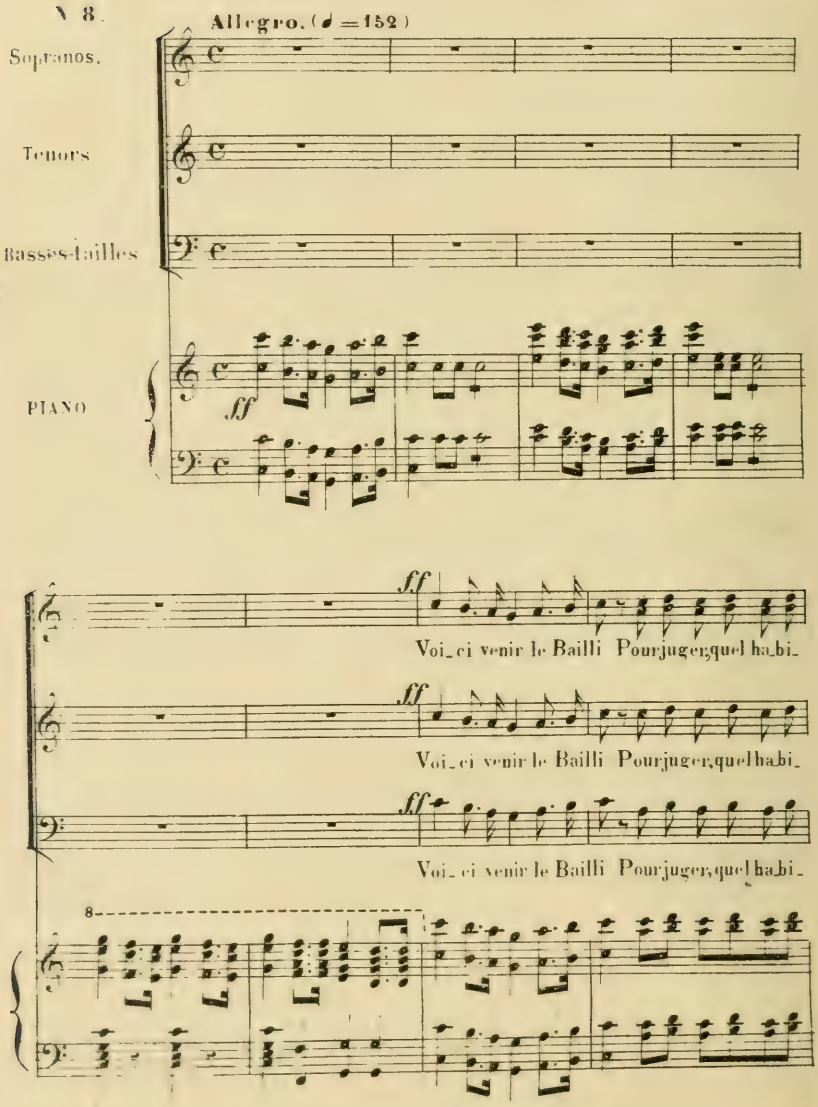

G.
peur
Quel bon_heur il a
P.
leur! Au vo_leur! A la gar_de! Au vo_
J.
leur! à la gar_de! A la gar_de! Au vo_
G.
peur
P.
_leur! A la gar_de! au vo_leur! A la gar_de! Au vo_
J.
_leur! A la gar_de! au vo_leur! A la gar_de! Au vo_
G.
Quel bon_heur! il a peur
P.
_leur!, A la gar_de! Au vo_leur! A la
J.
_leur!, A la gar_de! Au vo_leur! A la

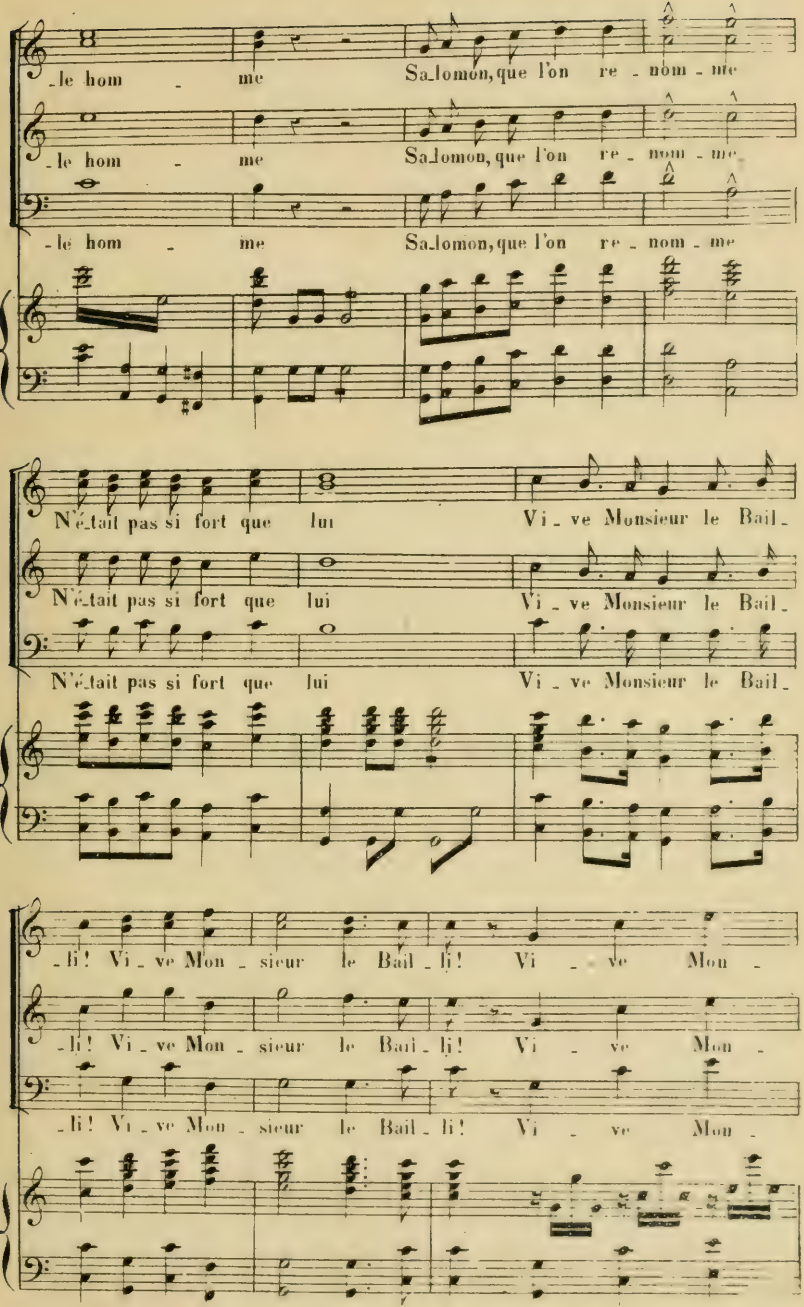

G.
Quel
P.
gar - de! au vo - leur! A la gar - de! au vo - leur A
J.
gar - de! au vo - leur! A la gar - de! au vo - leur A
G.
bon - heur il a
P.
la gar - de! au vo - -
J.
la gar - de! au vo - -
8
G.
peur
P.
- leur!
J.
- leur!

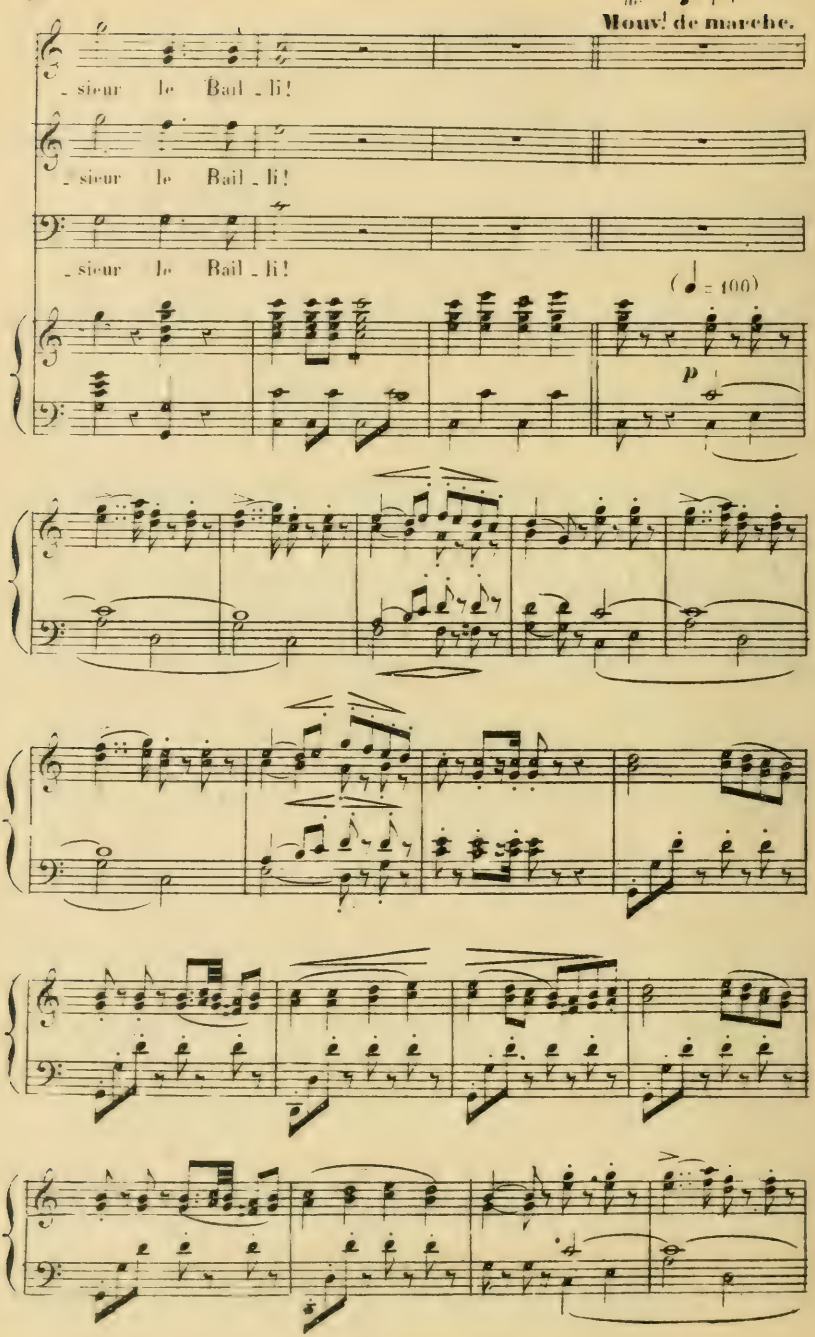

G.
I:
J.

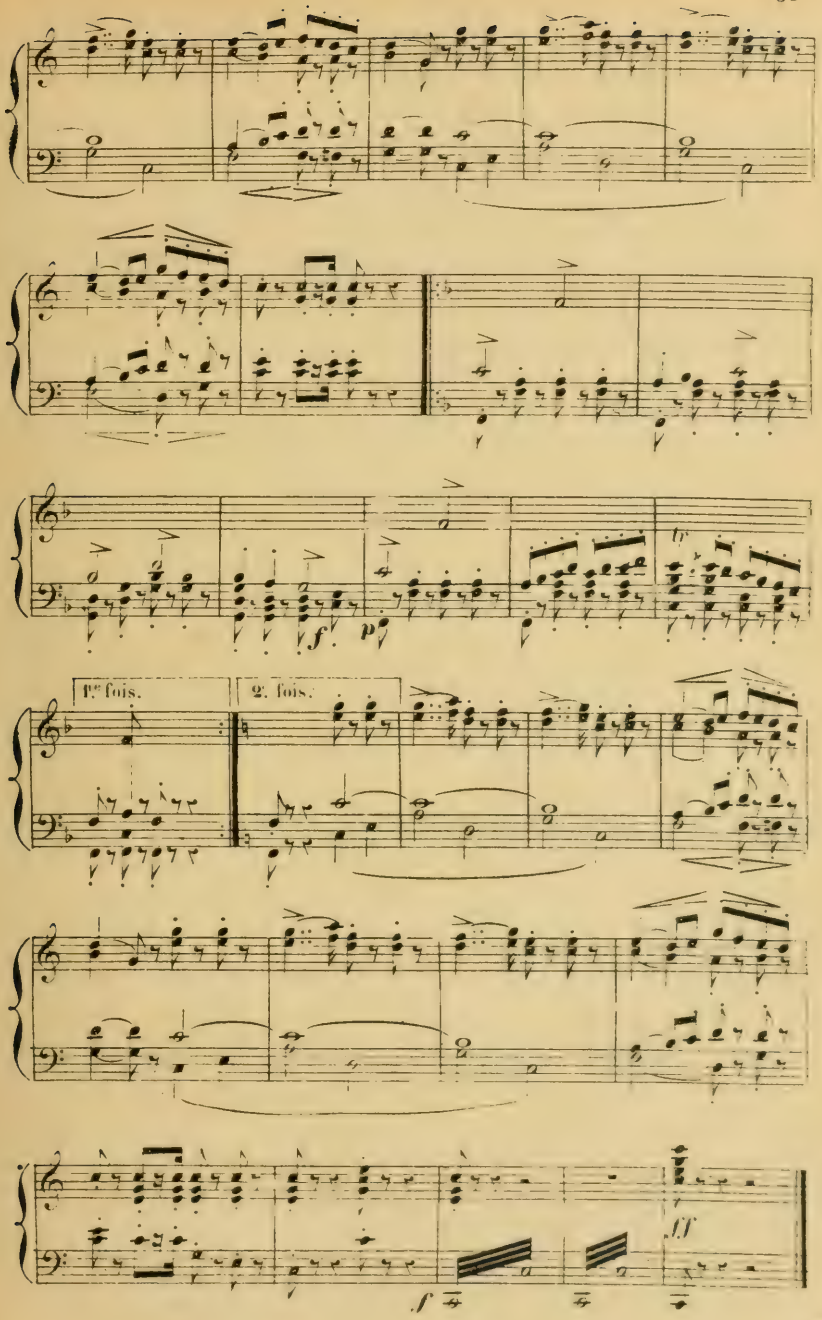
REP: Allez, marchais!... Je connais la langue de mouton!

CHŒUR ET MARCHE

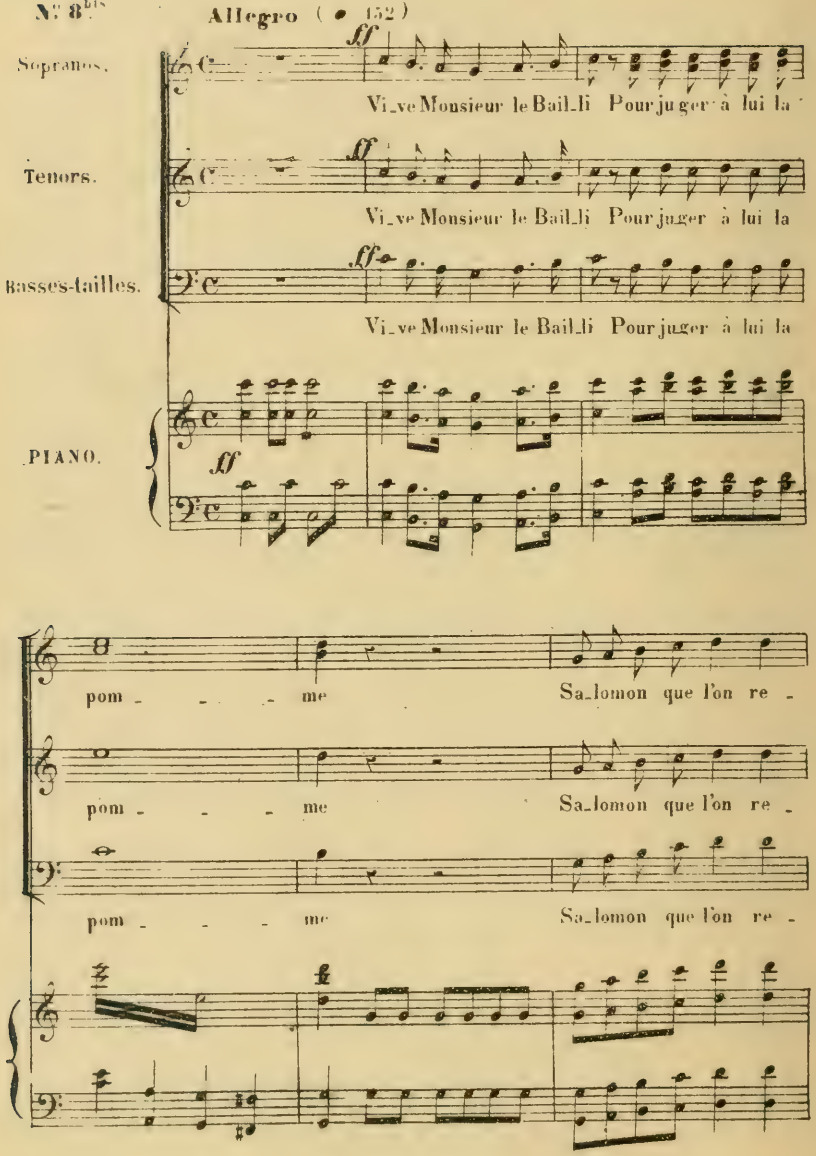


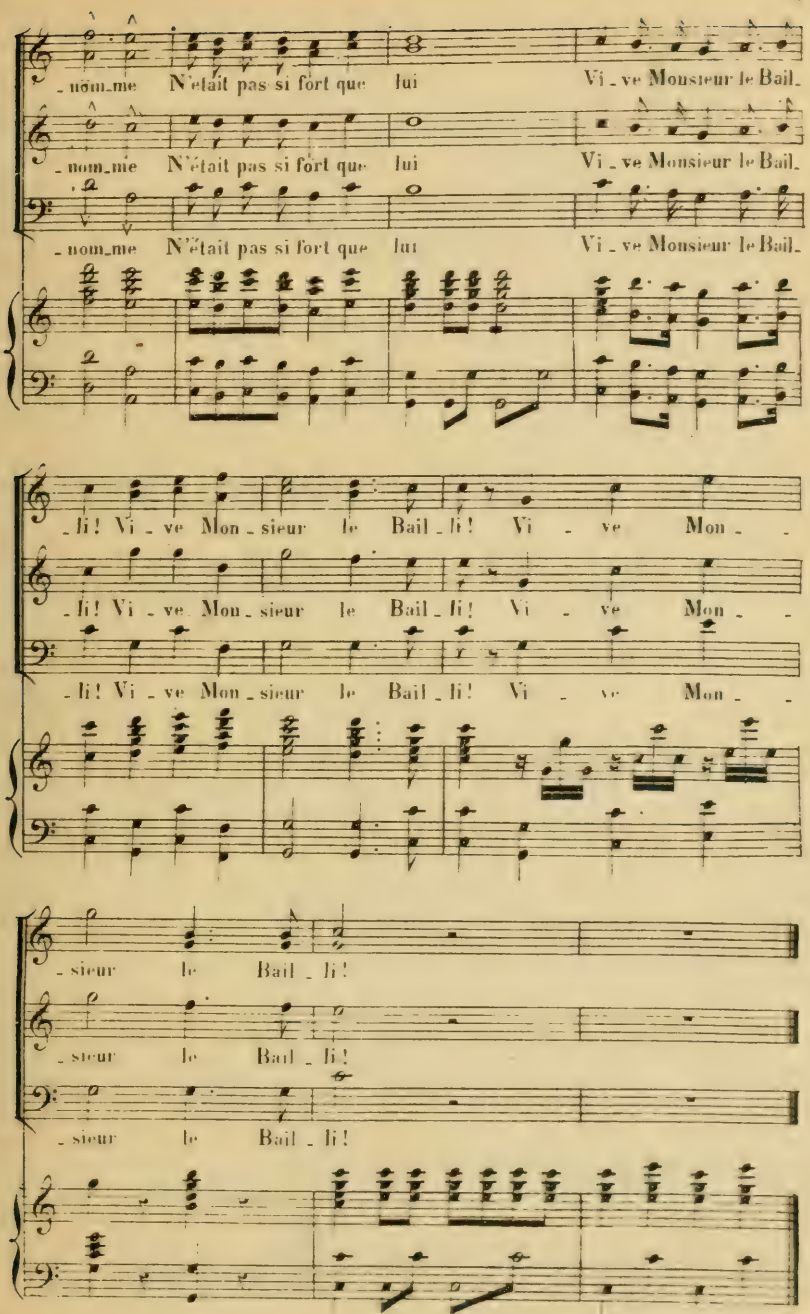

-le hom - me Sa-lomon, que l'on re - nom - me
-le hom - me Sa-lomon, que l'on re - nom - me
-le hom - me Sa-lomon, que l'on re - nom - me
N'é-tait pas si fort que lui Vi - ve Monsieur le Bail-
N'é-tait pas si fort que lui Vi - ve Monsieur le Bail-
N'é-tait pas si fort que lui Vi - ve Monsieur le Bail-
-li! Vi - ve Mon - sieur le Bail - li! Vi - ve Mon -
-li! Vi - ve Mon - sieur le Bail - li! Vi - ve Mon -
-li! Vi - ve Mon - sieur le Bail - li! Vi - ve Mon -


Mouv! de marche.
_ sieur le Bail _ li!
_ sieur le Bail _ li!
_ sieur le Bail _ li!
(♩ = 100)
p


1re fois.
2e. fois.

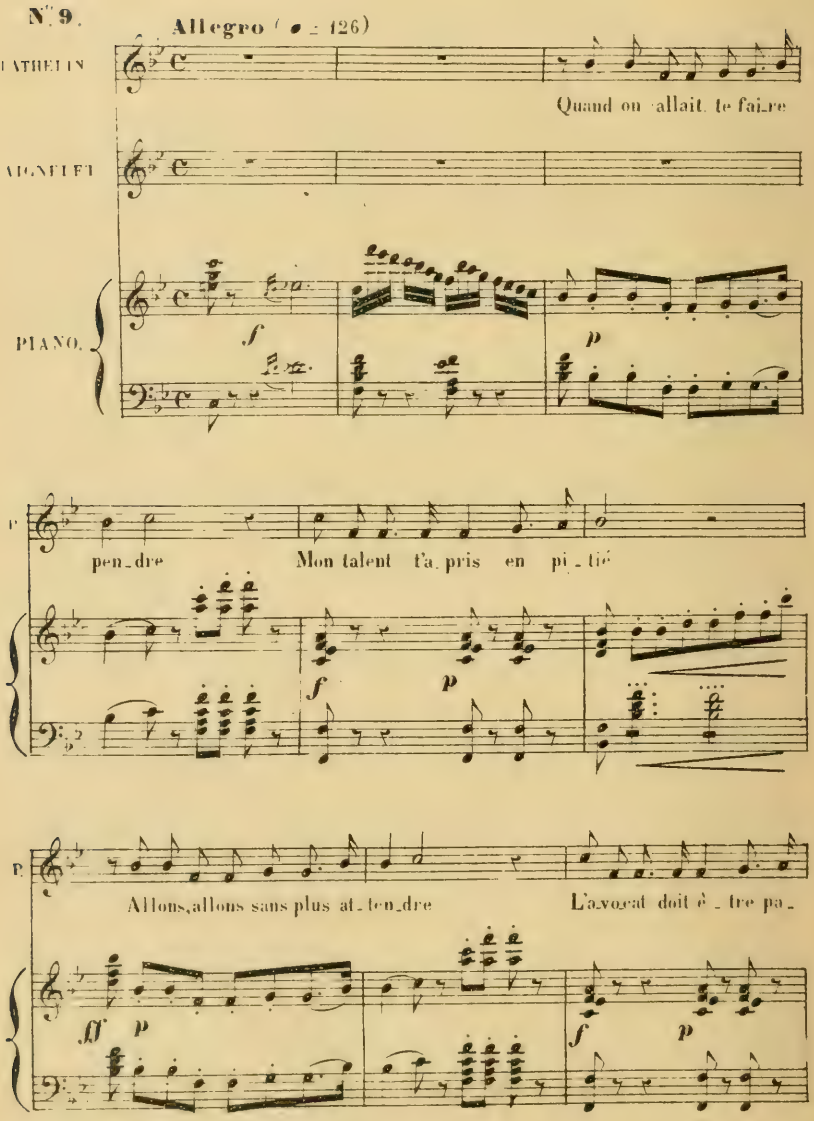
CHŒUR.

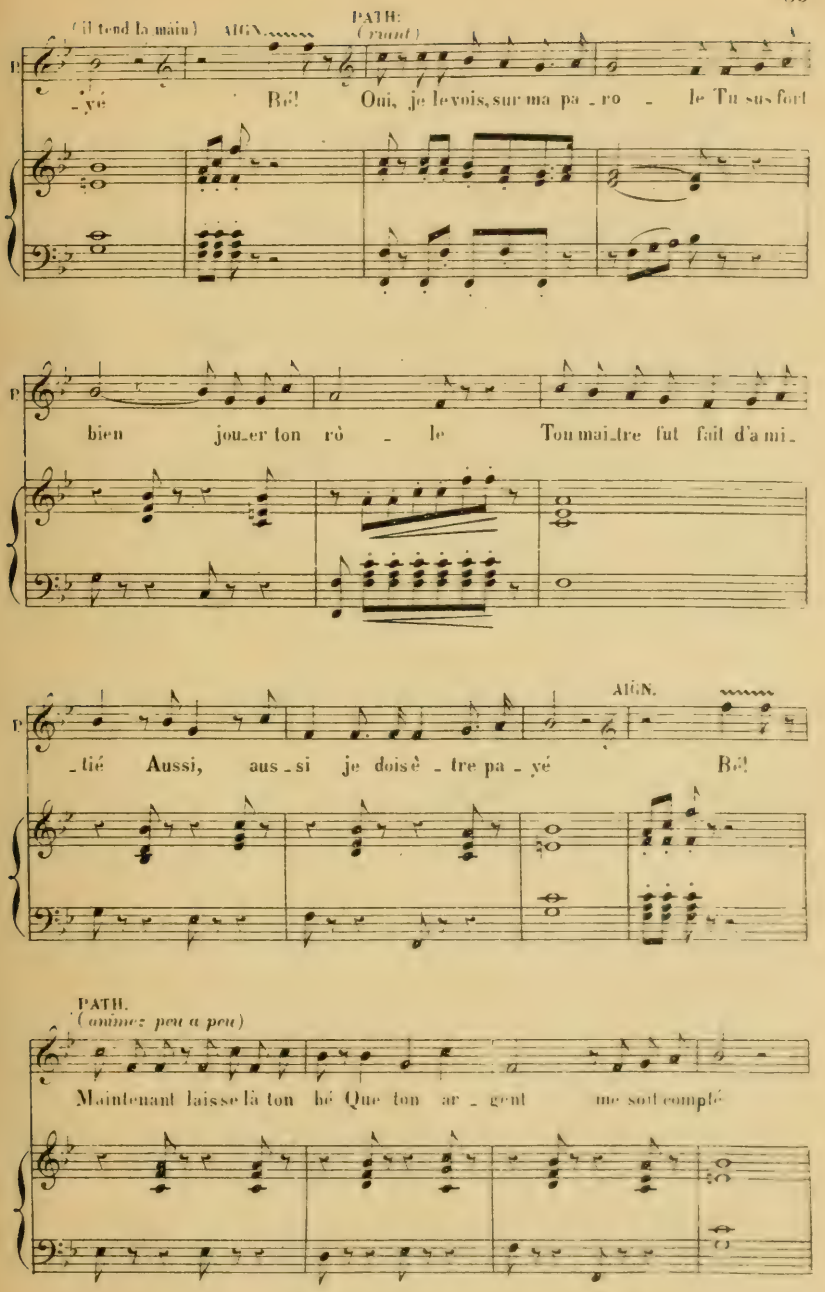

N° 8bis
Allegro (♩ 152)
Sopranos.
Vi_ve Monsieur le Bail_li Pour juger à lui la
Tenors.
Vi_ve Monsieur le Bail_li Pour juger à lui la
Basses-tailles.
Vi_ve Monsieur le Bail_li Pour juger à lui la
PIANO.
pom - - - me Sa_lomon que l'on re -
pom - - - me Sa_lomon que l'on re -
pom - - - me Sa_lomon que l'on re -

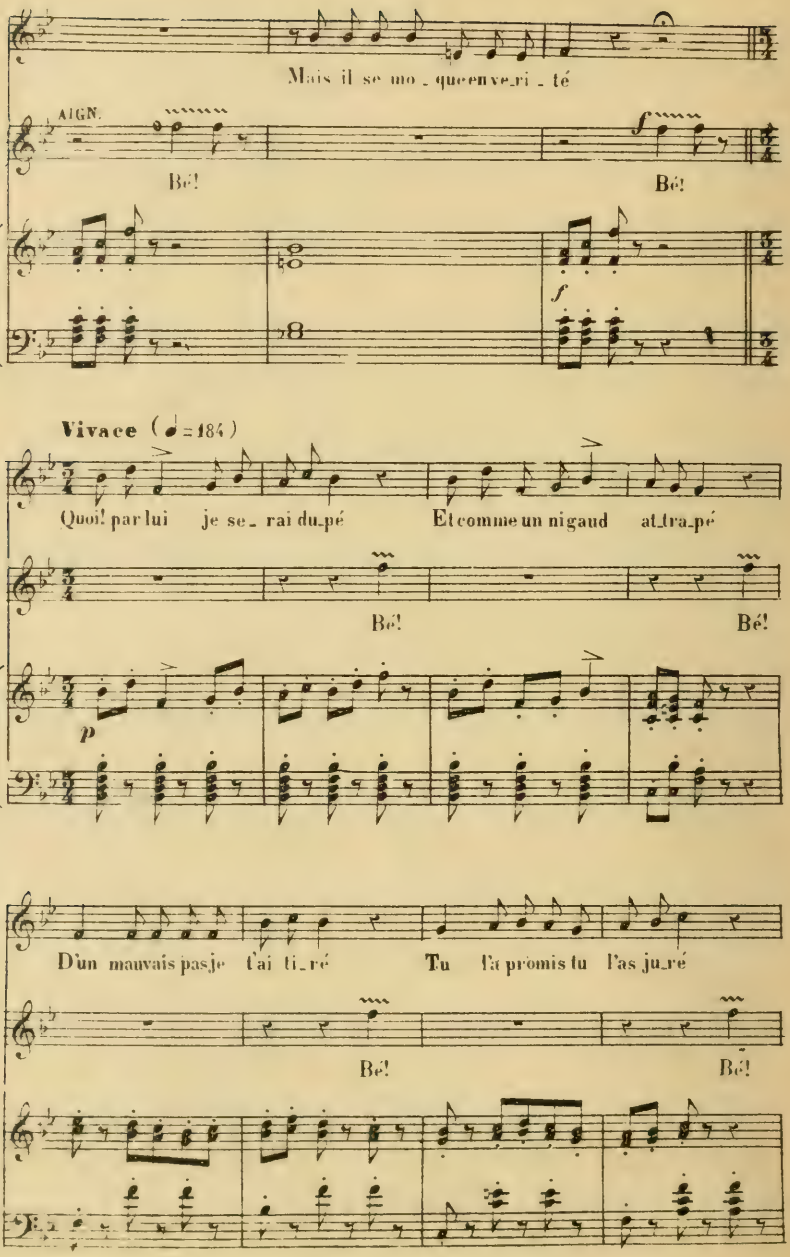

_nom_me N'était pas si fort que lui Vi_ve Monsieur le Bail_
_nom_me N'était pas si fort que lui Vi_ve Monsieur le Bail_
_nom_me N'était pas si fort que lui Vi_ve Monsieur le Bail_
_li! Vi_ve Mon_sieur le Bail_li! Vi_ve Mon_
_li! Vi_ve Mon_sieur le Bail_li! Vi_ve Mon_
_li! Vi_ve Mon_sieur le Bail_li! Vi_ve Mon_
_sieur le Bail_li!
_sieur le Bail_li!
_sieur le Bail_li!

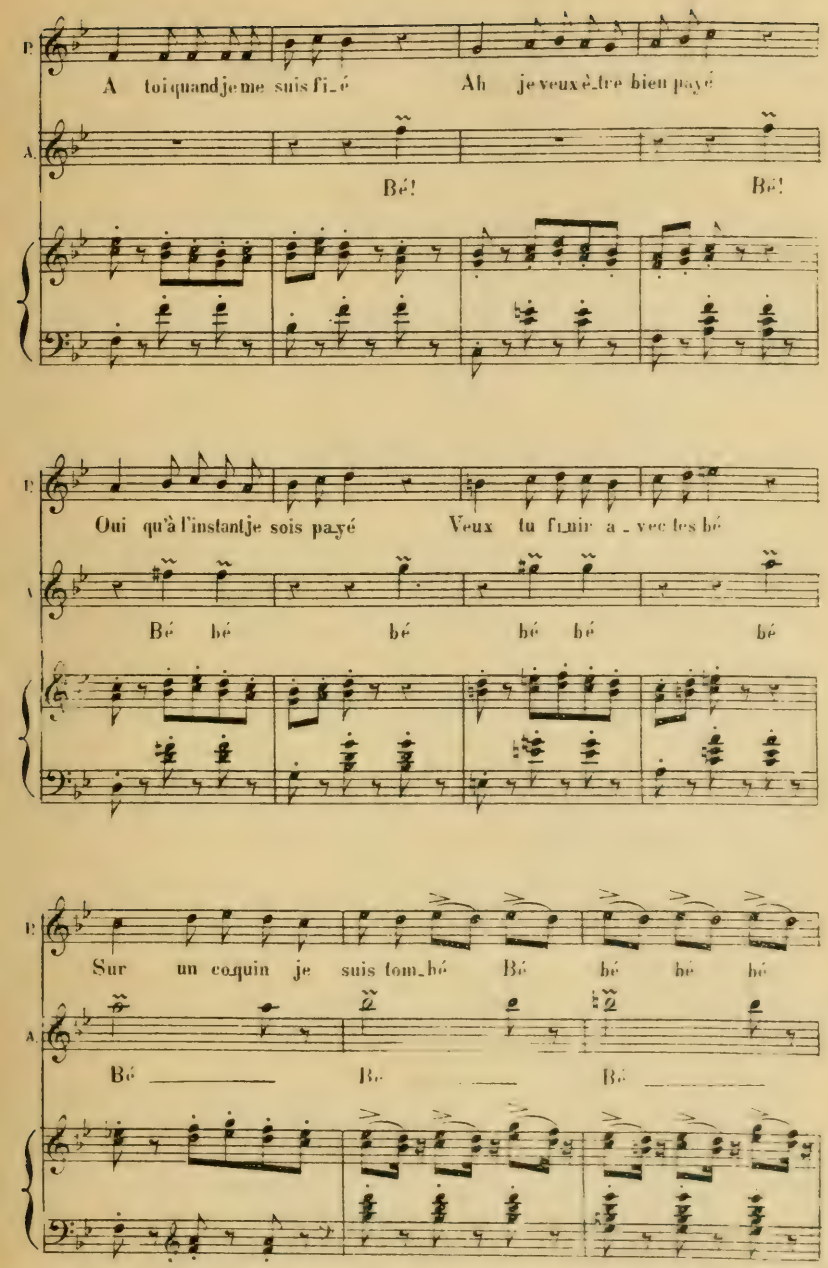
DUO

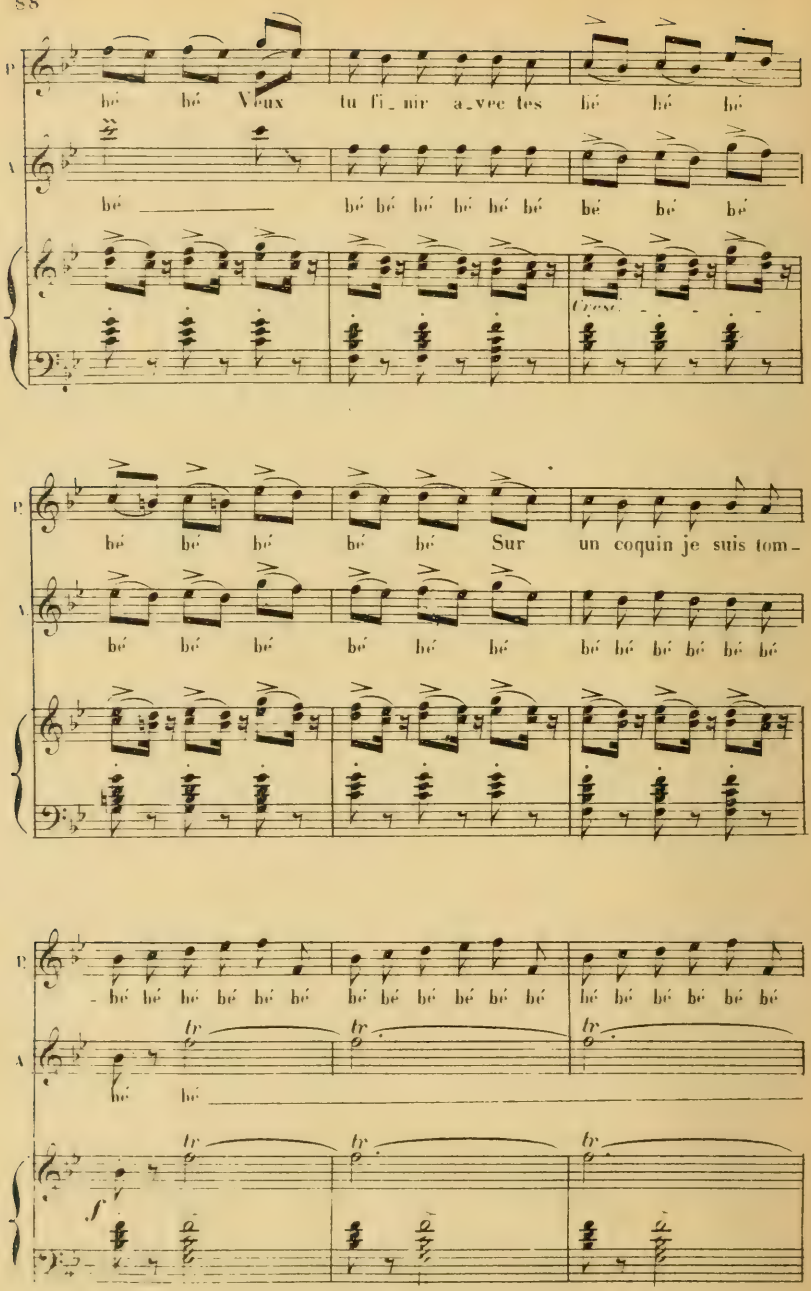
Chanté par M.M. COUDERC et BERTHELIER.

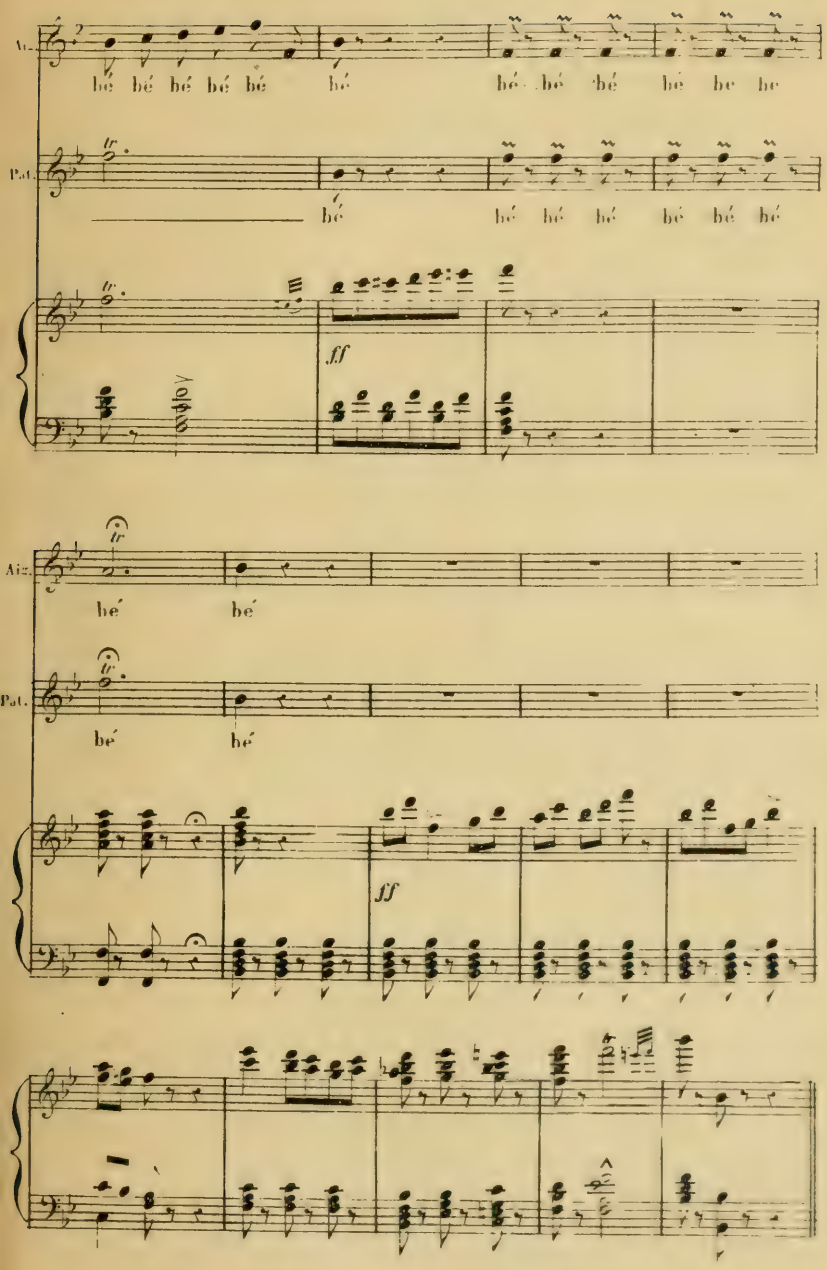



(il tend la main)
ALGN.
PATH.
(riant)
yé Bé! Oui, je le vois, sur ma pa ro le Tu sus fort
bien jou_er ton rô le Ton mai_tre fut fait d'a mi_
ALGN.
tié Aussi, aus si je dois è tre pa yé Bé!
PATH.
(animez peu a peu)
Maintenant laisse là ton bé Que ton ar gent me soit compté

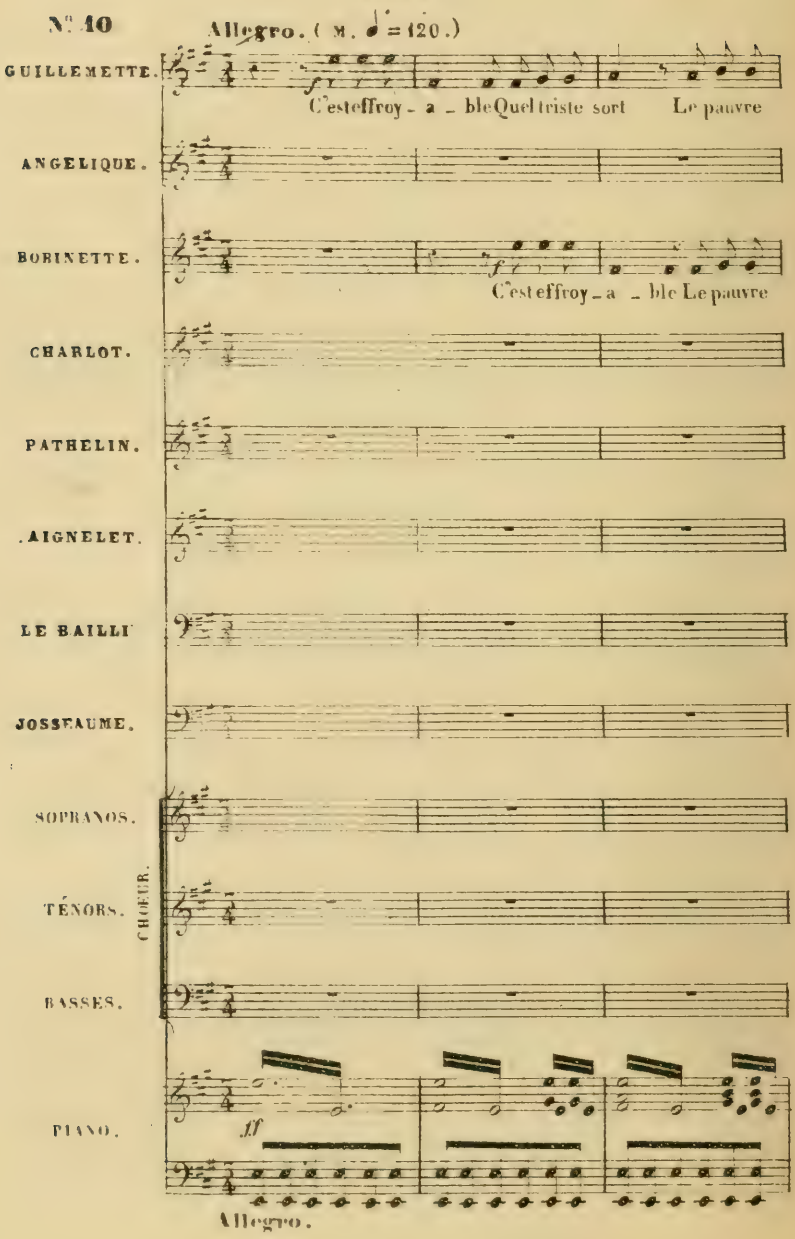

Mais il se mo_que en ve_ri_té
AIGN.
Bé!
Bé!
Vivace (♩=184)
Quoi! par lui je se_rai du_pé
Et comme un nigaud at_tra_pé
Bé!
Bé!
D'un mauvais pas je t'ai ti_ré
Tu l'a promis tu l'as ju_ré
Bé!
Bé!

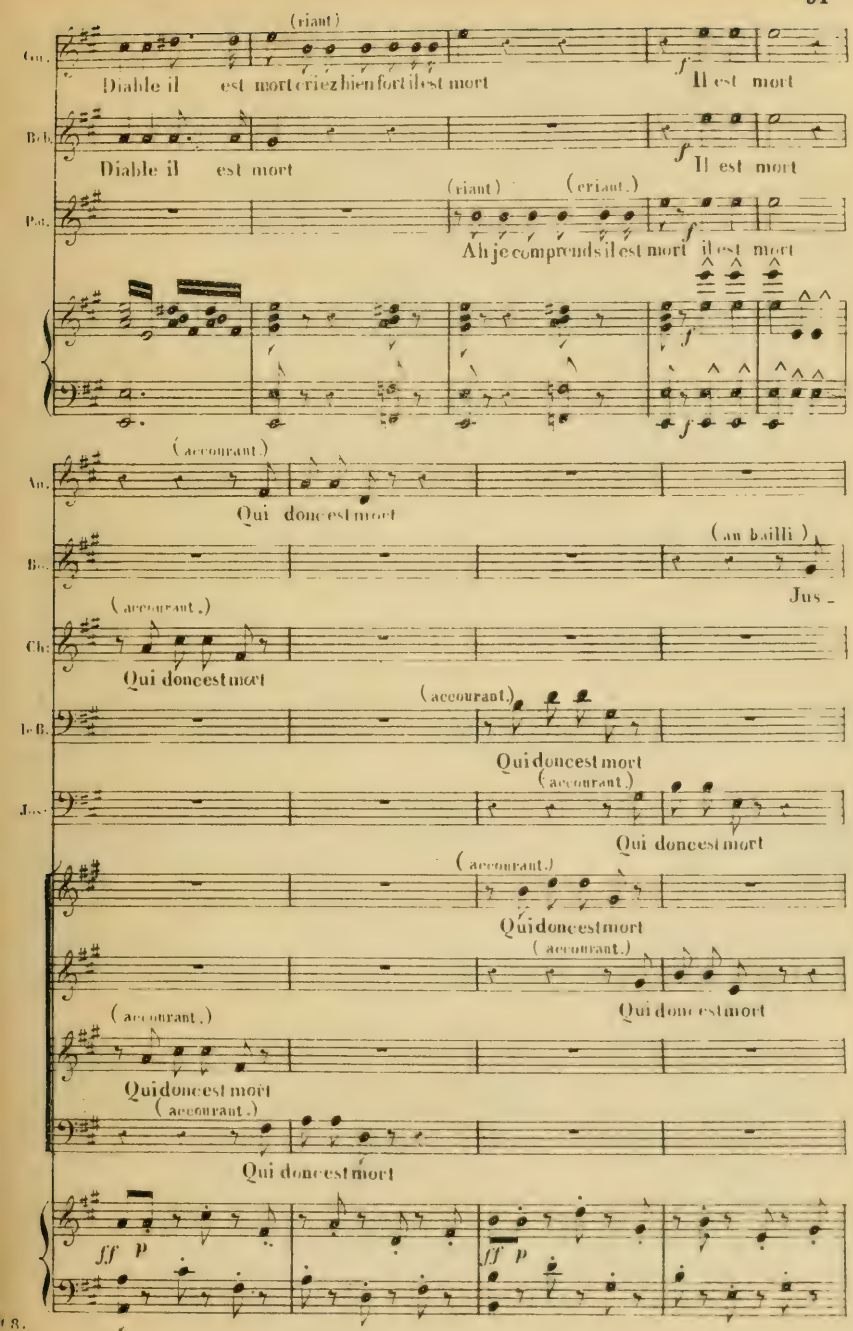

A toi quand je me suis fi_é
Ah je veux è_tre bien payé
Bé!
Bé!
Oui qu'à l'instant je sois payé
Veux tu f_nir a_vec les bé
Bé bé bé bé bé bé
Sur un coquin je suis tom_bé
Bé bé bé bé
Bé
Bé
Bé

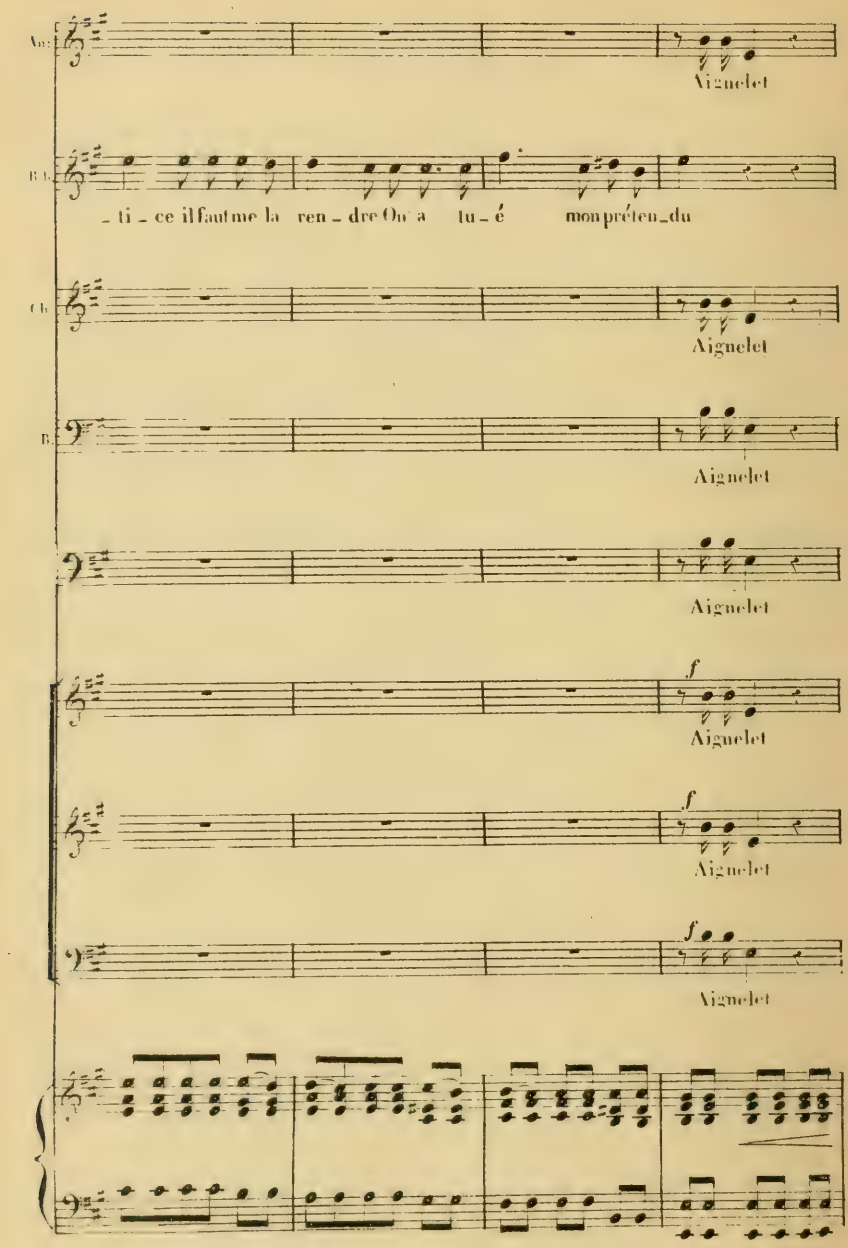

P
bé bé Veux tu fi_nir a_vec tes bé bé bé
A
bé bé bé bé bé bé bé bé bé
Cresc.
P
bé bé bé bé bé Sur un coquin je suis tom_
A
bé bé bé bé bé bé bé bé bé bé bé bé
P
_bé bé bé bé bé bé bé bé bé bé bé bé bé bé bé bé bé bé
tr
A
bé bé
tr
f

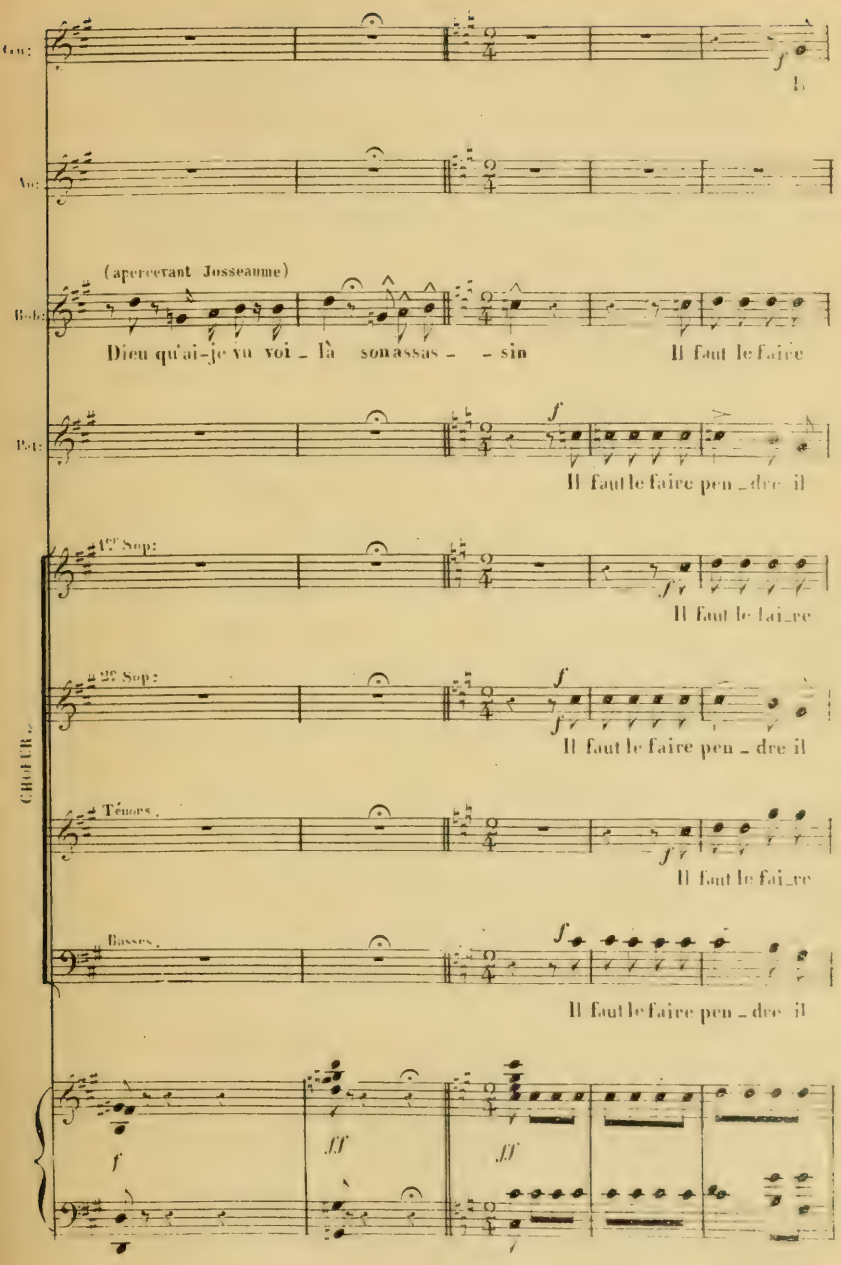

hé hé hé hé hé hé hé hé hé hé he he
hé hé hé hé hé hé hé
ff
hé hé
hé hé
ff

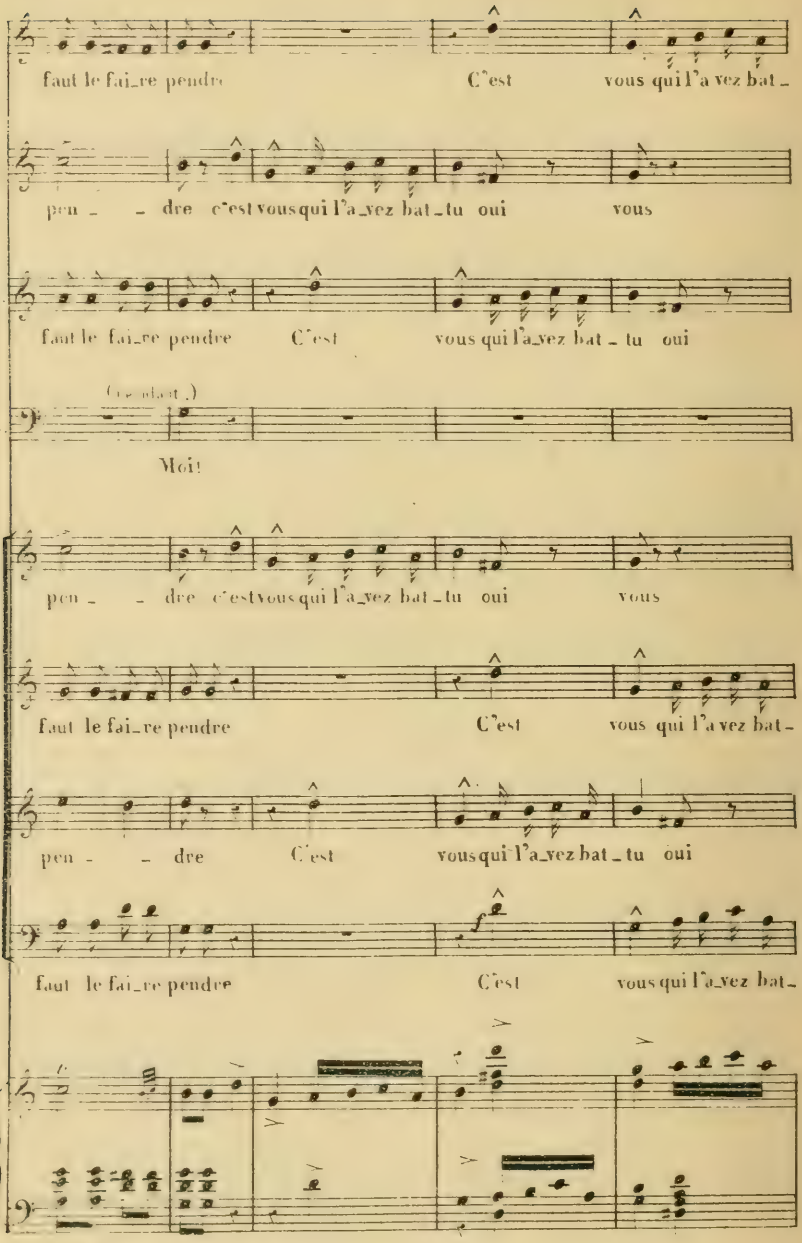
FINAL.

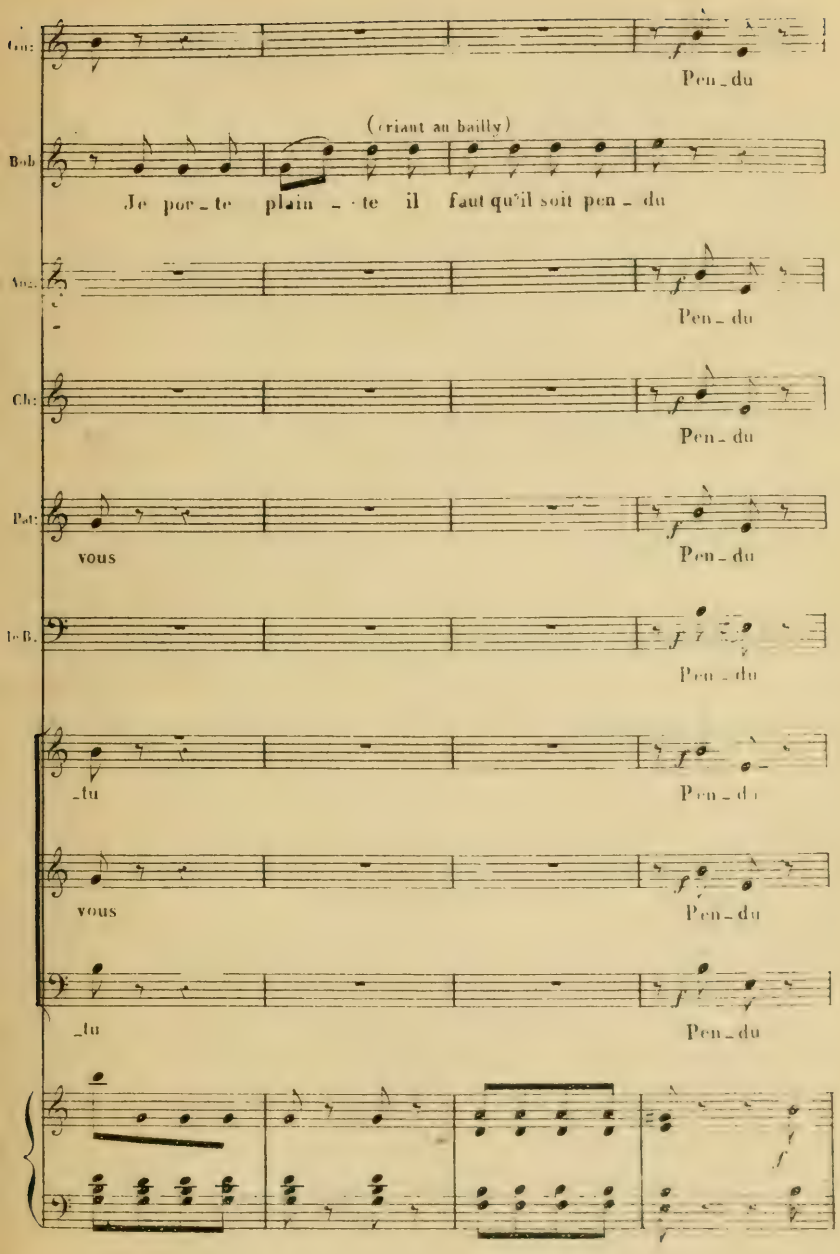

N° 10
Allegro. (M. ♩ = 120.)
GUILLEMETTE.
C'est effroy - a - ble Quel triste sort Le pauvre
ANGELIQUE.
BOBINETTE.
C'est effroy - a - ble Le pauvre
CHARLOT.
PATHELIN.
AIGNELET.
LE BAILLI
JOSSEAUME.
SOPRANOS.
TÉNORS.
BASSES.
CHŒUR.
PIANO.
ff
Allegro.

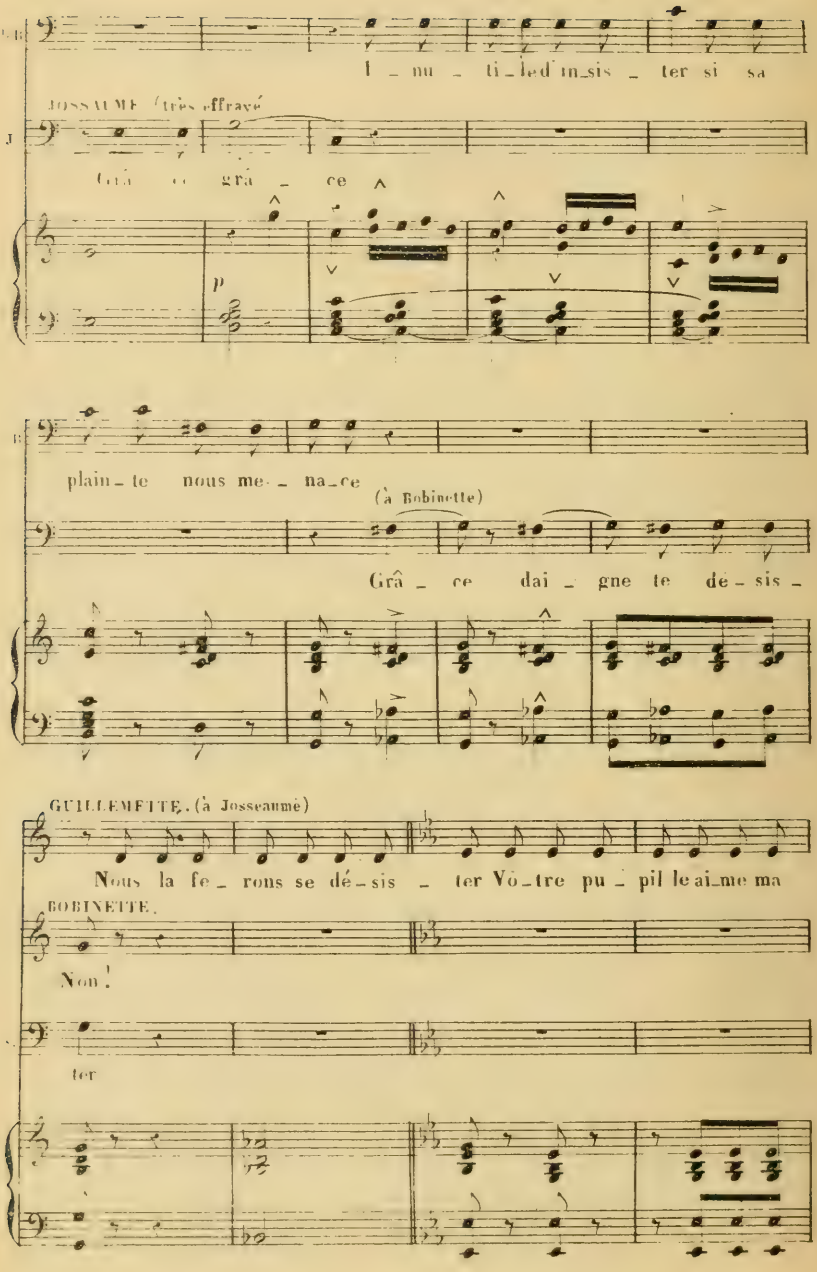

Gu.
(riant)
Diable il est mort ce riez bien fort il est mort
f
Il est mort
B.B.
Diable il est mort
f
Il est mort
Pat.
(riant)
(criant.)
Ah je comprends il est mort
f
il est mort
(accourant.)
An.
Qui donc est mort
(au bailli)
B.
Jus-
(accourant.)
Ch.
Qui donc est mort
(accourant.)
le B.
Qui donc est mort
(accourant.)
Jus.
Qui donc est mort
(accourant.)
Qui donc est mort
(accourant.)
Qui donc est mort
(accourant.)
Qui donc est mort
(accourant.)
Qui donc est mort
ff p
ff p

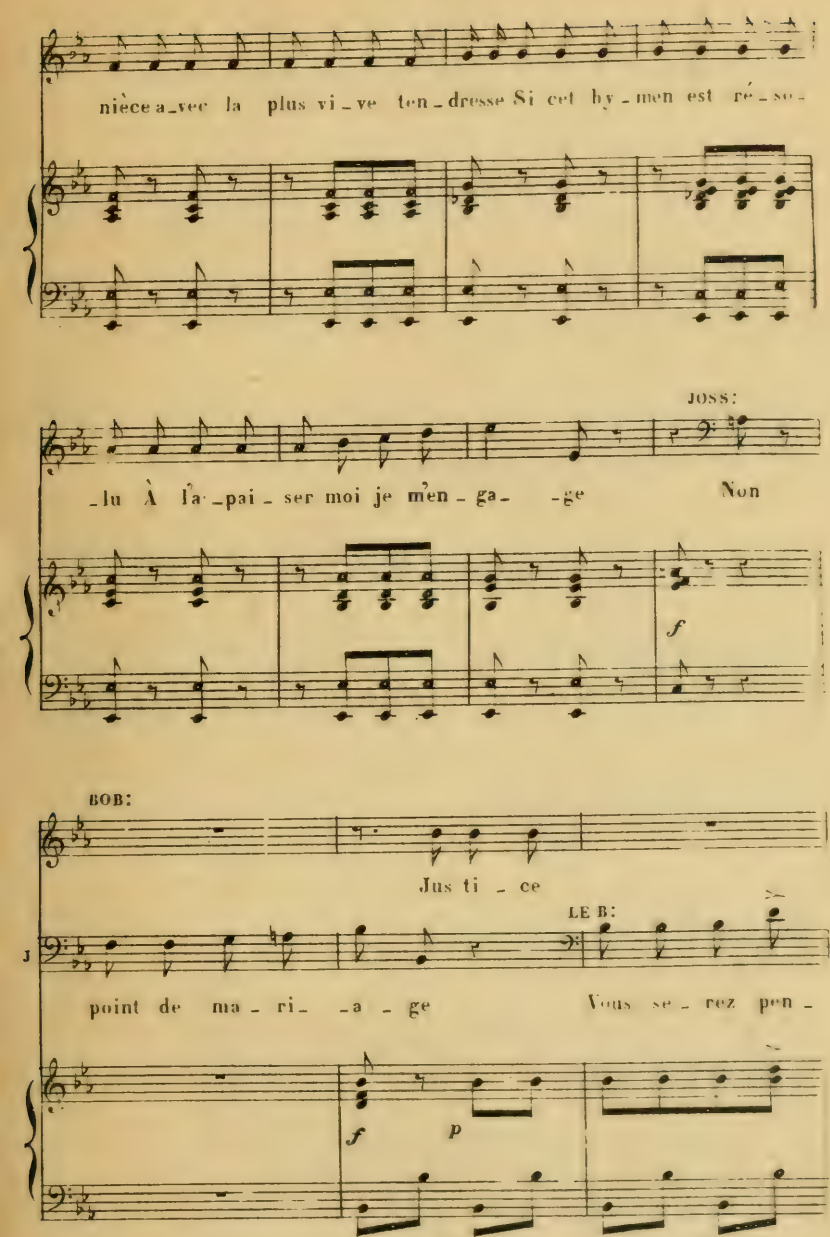

Aignelet
– ti – ce il faut me la ren – dre Ou a tu – é mon préten – du
Aignelet
Aignelet
Aignelet
f
Aignelet
f
Aignelet
f
Aignelet

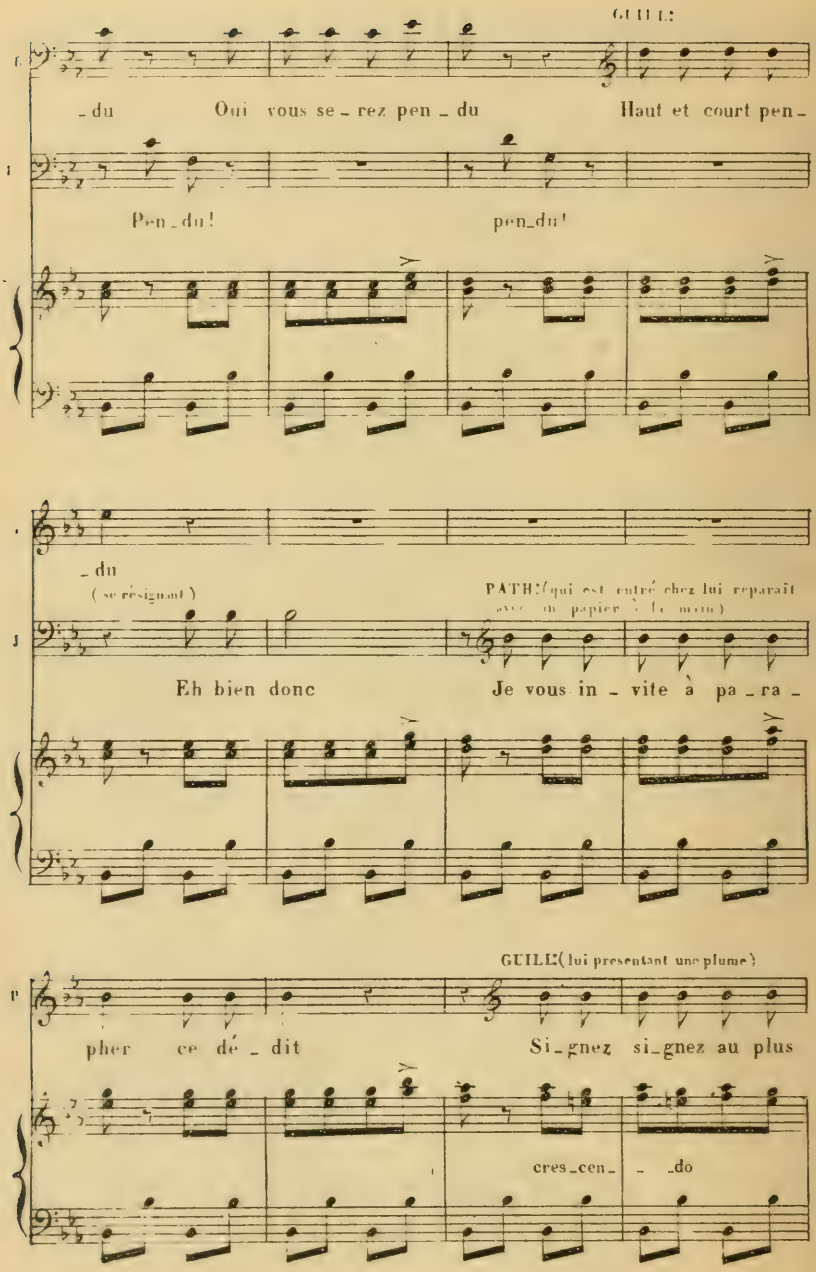

(apercevant Josseaume)
Dieu qu'ai-je vu voi _ là son assas _ _ sin
Il faut le faire
Il faut le faire pen _ dre il
Il faut le fai_re
Il faut le faire pen _ dre il
Il faut le fai_re
Il faut le faire pen _ dre il
CHŒURS

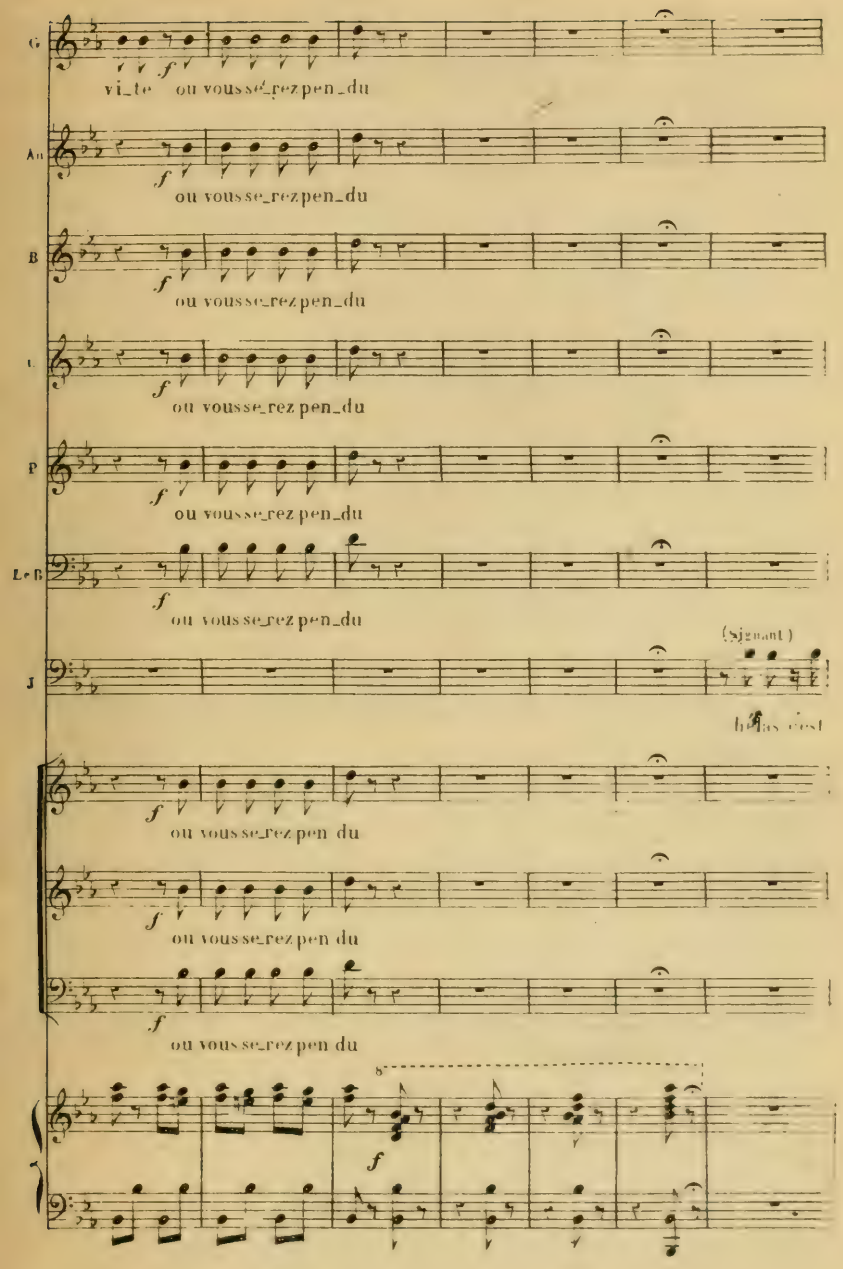

faut le fai_re pendre C'est vous qui l'a vez bat_
pen_ _ dre c'est vous qui l'a_vez bat_tu oui vous
faut le fai_re pendre C'est vous qui l'a_vez bat_tu oui
(se plaint.)
Moi!
pen_ _ dre c'est vous qui l'a_vez bat_tu oui vous
faut le fai_re pendre C'est vous qui l'a vez bat_
pen_ _ dre C'est vous qui l'a_vez bat_tu oui
faut le fai_re pendre C'est vous qui l'a_vez bat_

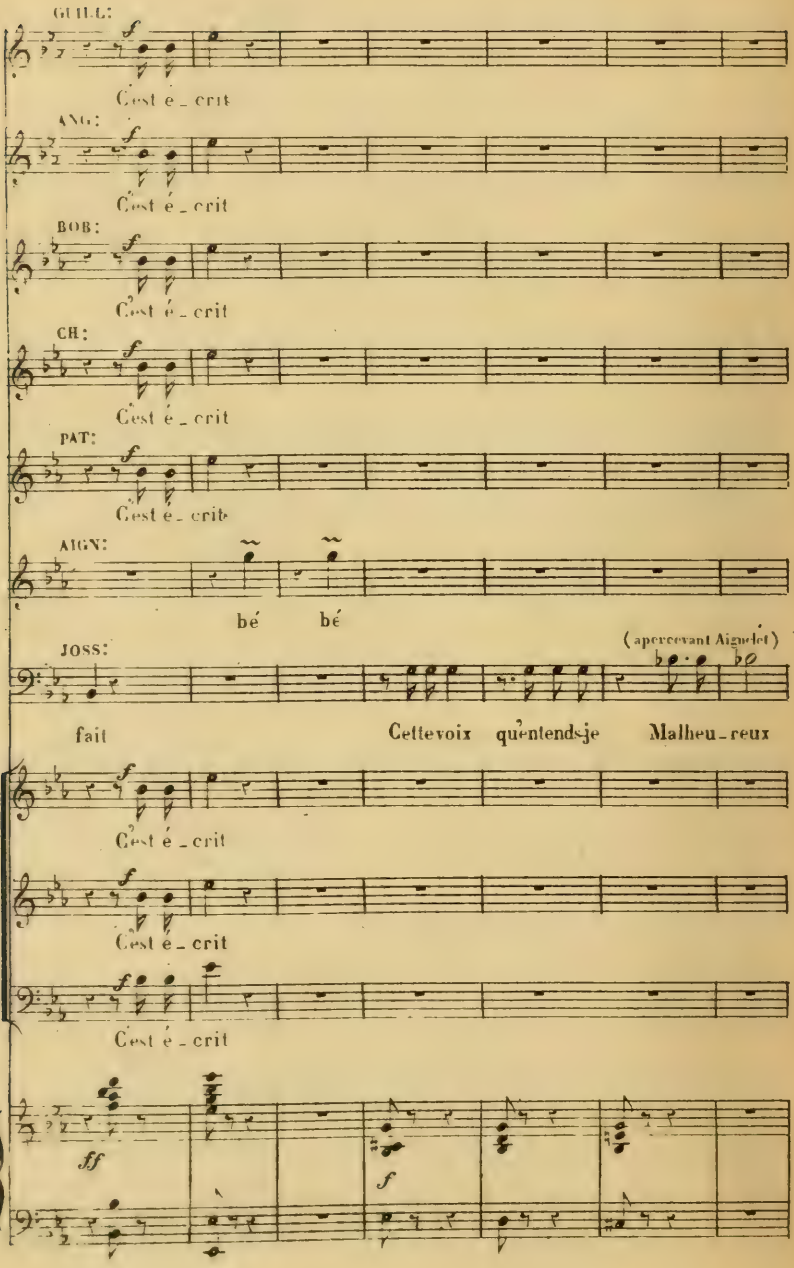

Gui:
Pen_du
(criant au bailly)
Bob
Je por_te plain_te il faut qu'il soit pen_du
Anc:
Pen_du
Ch:
Pen_du
Pat:
vous
Pen_du
le B.
Pen_du
_tu
Pen_du
vous
Pen_du
_tu
Pen_du

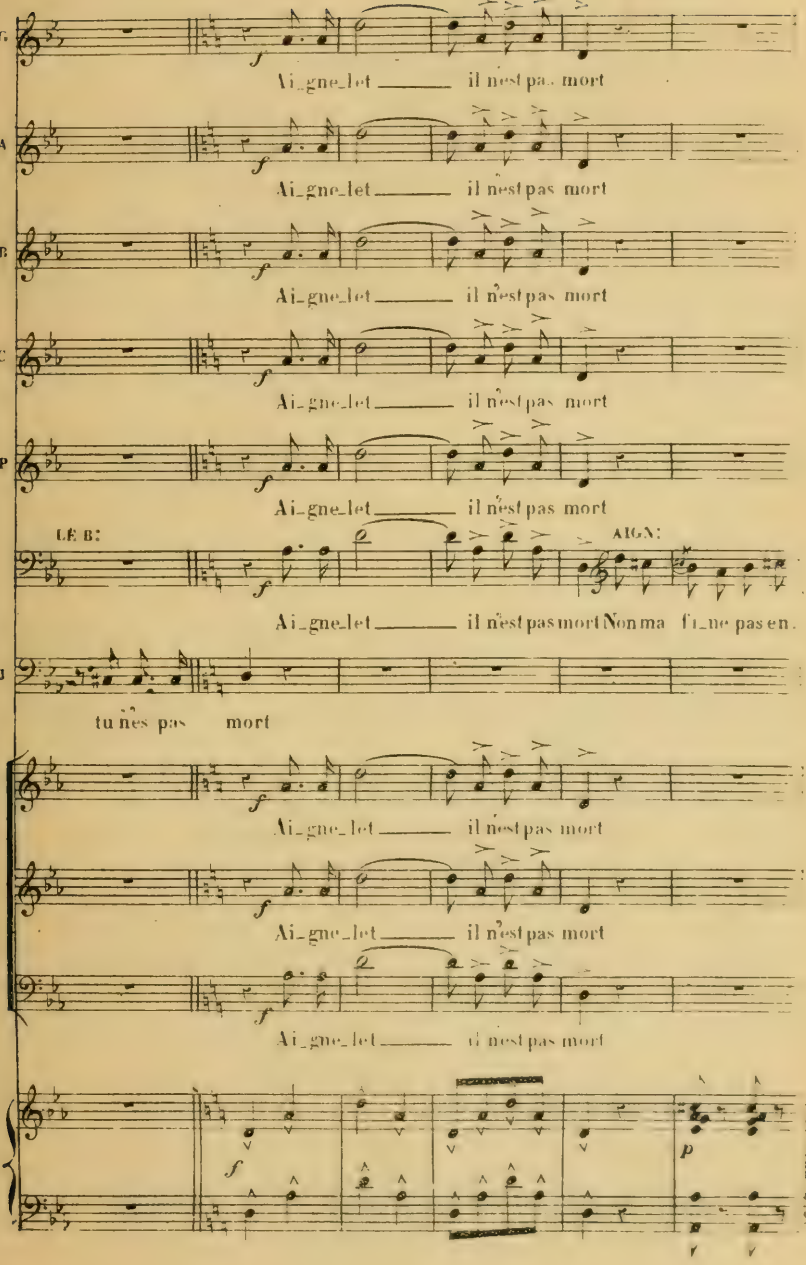

l _ nu _ ti _ led in_sis _ ter si sa
JOSSAUME. (très effrayé)
Grâ _ ce grâ _ ce
p
plain _ te nous me _ na_ce
(à Bobinette)
Grâ _ ce dai _ gne te de _ sis _
GUILLEMETTE. (à Josseaume)
Nous la fe _ rons se dé _ sis _ ter Vo _ tre pu _ pil le ai_me ma
BOBINETTE.
Non!
ter

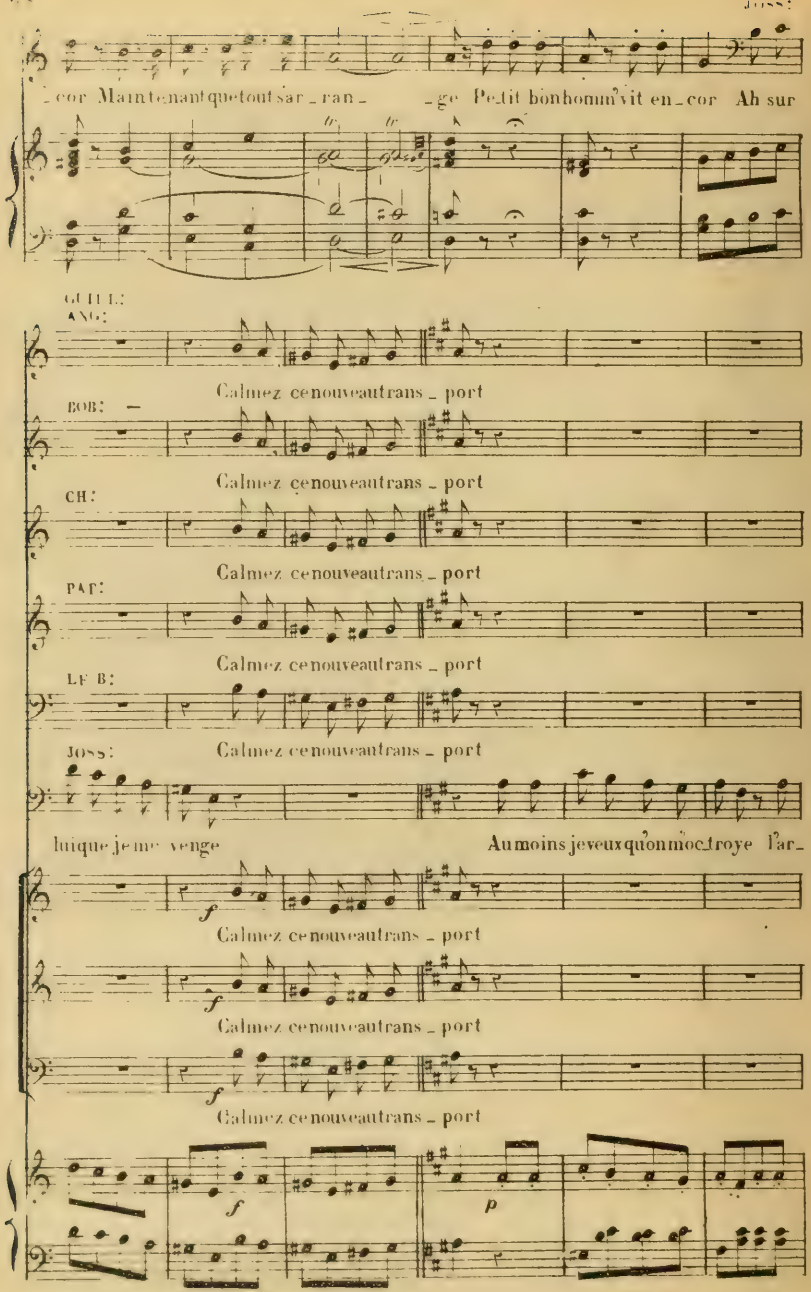

nièce a_vec la plus vi_ve ten_dresse Si cet hy_men est ré_so_
JOSS:
_lu À l'a_pai_ser moi je m'en_ga_ _ge Non
f
BOB:
Jus ti _ ce
LE B:
point de ma_ri_ _a _ ge Vous se_rez pen_
f
p

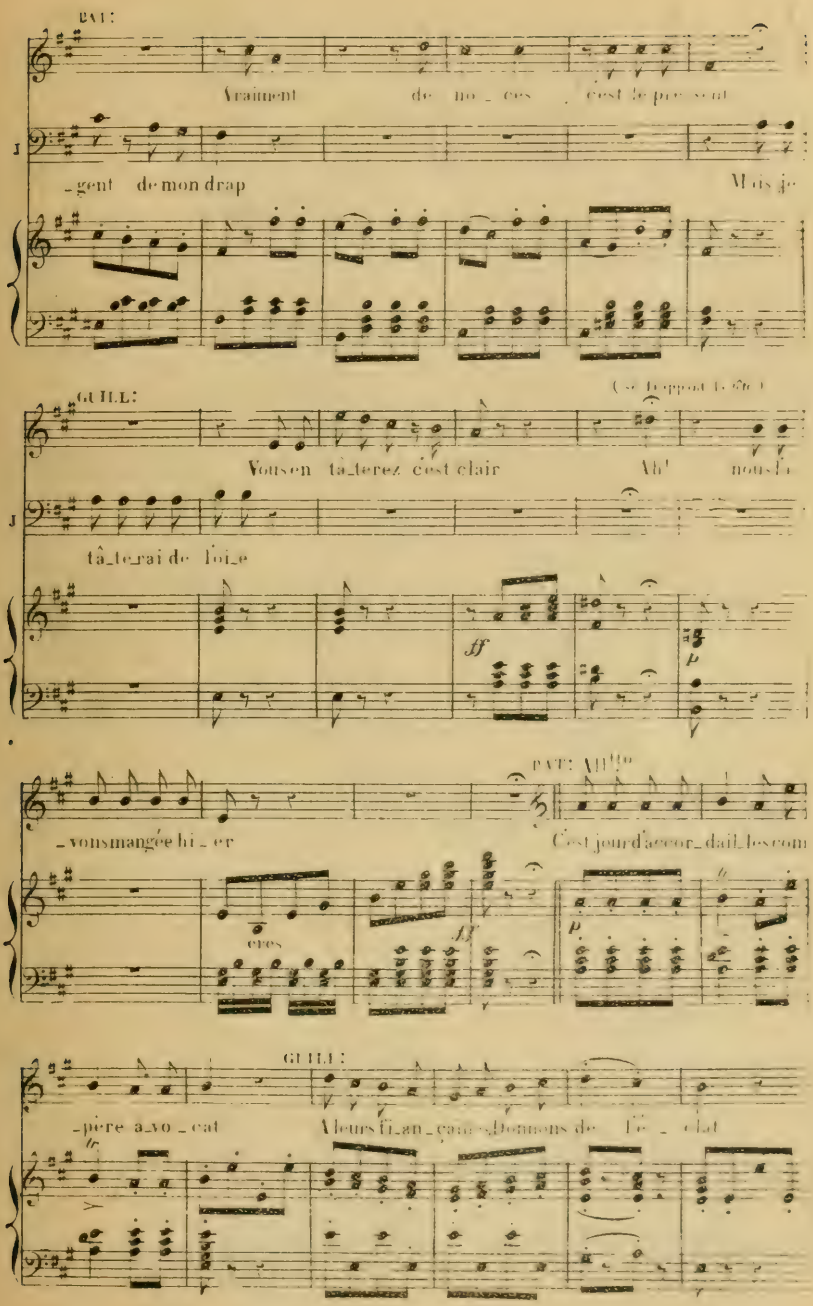

GUILL:
_ du
Oui vous se_rez pen_du
Haut et court pen_
Pen_du!
pen_du!
_ du
(se résignant)
PATH:(qui est entré chez lui reparaît
Eh bien donc
Je vous in_vite à pa_ra_
GUILL:(lui presentant une plume)
pher ce dé_dit
Si_gnez si_gnez au plus
cres_cen_ _do

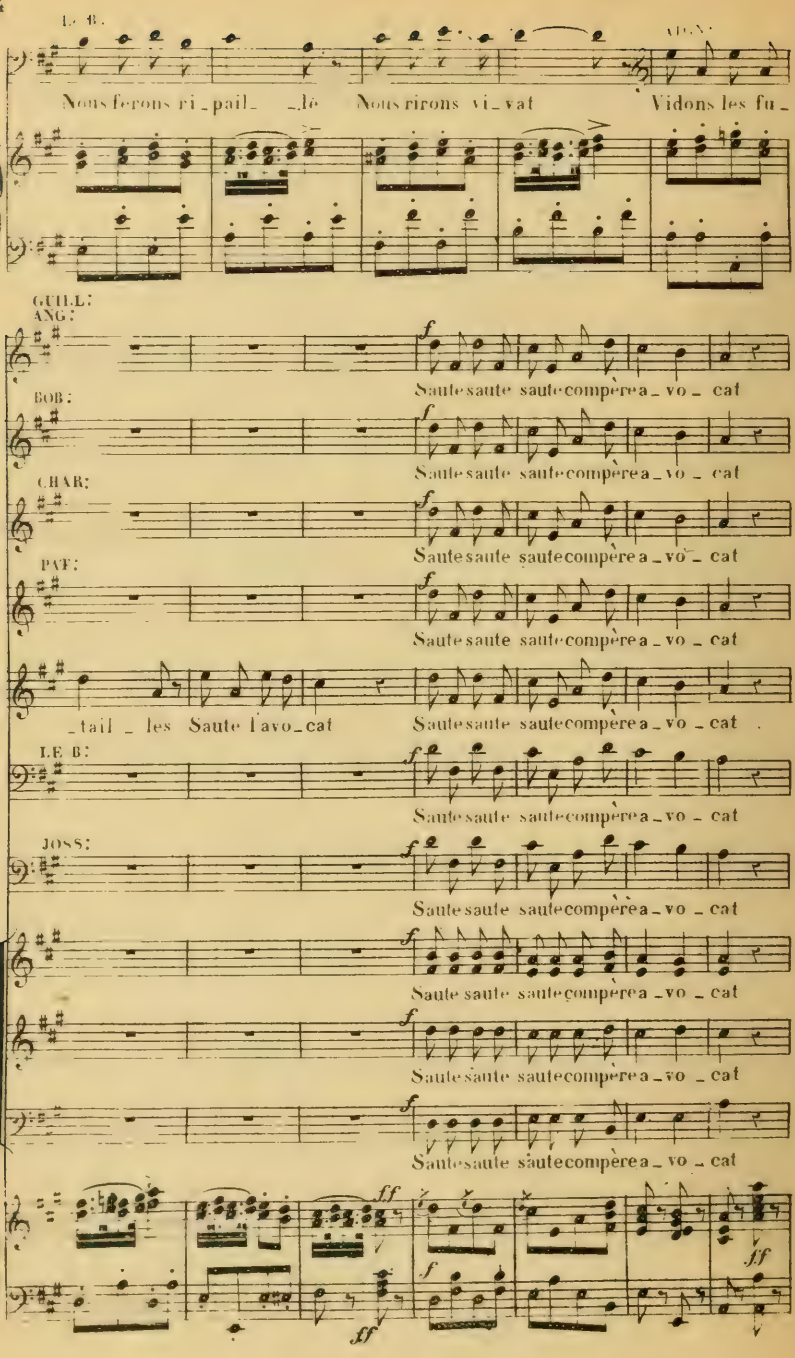

C
vi_te ou vousse_rez pen_du
A
f
ou vousse_rez pen_du
B
f
ou vousse_rez pen_du
T
f
ou vousse_rez pen_du
P
f
ou vousse_rez pen_du
L e B
f
ou vousse_rez pen_du
J
(Signant)
f
ou vousse_rez pen du
f
ou vousse_rez pen du
f
ou vousse_rez pen du
f

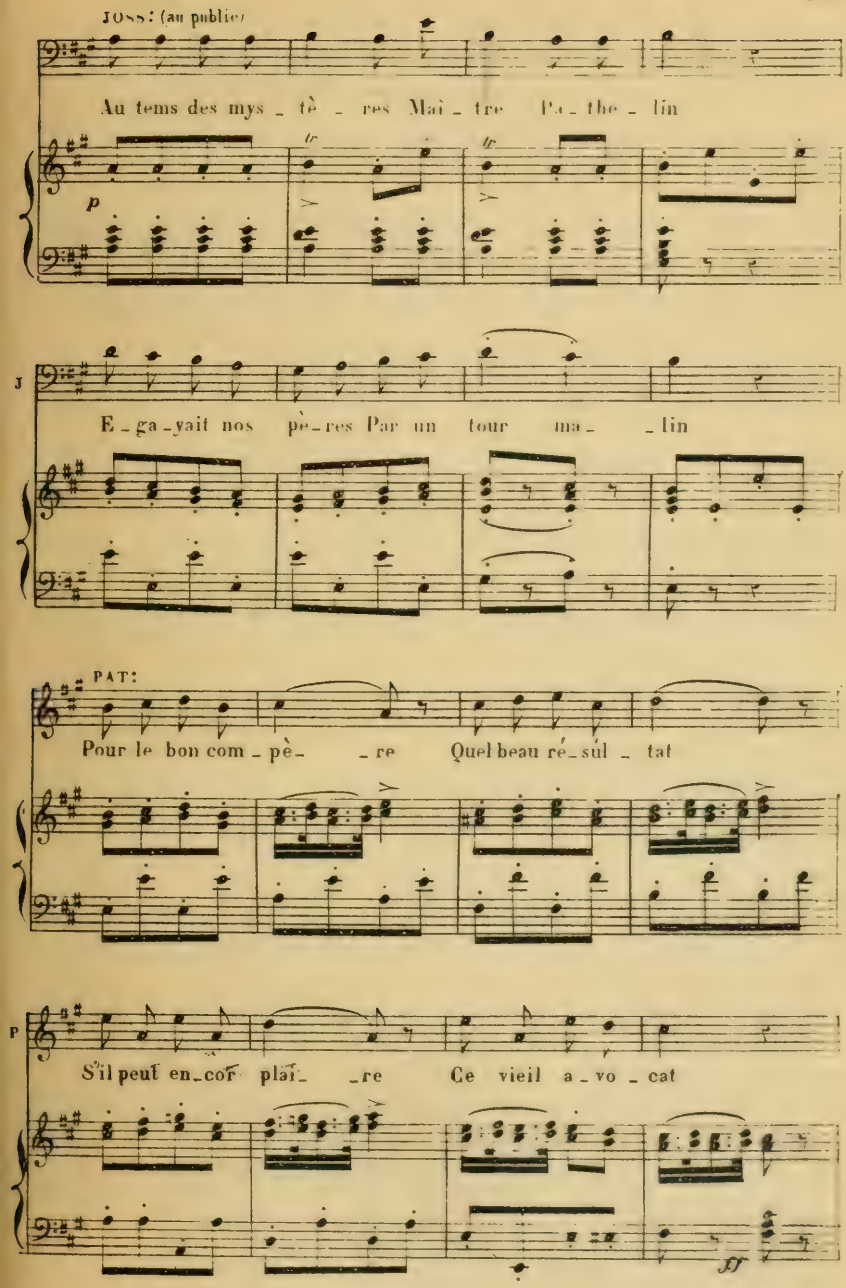

GUILL:
C'est é_crit
ANG:
C'est é_crit
BOB:
C'est é_crit
CH:
C'est é_crit
PAT:
C'est é_crit
AIGN:
bé bé
JOSS:
(apercevant Aignelet)
fait
Cettevoix quentendsje Malheu_reux
C'est é_crit
C'est é_crit
C'est é_crit
ff
f

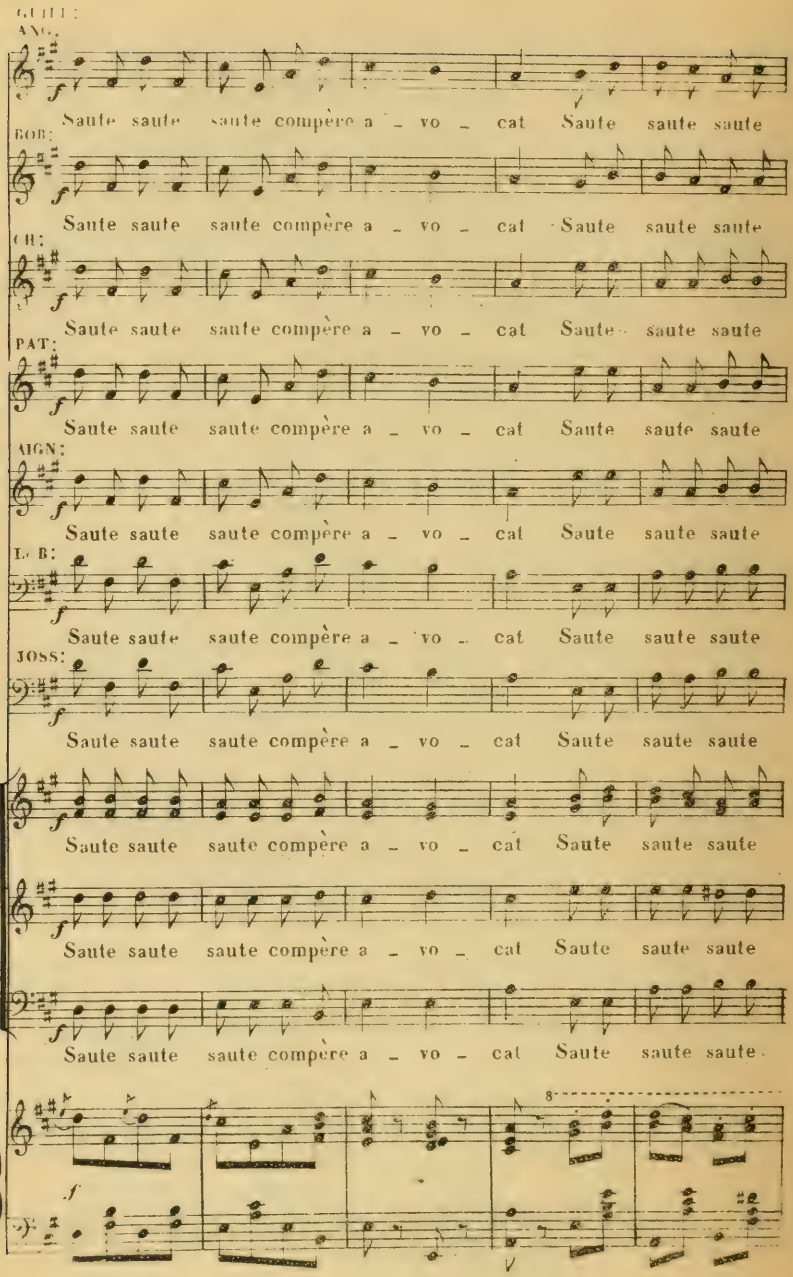

G
Ai_gne_let il n'est pas mort
A
Ai_gne_let il n'est pas mort
B
Ai_gne_let il n'est pas mort
C
Ai_gne_let il n'est pas mort
P
Ai_gne_let il n'est pas mort
LE B:
AIGN:
Ai_gne_let il n'est pas mort Non ma fi_ne pas en.
J
tu n'es pas mort
Ai_gne_let il n'est pas mort
Ai_gne_let il n'est pas mort
Ai_gne_let il n'est pas mort
f
p

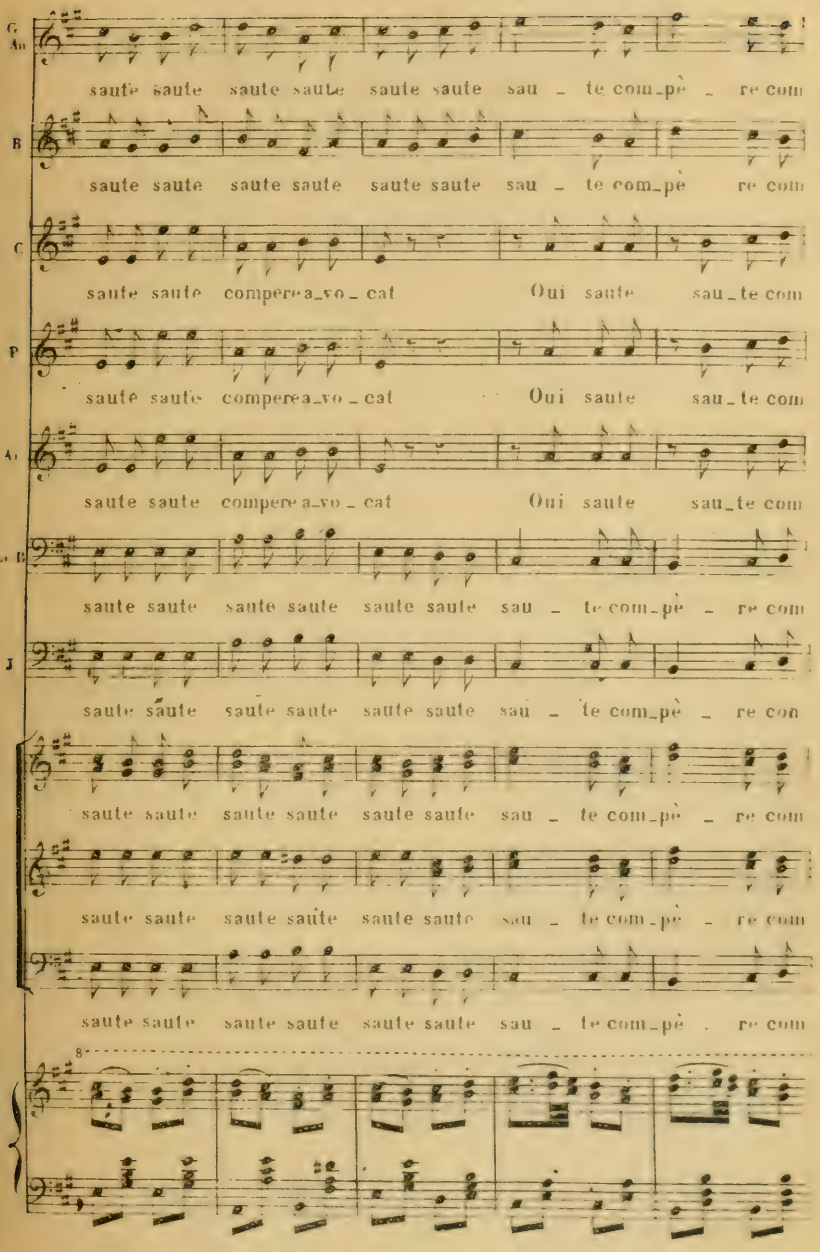

_cor Maintenantquetoutsar_ran_ _ge Petit bonhomm'vit en_cor Ah sur
GUILL: ANG:
Calmez cenouveautrans_port
BOB:
Calmez cenouveautrans_port
CH:
Calmez cenouveautrans_port
PAT:
Calmez cenouveautrans_port
LE B:
Calmez cenouveautrans_port
JOSS:
luique je me venge
Au moins jeveuxquonmoctroye l'ar_
f
Calmez cenouveautrans_port
f
Calmez cenouveautrans_port
f
Calmez cenouveautrans_port
f
p

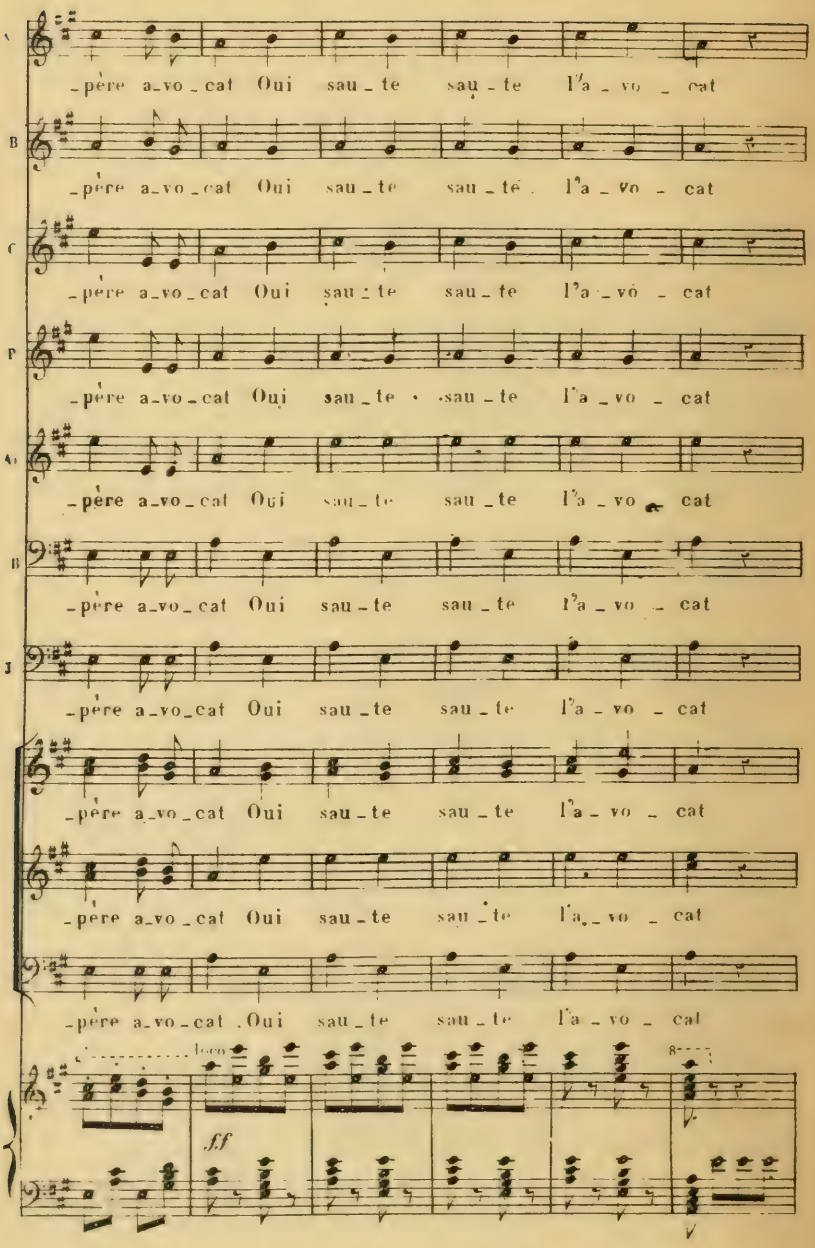

PAT:
Vraiment de no_ces c'est le pre_sent
_gent de mon drap Mais je
GUILL:
(se frappant le front)
Vous en tâ_terez c'est clair Ah! nous la
tâ_te_rai de loi_e
ff
p
_vons mangée hi_er
PAT: Ah!!!o
C'est jour d'accor_dail_les com
cres
ff
p
GUILL:
_père a_vo_cat A leurs fi_an_çail_les Dommons de l'é_clat

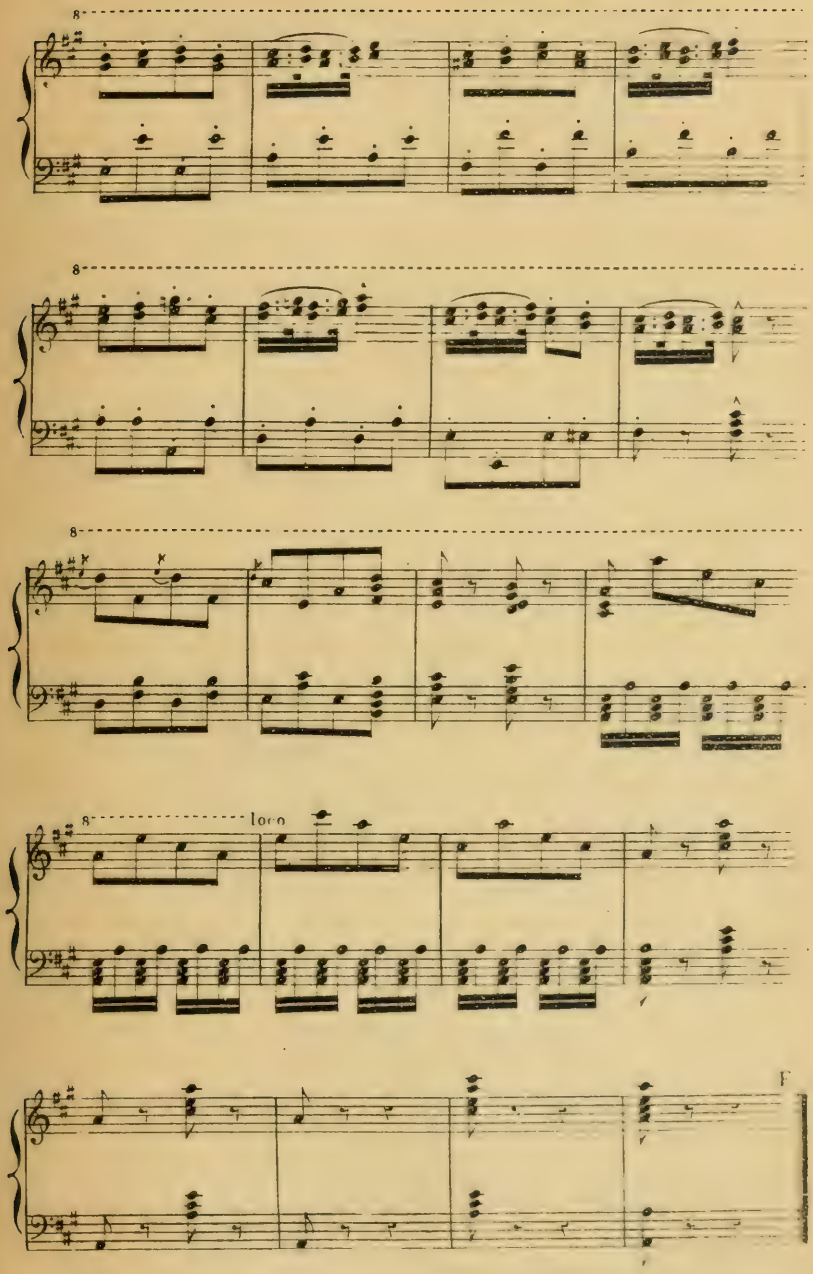

LE B.
Nous ferons ri_pail_ _le Nous rirons vi_vat Vidons les fu_
GUILL:
ANG:
Saute saute saute compère a_vo_cat
BOB:
Saute saute saute compère a_vo_cat
CHAR:
Saute saute saute compère a_vo_cat
PAF:
Saute saute saute compère a_vo_cat
A
_tail_les Saute l'avo_cat Saute saute saute compère a_vo_cat
LE B:
Saute saute saute compère a_vo_cat
JOSS:
Saute saute saute compère a_vo_cat
Saute saute saute compère a_vo_cat
Saute saute saute compère a_vo_cat
Saute saute saute compère a_vo_cat


JOSS: (au public)
Au tems des mys _ tè _ res Maî _ tre Pa _ the _ lin
p
J
E _ ga _ yait nos pè _ res Par un tour ma _ _ lin
PAT:
Pour le bon com _ pè _ _ re Quel beau ré _ súl _ tat
P
S'il peut en_cor plaî _ _ re Ce vieil a _ vo _ cat
ff


ANG:
Saute saute saute compère a _ vo _ cat Saute saute saute
BOR:
Saute saute saute compère a _ vo _ cat Saute saute saute
CH:
Saute saute saute compère a _ vo _ cat Saute saute saute
PAT:
Saute saute saute compère a _ vo _ cat Saute saute saute
AIGN:
Saute saute saute compère a _ vo _ cat Saute saute saute
L B:
Saute saute saute compère a _ vo _ cat Saute saute saute
JOSS:
Saute saute saute compère a _ vo _ cat Saute saute saute
Saute saute saute compère a _ vo _ cat Saute saute saute
Saute saute saute compère a _ vo _ cat Saute saute saute
Saute saute saute compère a _ vo _ cat Saute saute saute
8
f


C. An
saute saute saute saute saute saute sau _ te com_pè _ re com
B
saute saute saute saute saute saute sau _ te com_pè re com
C
saute saute compere a_vo _ cat Oui saute sau_te com
P
saute saute compere a_vo _ cat Oui saute sau_te com
A.
saute saute compere a_vo _ cat Oui saute sau_te com
L. B
saute saute saute saute saute saute sau _ te com_pè _ re com
J
saute saute saute saute saute saute sau _ te com_pè _ re com
saute saute saute saute saute saute sau _ te com_pè _ re com
saute saute saute saute saute saute sau _ te com_pè _ re com
saute saute saute saute saute saute sau _ te com_pè . re com
8


-père a-vo-cat Oui sau-te sau-te l'a-vo-cat
loco
ff
8



Imp. Delâtre, Dupré & Cie, Paris.

M
1503
B39M3
1879

Bazin, François Emmanuel Joseph
Maître Pathelin. Piano vocal score. French, Maître Pathelin

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY